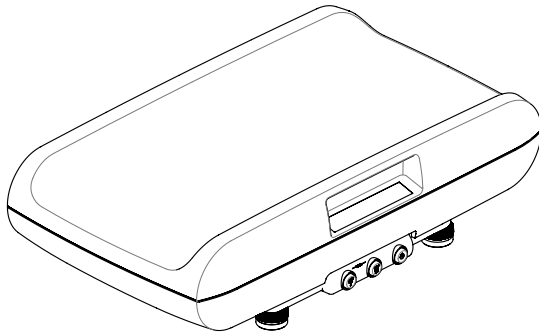


seca 757



Ⓢ	Návod k obsluze a prohlášení o poskytnutí záruky	3
Ⓢ	Uputa za uporabu i izjava o garanciji	43
Ⓢ	Kezelési útmutató és garancianyilatkozat	83
Ⓢ	Navodila za uporabo in garancijska izjava	123

OBSAH

1. Popis přístroje	5	5. Obsluha	20
1.1 Účel použití	5	5.1 Vážení	20
1.2 Popis funkce	5	Spuštění vážení	20
1.3 Kvalifikace uživatele	5	Vyvážení dodatečného	
2. Bezpečnostní informace	6	závaží (TARE)	20
2.1 Bezpečnostní pokyny v tomto		Trvalé zobrazení výsledku	
návodu k použití	6	měření (HOLD)	21
2.2 Základní bezpečnostní pokyny .	6	Zaslání výsledků měření k	
Zacházení s přístrojem	6	rádiovým přijímačem	22
Zabránění úrazu elektrickým		Automatické přepnutí rozsahu	
proudem	8	váhy	22
Zabránění infekcím	8	Vypnutí váhy	22
Zabránění poranění	8	5.2 Další funkce (nabídka)	23
Zabránění poškození přístroje .	9	Navigace v nabídce	23
Zacházení s výsledky měření .	10	Aktivace funkce Autohold	
Zacházení s obalovým		(Ahold)	24
materiálem	10	Aktivace signálních tónů	
2.3 Zacházení s bateriemi a		(BEEP)	24
akumulátory	11	Nastavení tlumení (Fil)	25
3. Přehled	12	Nastavení osvětlení pozadí	
3.1 Obslužné prvky	12	displeje (Lcd)	25
3.2 Struktura nabídky	13	Obnovení nastavení ze závodu	
3.3 Symboly na displeji	14	(RESET)	26
3.4 Označení na přístroji a na		6. Bezdrátová síť	
typovém štítku	14	seca 360° wireless	27
3.5 Označení na obalu	15	6.1 Úvod	27
4. Než začnete...	16	seca bezdrátové skupiny .	27
4.1 Rozsah dodávky	16	Kanály	27
4.2 Odstranění přepravní pojistky .	17	Rozpoznání přístroje	28
4.3 Instalace napájení	17	6.2 Provozování váhy v rámci	
Vložení a připojení bloku		jedné bezdrátové skupiny .	28
akumulátorů	17	Aktivace bezdrátového	
Připojení napájecího zdroje a		modulu (SYS)	29
nabití bloku akumulátoru .	18	Zřízení bezdrátové skupiny	
4.4 Instalace s vyrovnání váhy .	18	(Lm)	29
4.5 Umístění délkového měřítka .	19	Aktivace automatického	
		přenosu (ASend)	31
		Volba možnosti tisku (APrt) .	31
		Nastavení hodinového	
		času (Time)	31

7. Hygienická příprava	32	11. Technické údaje	38
7.1 Čištění	33	11.1 Obecné technické údaje . . .	38
7.2 Desinfekce	33	11.2 Technické údaje vážení	39
7.3 Sterilizace	33	12. Volitelné příslušenství	40
8. Funkční kontrola	34	13. Náhradní díly	40
9. Co dělat, když ...?	35	14. Likvidace	40
10. Údržba/přecejchování	37	14.1 Likvidace přístroje	40
10.1 Informace k údržbě a		14.2 Baterie a akumulátory	40
přecejchování	37	15. Záruka	41
10.2 Kontrola obsahu kontrolního		16. Prohlášení o shodě	41
počítadla	37		

1. POPIS PŘÍSTROJE

1.1 Účel použití

Elektronické kojenecké váhy **seca 757** se v souladu s národními předpisy používají především v nemocnicích, lékařských ordinacích a stacionárních pečovatelských službách. Slouží nejen při stanovení porodní hmotnosti, ale také při kontrole váhových přírůstků v růstu, a podporuje ošetřujícího lékaře při stanovení diagnózy nebo při určení terapie.

1.2 Popis funkce

Zjišťování hmotnosti probíhá u elektronické kojenecké váhy **seca 757** pomocí váhového článku.

Pomocí bezdrátové sítě **seca 360° wireless** mohou být výsledky měření bezdrátově přenášeny k bezdrátové tiskárně **seca** nebo k počítači, který je vybaven **seca** USB-bezdrátovým adaptérem a kompatibilním **seca** PC-softwarem.

Váhu používejte výhradně k účelu, který je uveden v kapitole „Účel použití“ na straně 5.

1.3 Kvalifikace uživatele

Přístroj smí obsluhovat výhradně lékařský odborný personál.

2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

2.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití



NEBEZPEČÍ!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



VÝSTRAHA!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN:

Obsahuje dodatečné informace k použití tohoto přístroje.

2.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití.
- ▶ Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Tento návod k použití je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí exploze

Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:

- ▶ kyslík
- ▶ hořlavá anestetika
- ▶ ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat požadavky odpovídajících norem IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat požadavky norem pro medicínské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo příslušný odstavec 16 3. vydání IEC 60601-1). Osoba, která k lékařským přístrojům připojuje doplňkové přístroje, se stává konfigurátorem systému a je tak zodpovědná za to, že systém odpovídá požadavkům normy pro systémy. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.
- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu a přecejchování, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným seca servisním partnerem. Servisní partneři ve Vaší blízkosti viz www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly seca. V opačném případě nepřebírá seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ S vysoce frekvenčními přístroji např. mobilní telefony udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysoce frekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstupy nad 1 metr. Podrobnosti viz www.seca.com.

Zabránění úrazu elektrickým proudem



VÝSTRAHA!

Zasažením elektrickým proudem

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

Zabránění infekcím



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- ▶ V pravidelných intervalech proveďte hygienické ošetření přístroje, jak je popsáno v odpovídající kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Ujistěte se, že pacient není postižen nakažlivou nemocí.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.

Zabránění poranění



VÝSTRAHA!

Nebezpečí pádu

- Kojenecké váhy jsou většinou umístovány na výše položených pracovních plochách. Pokud kojenec upadne z pracovní plochy, může dojít k jeho nevratnému poranění nebo usmrcení.
- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
 - ▶ Připojovací kabely (jsou-li k dispozici) instaluje tak, aby nebylo možné o kabel zakopnout.
 - ▶ Kojence nikdy nenechávejte bez dozoru.

Zabránění poškození přístroje

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

- ▶ Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ▶ Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- ▶ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Zabraňte pádu přístroje.
- ▶ Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ▶ V pravidelných intervalech provádějte funkční zkoušku, jak je popsáno v odpovídající kapitole tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ▶ Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ▶ Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ▶ Používejte výhradně desinfekční prostředky bez chloru a alkoholu, které jsou jednoznačně určeny pro akrylové sklo a jiné citlivé povrchy (účinná látka: např. kvartérní amoniové sloučeniny).
- ▶ Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzín).

Zacházení s výsledky měření



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Tento přístroj **není** diagnostický přístroj. Přístroj podporuje ošetřujícího lékaře při stanovení diagnózy.

- ▶ Při stanovení přesné diagnózy a zahájení terapií se musí kromě použití toho přístroje provést také další cílená vyšetření ze strany ošetřujícího lékaře a zohlednit jejich výsledky.
- ▶ Odpovědnost za diagnózu a z toho plynoucí terapie má ošetřující lékař.

UPOZORNĚNÍ!

Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než hodnoty naměřené tímto přístrojem uložíte a následně použijete (např. v PC-softwareu seca nebo v rámci informačního systému nemocnice), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Po přenosu naměřených hodnot k softwareu PC seca nebo do informačního systému nemocnice se před dalším použitím ujistěte, že jsou naměřené hodnoty věrohodné a jsou přiřazeny správnému pacientovi.

Zacházení s obalovým materiálem



VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení

Obalový materiál z plastové fólie (sáčky) je nebezpečný z hlediska udušení.

- ▶ Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ▶ Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snižíte tak nebezpečí udušení. Pokud je to možné, používejte recyklovatelné materiály.

POKYN:

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

2.3 Zacházení s bateriemi a akumulátory

Tento přístroj je dodáván s blokem akumulátoru.
Dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.



VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob v důsledku neodborné manipulace

Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

- ▶ Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- ▶ Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- ▶ Baterie/akumulátory nespalujte.
- ▶ Pokud došlo k úniku kyseliny, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

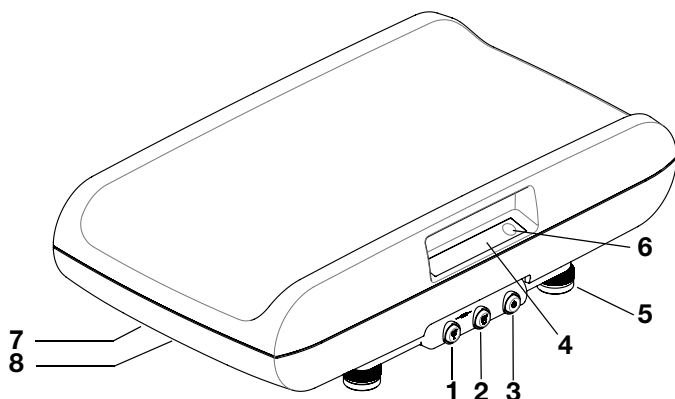
POZOR!




Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci

- ▶ Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- ▶ Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- ▶ Baterie/akumulátory nepřemostňujte.
- ▶ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Nemůže tak dojít k úniku kyseliny do přístroje.
- ▶ Pokud došlo k vniknutí kyseliny do přístroje, přístroj již dále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným secaservisním partnerem a je-li nutné, opravit.

3. PŘEHLED

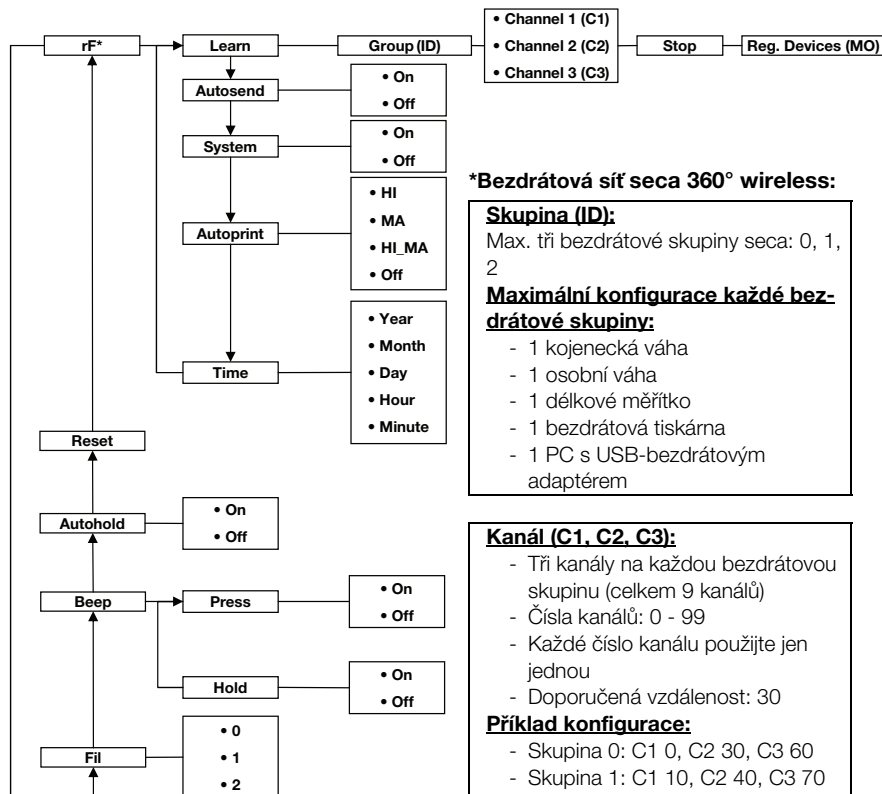
3.1 Obslužné prvky



Č.	Obslužný prvek	Funkce
1		<p>Sípkové tlačítko</p> <ul style="list-style-type: none"> • Během vážení: <ul style="list-style-type: none"> - Krátké stisknutí: Aktivace funkce Hold - Dlouhé stisknutí: Aktivace funkce Tara • V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Nastavení hodnoty
2		<p>Tlačítko Enter</p> <ul style="list-style-type: none"> • Během vážení (pokud je zřízena bezdrátová síť): <ul style="list-style-type: none"> - Krátké stisknutí: Odeslání výsledku měření přístrojům připravených k příjmu (PC s USB-bezdrátovým adaptérem) - Dlouhé stisknutí: Tisk výsledku měření (bezdrátová tiskárna) • V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> - Potvrdit zvolenou položku nabídky - Uložit nastavenou hodnotu
3		<p>Tlačítko Start</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zapnutí a vypnutí přístroje
4	Displej	Indikátor výsledků měření a pro konfiguraci přístroje
5	Seřizovací patka	4 ks, pro přesné vyrovnání
6	Libela	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
7	Síťová přípojka	Slouží k připojení napájecího zdroje
8	Příhrádka na baterie	Umístění bloku akumulátoru

3.2 Struktura nabídky

V nabídce přístroje máte k dispozici další funkce. Máte tak možnost přístroj optimálně konfigurovat podle Vašich podmínek použití (detailní informace od strana 23).



*Bezdrátová síť seca 360° wireless:

Skupina (ID):

Max. tři bezdrátové skupiny seca: 0, 1, 2

Maximální konfigurace každé bezdrátové skupiny:

- 1 kojenecká váha
- 1 osobní váha
- 1 délkové měřtko
- 1 bezdrátová tiskárna
- 1 PC s USB-bezdrátovým adaptérem

Kanál (C1, C2, C3):

- Tři kanály na každou bezdrátovou skupinu (celkem 9 kanálů)
- Číslo kanálů: 0 - 99
- Každé číslo kanálu použijte jen jednou
- Doporučená vzdálenost: 30

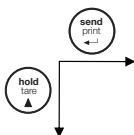
Příklad konfigurace:

- Skupina 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Skupina 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Skupina 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Pokyn: na displeji žádné prázdné znaky)

Navigace:

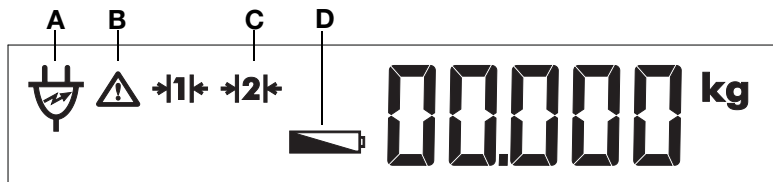
Vyvolání nabídky:







Rozpoznané přístroje (MO):





- 1: Osobní váha
- 2: Délkové měřtko
- 3: Bezdrátová tiskárna
- 4: PC s USB-bezdrátovým adaptérem
- 7: Kojenecká váha





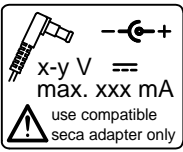



3.3 Symboly na displeji







	Symbol	Význam
A		Provoz s napájecím zdrojem
B		Aktivní funkce, která není schopna cejchování
C		Aktuálně používaný rozsah váhy: 1: Přesnější zobrazení hmotnosti při nižší nosnosti 2: Maximální nosnost
D		Slabý blok akumulátoru




3.4 Označení na přístroji a na typovém štítku

Text/symbol	Význam
Model	Číslo modelu
S/N	Sériové číslo
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B
	Izolovaný přístroj, třída ochrany II
e	Hodnota v měrných jednotkách, které jsou použity ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v měrných jednotkách, která udává rozdíl mezi hodnotami dvou sousedících rysek dílku
$\rightarrow x \leftarrow$	Aktivní rozsah váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU

Text/symbol	Význam
	<p>Přístroj splňuje požadavky směrnice ES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Označení komformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • 16: (Příklad: 2016): rok, ve kterém bylo provedeno ověření prohlášení o shodě ES a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • 0102: jmenované místo metrologie (cejchované modely) • 0123: jmenované místo zdravotnických prostředků
	<p>Symbol úřadu US Federal Communications Commission FCC</p>
<p>FCC ID</p>	<p>Poznávací značka přístroje u úřadu US Federal Communications Commission FCC</p>
<p>IC</p>	<p>Poznávací značka přístroje u úřadu Industry Canada</p>
	<p>Přístroj odpovídá řídicím požadavkům normy Ruské Federace GOST-R</p>
	<p>Přístroj je Federální agenturou pro technickou regulaci a metrologii ROSSTANDART schválen jako měřicí prostředek</p>
	<p>Typový štítek na síťové zdířce</p> <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: potřebné napájecí napětí • max xxx mA: maximální příkon •  : Dbejte pólování konektoru přístroje •  : Přístroj provozujte stejnosměrným proudem
	<p>Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu</p>

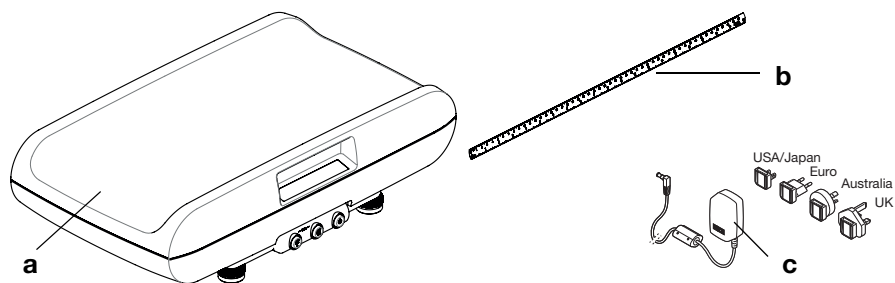
3.5 Označení na obalu

	<p>Chraňte před vlhkostí</p>
	<p>Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze</p>
	<p>Křehké Neházejte a zabraňte pádu</p>
	<p>Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění</p>

	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Balení otevřít zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

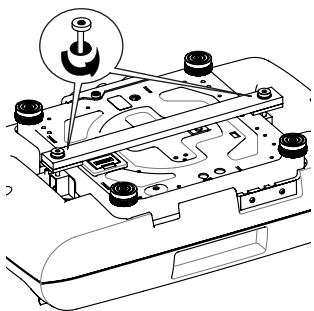
4. NEŽ ZAČNETE...

4.1 Rozsah dodávky



Č.	Komponenty	Ks.
a	Váha	1
b	Délkové měřítko, samolepicí	1
c	Napájecí zdroj s adaptérem (podle modelu: napájecí zdroj Euro-konektor)	1
	Blok akumulátorů, bez vyobrazení	1
	Návod k použití, bez vyobrazení	1

4.2 Odstranění přepravní pojistky



1. Váhu opatrně obraťte tak, aby se podlahová deska nacházela nahore.
2. Uvolněte šrouby přepravní pojistky.
3. Vjměte přepravní pojistku

POKYN:

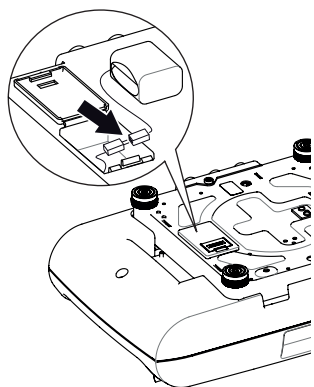
Přepravní pojistku uchovejte pro pozdější přepravu váhy.

4.3 Instalace napájení

Napájení váhy probíhá pomocí bloku akumulátorů nebo pomocí napájecího zdroje (obojí rozsahem dodávky). V závislosti na modelu se dodává napájecí zdroj s konektorovými adaptéry nebo napájecí zdroj s pevným konektorem Euro.

Příhrádka na baterie a připojovací zdířka pro napájecí zdroj se nachází na spodní straně váhy.

Vložení a připojení bloku akumulátorů



1. Stiskněte uzávěr příhrádky na baterie ve směru natištěného „Battery“ a odklopte kryt.
2. Z příhrádky na baterie vyjměte připojovací kabel.
3. Připojte nástrčné kontakty připojovacího kabelu s dodaným blokem akumulátorů.
4. Blok akumulátorů vložte do příhrádky na baterie.
5. Uzavřete příhrádku na baterie.

Připojení napájecího zdroje a nabití bloku akumulátoru



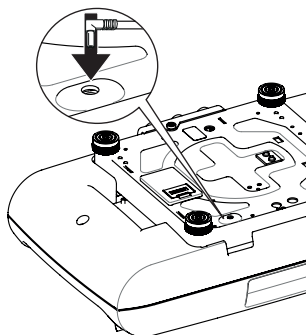
VÝSTRAHA!

Poranění osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Může dojít k přehřátí váhy, vzniku požáru, tavení nebo zkratu.

- ▶ Používejte výhradně originální napájecí zdroj seca s regulovaným výstupním napětím 12 Voltů.

1. Je-li nutné, připojte síťovou zástrčku potřebnou pro vaše napájení na napájecí zdroj.
2. Připojte konektor přístroje napájecího zdroje do připojovací zdířky na dnu váhy.
3. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.
4. Při prvním nabíjení nechte váhu připojený k síti nejméně 24 hodin, aby došlo k úplnému nabití bloku akumulátorů.



4.4 Instalace s vyrovnání váhy

Při dodávce je váha zcela smontována.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření při silovém bočníku

Pokud se váha nachází pouzdrém na předmětech, např. na ručníku, není hmotnost měřena správně.

- ▶ Umístěte váhu tak, aby byla v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím patek přístroje.

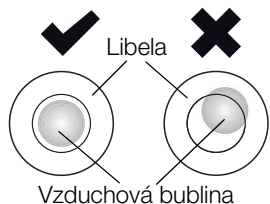
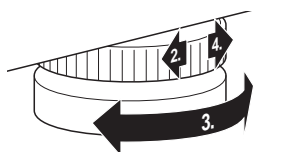
1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření v důsledku chybného vyrovnání

Libela je velmi citlivá. Dodatečná závaží jako např. ručníky způsobují chybné vyrovnání váhy.

- ▶ Přístroj vyrovnávejte výhradně v nezátženém stavu.

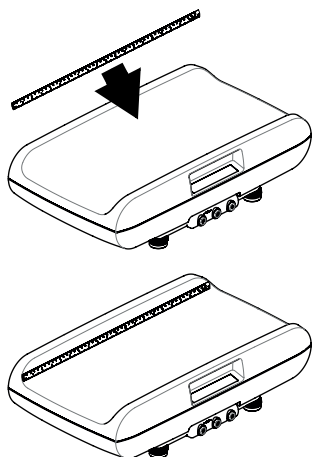


2. Povolte rýhovací kolečka.
3. Pomocí seřizovacích patek váhu vyrovnejte. Vzduchová bublina libely se musí nacházet přesně ve středu kruhu.
4. Pevně otočte rýhovací kolečka ve směru šipky. Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

POKYN:

Vyrovnání váhy musíte zkontrolovat resp. opravit při každé změně stanoviště váhy.

4.5 Umístění délkového měřítka



Tato váha je dodáván s délkovým měřítkem. Při jeho umístění postupujte takto:

1. Důkladně vyčistěte a vydesinfikujte prohlubeň (viz „Hygienická příprava“ od strany 32).

POKYN:

Před nalepením délkového měřítka musí být prohlubeň čistá a suchá.

2. Ze zadní strany délkového měřítka stáhněte ochrannou fólii.
3. Nalepte délkové měřítko paralelně k horní hraně prohlubně na stěnu, jak je zobrazeno na vedlejším obrázku.

5. OBSLUHA



POZOR!

Škody na zdraví osob

Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu, viz pokyny v kapitole „Funkční kontrola“ na straně 33.

5.1 Vážení



VÝSTRAHA!

Nebezpečí pádu

Kojenecké váhy jsou většinou umísťovány na výše položených pracovních plochách. Pokud kojenec upadne z pracovní plochy, může dojít k jeho nevratnému poranění nebo usmrcení.

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Připojovací kabely (jsou-li k dispozici) instalujte tak, aby nebylo možné o kabel zakopnout.
- ▶ Kojence nikdy nenechávejte bez dozoru.

Spuštění vážení



1. Ujistěte se, že váha není zatížena.
2. Stiskněte tlačítko Start.

Krátce se zobrazí všechny prvky displeje, poté se na displeji zobrazí **SECA**.

Pokud je na displeji zobrazeno **0.000**, je váha připravena k provozu.

Pokud je váha provozována s napájecím zdrojem, zobrazí se symbol

3. Do prohlubně vložte kojence.
4. Odečtěte výsledek měření.

Vyvážení dodatečného závaží (TARE)

Pomocí funkce TARE můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží (např. ručník nebo podložka na prohlubni) ovlivnilo výsledek měření.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření při silovém bočníku

Pokud se dodatečné závaží, např. velký ručník dotýká plochy, na které stojí váha, není správně měřena hmotnost.

- ▶ Ujistěte se, že se dodatečná závaží nachází výhradně na prohlubni váhy.



Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)



1. Do prohlubně vložte dodatečné závaží.
2. Držte stisknuto šipkové tlačítko (**hold/tare**) tak dlouho, až se zobrazí hlášení „NET“.
3. Vyčkejte, až přestane hlášení blikat a namísto něho se zobrazí **0.000**.
4. Do prohlubně vložte kojenec.
5. Odečtěte výsledek měření. Dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
6. Pro deaktivaci funkce TARE stiskněte šipkové tlačítko (**hold/tare**) tak dlouho, až zmizí hlášení „NET“ nebo váhu vypněte.

POKYN:

Maximálně zobrazovaná hmotnost se snižuje o hmotnost již položených předmětů.

Pokud aktivujete funkci HOLD, je hodnota hmotnosti po odlehčení váhy nadále zobrazována. Tak se můžete postarat o kojenec předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

1. Zatižte váhu.
2. Krátce stiskněte šipkové tlačítko (**hold/tare**).

Indikace bliká tak dlouho, až je naměřena stabilní hodnota. Poté se trvale zobrazí hodnota hmotnosti. Zobrazí se symbol Δ (funkce, která není schopna cejchování) a hlášení „HOLD“.

3. Pro deaktivaci funkce HOLD krátce stiskněte šipkové tlačítko (**hold/tare**). Symbol Δ a hlášení „HOLD“ zmizí. Na indikaci se zobrazí **0.000**. V případě potřeby můžete provést další vážení.

POKYN:

Pokud je aktivována funkce Autohold, je hodnota hmotnosti automaticky trvale zobrazována (viz kapitola „Aktivace funkce Autohold (Ahold)“ na straně 24).

Zaslání výsledků měření k rádiovým přijímačům



Pokud je váha integrována v bezdrátové síti **seca 360° wireless**, můžete výsledky měření stisknutím tlačítka odeslat k přístrojům připravených k příjmu (bezdrátová tiskárna, PC s USB-bezdrátovým adaptérem).

- ▶ Stiskněte tlačítko Enter (**send/print**).
 - Krátké stisknutí tlačítka: Odeslání výsledků měření všem přístrojům připravených k příjmu
 - Dlouhé stisknutí tlačítka: Vytisknutí výsledku měření bezdrátovou tiskárnou

Automatické přepnutí rozsahu váhy



Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu 1 (**12**) máte k dispozici přesnější zobrazení při nižší nosnosti. V rozsahu 2 (**11**) můžete využívat maximální nosnost váhy.

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1. Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

Pro opětovné přepnutí do rozsahu váhy 1 postupujte takto:

- ▶ Váhu zcela odlehčete.
Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

Vypnutí váhy



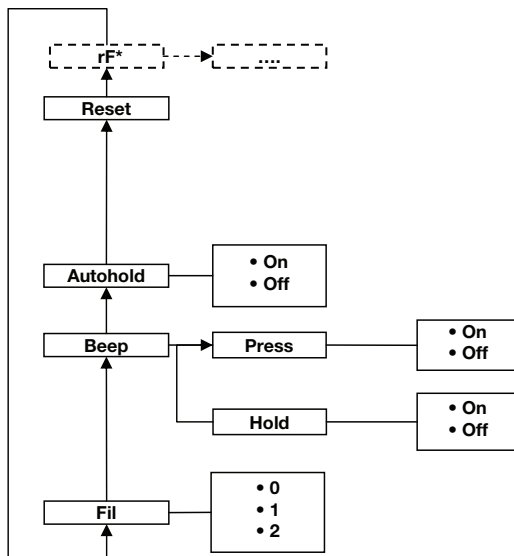
- ▶ Stiskněte tlačítko Start.

POKYN:

Pokud není váha určitou dobu zatížena, automaticky se po krátké době vypne.

5.2 Další funkce (nabídka)

V nabídce váhy máte k dispozici další funkce. Máte tak možnost váhu optimálně konfigurovat podle Vašich podmínek použití.



* Popis položky nabídky „rF“ viz kapitola „Provozování váhy v rámci jedné bezdrátové skupiny“ na straně 28.

Navigace v nabídce



AhOLd



FIL



FIL 0

1. Zapněte váhu.
2. Současně stiskněte tlačítko Enter a šipkové tlačítko. Na displeji se zobrazí naposledy zvolená položka nabídky (zde: Autohold „AhOLd“).
3. Stiskněte šipkové tlačítko tak často, až se na displeji zobrazí požadovaná položka nabídky (zde: tlumení „FIL“).
4. Svou volbu potvrďte tlačítkem Enter. Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku (zde: stupeň „0“).



F IL 2



F IL 2

Aktivace funkce Autohold (Ahold)

AhOLD

On

Aktivace signálních tónů (BEEP)

bEEP

PrESS

5. Pro změnu nastavení nebo pro vyvolání jiné podnabídky stiskněte šipkové tlačítko tak dlouho, až se zobrazí požadované nastavení (zde: stupeň „2“).
6. Nastavení potvrďte tlačítkem Enter. Nabídka se automaticky opustí.
7. Pro provedení dalších nastavení vyvolejte opětovně nabídku a postupujte popsáním způsobem.

POKYN:

Pokud není cca 24 sekund stisknuto žádné tlačítko, nabídka se automaticky opustí.

Pokud aktivujete funkci Autohold, je výsledek měření nadále zobrazován při každém vážení po odlehčení váhy. Pak již není nutné při každém jednotlivém vážení manuálně aktivovat funkci Hold.

POKYN:

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Pokud chcete, můžete tuto funkci deaktivovat.

1. V nabídce zvolte položku „AhOLD“.
2. Potvrďte Vaši volbu.
Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - On (Zap.)
 - Off (Vyp.)
4. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.

Můžete nastavit, zda má při každém stisku tlačítka a při dosažení stabilní hodnoty hmotnosti zaznít signál. Poslední má význam pro funkci Hold/Autohold.

POKYN:

Funkce „Signál při stabilní hodnotě hmotnosti“ je aktivován ze závodu. Pokud chcete, můžete tuto funkci deaktivovat.

1. V nabídce zvolte položku „bEEP“.
2. Potvrďte Vaši volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - PrESS: Signál při stisknutí tlačítka
 - HoLd: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti

On

4. Potvrďte volbu.
Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:
 - On (Zap.)
 - Off (Vyp.)
6. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.
7. Pokud chcete signální tóny aktivovat také u druhé funkce, postup opakujte.

Nastavení tlumení (Fil)

FIL

FIL 0

FIL 1

FIL 2

Pomocí tlumení (FIL = filtr) můžete snížit poruchy při měření hmotnosti (např. v důsledku pohybu pacienta).

1. V nabídce zvolte položku „FIL“.
2. Potvrďte volbu.
Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte stupeň tlumení:
 - 0: malé tlumení
 - 1: střední tlumení
 - 2: silné tlumení
4. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.

Nastavení osvětlení pozadí displeje (Lcd)

Lcd

dUr

br 1

Můžete měnit dobu trvání a jas osvětlení pozadí displeje.

1. V nabídce zvolte položku „Lcd“.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - dUr: Trvání
 - br: Jas
4. Potvrďte volbu.
Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:

Funkce	Nastavení
Trvání	<ul style="list-style-type: none"> • Short, krátce (cca 15 sek.) • Long, dlouze (cca. 45 sek.) • PErM (trvale)
Jas	<ul style="list-style-type: none"> • 50 % • 100 % • Off (Vyp.)

6. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.
7. Pokud chcete provést nastavení také u druhé funkce, postup opakujte.

Obnovení nastavení ze závodu (RESET)

Obnovení nastavení ze závodu můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení ze závodu
Autohold (AhoLd)	v závislosti na modelovém provedení
Signál (PrESS)	Off (Vyp.)
Signál (HoLd)	On (Zap.)
tlumení „FiL“)	1
bezdrátový modul (SYS)	Off (Vyp.)
Autosend (ASend)	Off (Vyp.)
Autoprint (APrt)	Off (Vyp.)

POKYN:

Při obnovení nastavení ze závodu se vypne bezdrátový modul. Informace o stávajících bezdrátových skupinách zůstanou zachovány. Bezdrátové skupiny nemusí být znovu nově seřizovány.

RESET

1. V nabídce zvolte položku „RESET“.
2. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.
3. Vypněte váhu.

Nastavení ze závodu jsou obnovena a jsou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

6. BEZDRÁTOVÁ SÍŤ SECA 360° WIRELESS

6.1 Úvod

Tento přístroj je vybaven bezdrátovým modulem. Bezdrátový modul umožňuje bezdrátový přenos výsledků měření za účelem vyhodnocení a dokumentace. Přenos dat je možný k těmto přístrojům:

- seca Bezdrátová tiskárna
- PC s seca USB-bezdrátovým adaptérem

seca bezdrátové skupiny

Bezdrátová síť **seca 360° wireless** pracuje s bezdrátovými skupinami. Bezdrátová skupina je virtuální skupina vysílačů a přijímačů. Pokud je provozováno několik vysílačů a přijímačů stejného typu, mohou být seřizeny až 3 bezdrátové skupiny (0, 1, 2).

Seřazení několika bezdrátových skupin zaručuje spolehlivý a správně adresovaný přenos naměřených hodnot, pokud je několik vyšetřovacích místností provozováno s vždy srovnatelným přístrojovým vybavením.

Maximální vzdálenost mezi vysílači a přijímači je cca 10 metrů. Určité místní podmínky, např. síla a kvalita zdí, mohou snižovat dosah.

U každé bezdrátové skupiny je možná tato kombinace přístrojů:

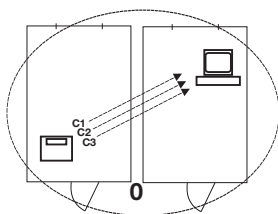
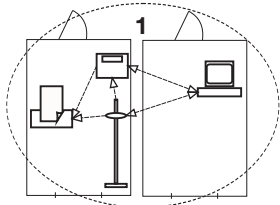
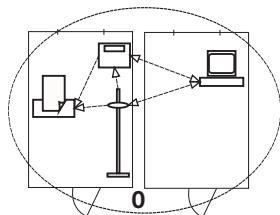
- 1 kojenecká váha
- 1 osobní váha
- 1 délkové měřítko
- 1 seca bezdrátová tiskárna
- 1 PC s seca USB-bezdrátovým adaptérem

Kanály

V rámci jedné bezdrátové skupiny komunikují přístroje vzájemně na třech kanálech (C1, C2, C3). Tak je zaručen spolehlivý a bezporuchový přenos dat.

Pokud s touto váhou seřídíte bezdrátovou skupinu, přístroj Vám navrhne tři kanály, které zaručují optimální přenos dat. Doporučujeme přebrat navrhovaná čísla kanálů.

Čísla kanálů (0 až 99) můžete zvolit také manuálně, například, pokud chcete zřídit několik bezdrátových skupin.



Pro zaručení bezporuchového přenosu dat se musí kanály nacházet od sebe dostatečně daleko. Doporučujeme odstup čísel kanálů nejméně 30. Každé číslo kanálu smí být použito vždy jen pro jeden kanál.

Příklad konfigurace: Čísla kanálů při zřízení 3 bezdrátových skupin v rámci praxe:

- Bezdrátová skupina 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- Bezdrátová skupina 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Bezdrátová skupina 2: C1=20, C2=50, C3=80

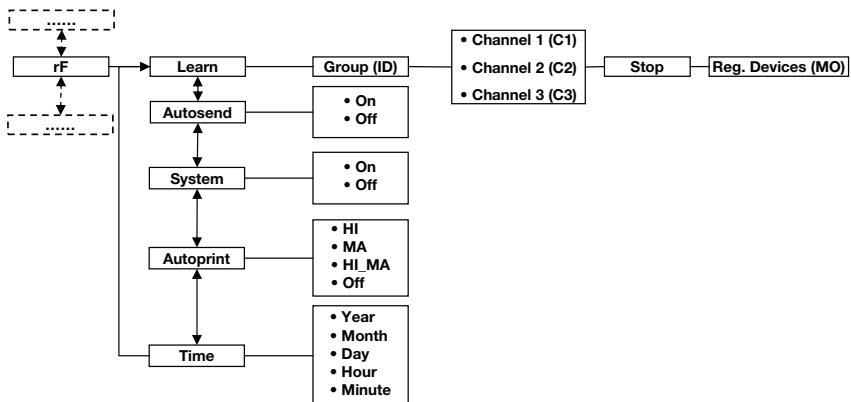
Rozpoznání přístroje

Pokud s váhou zřizujete bezdrátovou skupinu, vyhledává další aktivní přístroje ze systému **seca 360° wireless**. Rozpoznané přístroje se na displeji váhy zobrazí jako moduly (např. „MO 3“). Čísla mají tento význam:

- 1: Osobní váha
- 2: Délkové měřtko
- 3: Bezdrátová tiskárna
- 4: PC s seca USB-bezdrátovým adaptérem
- 7: Kojenecká váha
- 5, 6 a 8-12: Rezervováno pro rozšíření systému

6.2 Provozování váhy v rámci jedné bezdrátové skupiny

Všechny funkce, které potřebujete pro provozování přístroje v seca bezdrátové skupině se nachází v nabídce „rF“. Informace o navigování v nabídce viz strana 23.



Aktivace bezdrátového modulu (SYS)

Přístroj je dodáván s deaktivovaným bezdrátovým modulem. Před zřízením bezdrátové skupiny ho musíte aktivovat.

POKYN:

Po aktivování bezdrátového modulu stoupne spotřeba energie přístroje. Při provozu přístroje v bezdrátové síti doporučujeme použití napájecího dílu.

SYS

On

1. Zapněte přístroj.
2. V podnabídce „rF“ zvolte položku nabídky „SYS“.
3. Potvrďte volbu.
4. Zvolte nastavení „On“ (Zap.).
5. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.

Zřízení bezdrátové skupiny (Lrn)

rF

Lrn

ld 0

ld 1

C 1 0

C230

Při zřizování bezdrátové skupiny postupujte takto:

1. Zapněte přístroj.
2. Vyvolejte nabídku.
3. V nabídce zvolte položku „rF“.
4. Potvrďte volbu.
5. V podnabídce „rF“ zvolte položku nabídky „Lrn“ (Learn).
6. Potvrďte volbu.

Zobrazí se aktuálně nastavená bezdrátová skupina (zde: bezdrátová skupina 0 „ld 0“).

Pokud již bezdrátová skupina „0“ existuje a chcete s tímto přístrojem zřídit další bezdrátovou skupinu, zvolte pomocí šipkového tlačítka jiné ID (zde: bezdrátová skupina 1 „ld 1“).

7. Potvrďte svou volbu bezdrátové skupiny. Přístroj navrhne číslo kanálu pro kanál 1 (zde: „C1 0“).
Navržené číslo kanálu můžete převzít nebo pomocí šipkového tlačítka nastavit jiné číslo kanálu.
8. Potvrďte svou volbu pro kanál 1. Přístroj navrhne číslo kanálu pro kanál 2 (zde: „C230“).
Navržené číslo kanálu můžete převzít nebo pomocí šipkového tlačítka nastavit jiné číslo kanálu.

POKYN:

Dvoustupňová čísla kanálů jsou zobrazována bez mezer. Zobrazení „C230“ znamená: kanál „2“, číslo kanálu „30“.

9. Potvrďte svou volbu pro kanál 2.



Přístroj navrhne číslo kanálu pro kanál 3 (zde: „C360“).

Navržené číslo kanálu můžete převzít nebo pomocí šipkového tlačítka nastavit jiné číslo kanálu.

10. Potvrďte svou volbu pro kanál 3.



Na displeji se zobrazí hlášení „STOP“.

Přístroj čeká na signály jiných bezdrátových přístrojů v dosahu.

POKYN:

U některých přístrojů musíte dodržovat zvláštní postup při zapínání, pokud mají být tyto integrovány v bezdrátové skupině. Respektujte návod k použití příslušného přístroje.

11. Zapněte přístroj, který chcete integrovat v bezdrátové skupině, např. bezdrátová tiskárna. Při rozpoznání bezdrátové tiskárny zazní pípnutí.

POKYN:

Jakmile jste do bezdrátové skupiny integrovali bezdrátovou tiskárnu, musíte poté zvolit možnost tisku (nabídka\FVAPrt) a nastavit hodinový čas (nabídka\F\TIME).

12. Tento krok opakujte 11. pro všechny přístroje, které chcete integrovat do této bezdrátové skupiny.
13. Pro ukončení vyhledávání stiskněte tlačítko Enter.



14. Stiskněte šipkové tlačítko pro zobrazení, které přístroje byly rozpoznány (zde: „NO 3“ pro bezdrátovou tiskárnu).

Pokud jste do bezdrátové skupiny integrovali několik přístrojů, stiskněte několikrát šipkové tlačítko, abyste se ujistili, že váha rozeznala všechny přístroje.

15. Pomocí tlačítka Enter opusťte nabídku nebo vyčkejte, až bude nabídka automaticky ukončena.

Aktivace automatického přenosu (ASend)

Přístroj můžete konfigurovat tak, že se výsledky měření automaticky odesílají všem příjemcům připraveným k příjmu, které jsou přihlášeny ve stejné bezdrátové skupině (např. : bezdrátová tiskárna, PC s USB-bezdrátovým adaptérem).

POKYN:

Pokud používáte bezdrátovou tiskárnu, ujistěte se, že u volby tisku není nastaveno „Off“ („Volba možnosti tisku (APrt)“ na straně 31).

ASEnd

On

Volba možnosti tisku (APrt)

Přístroj můžete konfigurovat tak, že se výsledky měření automaticky vytisknou na bezdrátové tiskárně připojené v bezdrátové skupině.

POKYN:

Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud byla pomocí funkce „Learn“ seca bezdrátová tiskárna integrována do bezdrátové skupiny.

APrt

PA

1. Zapněte přístroj.
2. V podnabídce „rF“ zvolte položku nabídky „APrt“ a potvrďte volbu.
3. Pro vaši kombinaci přístrojů zvolte příslušné nastavení:
 - HI: Výsledky měření měřidel délky (u tohoto modelu žádná funkce)
 - MA: Výsledky měření vah
 - HI_MA: Výsledky měření měřidel délky a vah (u tohoto modelu žádná funkce)
 - Off (Vyp.): Bez automatického tisku, tisk jen po dlouhém stisknutí tlačítka Enter během vážení.
4. Potvrďte volbu.
Nabídka se automaticky opustí.

Nastavení hodinového času (Time)

Systém můžete konfigurovat tak, že bezdrátová tiskárna výsledky měření automaticky doplní o datum a čas. Za tímto účelem musíte jednorázově na tomto přístroji nastavit datum a čas a přenést je k interním hodinám bezdrátové tiskárny.

POKYN:

Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud byla pomocí funkce „Learn“ seca bezdrátová tiskárna integrována do bezdrátové skupiny.



1. Zapněte přístroj.
2. V podnabídce „rF“ zvolte položku nabídky „tIME“.
3. Potvrďte volbu.
Zobrazí se aktuální nastavení pro „rok“ (**YEA**).
4. Nastavte správný letopočet.
5. Potvrďte volbu.
6. Opakujte kroky 4. a 5. odpovídajícím způsobem pro „měsíc“ (**Mon**), „den“ (**dAY**), „hodinu“ (**hour**) a „minutu“ (**Min**).
7. Vždy potvrďte volbu.

Po potvrzení nastavení pro „minutu“ se nabídka automaticky ukončí.

Nastavení se automaticky přenesou k bezdrátové tiskárně

Bezdrátová tiskárna u každého výtisku automaticky doplní datum a čas.

POKYN:

U další obsluhy bezdrátové tiskárny dodržujte návod k použití tiskárny.

7. HYGIENICKÁ PŘÍPRAVA

**VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ▶ Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- ▶ Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



POZOR!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a desinfekční prostředky mohou poškodit citlivý povrch přístroje.

- ▶ Používejte výhradně desinfekční prostředky bez chloru a alkoholu, které jsou výslovně určeny pro akrylové sklo a jiné citlivé povrchy (účinná látka: např. kvartérní amoniové sloučeniny).
- ▶ Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte líh nebo benzín.

7.1 Čištění

- ▶ V případě potřeby očistěte povrch přístroje měkkým hadříkem navlhčeným roztokem jemného mýdla.

7.2 Desinfekce

1. Ujistěte, že je desinfekční prostředek vhodný pro citlivé povrchy a akrylové sklo.
2. Respektujte návod k použití desinfekčního prostředku.
3. Desinfekci přístroje provádějte v pravidelných intervalech za pomoci vlhkého hadříku, který je navlhčen vhodným desinfekčním prostředkem.

Lhůta	Komponenty
Před každým měřením	Prohlubeň
Po každém měření	Prohlubeň
V případě potřeby	Prvky zobrazení a obsluhy, pouzdro

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

8. FUNKČNÍ KONTROLA

- ▶ Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech obslužných prvků uvedených v kapitole „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole objevíte chyby nebo odchylky, nejprve se pokuste o jejich odstranění pomocí pokynů uvedených v kapitole „Co dělat, když ...?“ tohoto dokumentu.




POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole objevíte chyby nebo odchylky, které není možné odstranit pomocí pokynů uvedených v kapitole „Co dělat, když ...?“ , přístroj již nesmíte používat.

- ▶ Nechte přístroj opravit servisem seca nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba/přecejchování“ v tomto dokumentu.

9. CO DĚLAT, KDYŽ ...?

Porucha	Příčina/odstranění
... při zatížení se nezobrazí žádný hmotnostní údaj?	Váha není napájena. <ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, že je váha zapnutá. - Zkontrolujte, zda je vložen blok akumulátorů a zda jsou správně připojeny nástrčné kontakty.
... před vážením se nezobrazí 0.000?	Váha byla před zapnutím zatížena. <ul style="list-style-type: none"> - Odlehčete váhu. - Váhu vypněte a znovu zapněte.
... jeden segment svítí stále nebo vůbec?	Odpovídající místo vykazuje chybu. <ul style="list-style-type: none"> - Informujte službu údržby.
... zobrazí se indikace  ?	Slabé napětí bloku akumulátorů. <ul style="list-style-type: none"> - Nabijte blok akumulátorů.
... se zobrazí indikace „bAtt“?	Vybitý blok akumulátorů. <ul style="list-style-type: none"> - Nabijte blok akumulátorů.
... se zobrazí indikace „StOP“?	Bylo překročeno maximální zatížení. <ul style="list-style-type: none"> - Odlehčete váhu.
... se zobrazí indikace „tEMP“?	Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká. <ul style="list-style-type: none"> - Váhu používejte při okolních teplotách v rozmezí +10 °C a +40 °C. - Vyčkejte cca 15 minut, než se váha přizpůsobí okolní teplotě.
... po zapnutí se poprvé odešlou výsledky měření a jsou slyšet dva signály?	Přístroj nemohl odeslat výsledky měření rádiovému přijímači (seca bezdrátová tiskárna resp. PC s USB-bezdrátovým adaptérem seca). <ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, že váha je integrovaná do bezdrátové sítě. - Ujistěte se, že je zapnutý přijímač. <p>Přijem je rušen vysoce frekvenčními přístroji (např. mobilní telefony).</p> <ul style="list-style-type: none"> - S vysoce frekvenčními přístroji dodržujte minimální odstup 1 metru od vysílačů a přijímačů v seca bezdrátové síti. <p>POKYN: Pokud není tato porucha odstraněna, nezažní při dalších pokusech o odeslání akustická výstraha.</p>
... v nabídce „rF“ je zobrazena pouze položka „SYS“?	Bezdrátový modul je deaktivován. <ul style="list-style-type: none"> - Aktivujte bezdrátový modul („Aktivace bezdrátového modulu (SYS)“ na straně 29).

Porucha	Příčina/odstranění
... v nabídce „rF“ jsou zobrazeny pouze položky „SYS“ a „Lrn“?	Bezdrátový modul je aktivován a není zřízena žádná bezdrátová skupina. - Seřízení bezdrátové skupiny („Zřízení bezdrátové skupiny (Lrn)“ na straně 29).
... v nabídce „rF“ nejsou zobrazeny položky „APrt“ a „tiME“?	V bezdrátové skupině není nahlášena žádná bezdrátová tiskárna. - Proveďte nahlášení bezdrátové tiskárny pomocí položky nabídky „Lrn“ v bezdrátové skupině („Zřízení bezdrátové skupiny (Lrn)“ na straně 29).
... po vyvolání nabídky není zobrazena položka „rF“?	Defektní bezdrátový modul váhy. - Informujte službu údržby.
... se zobrazí indikace „Er:X:11“?	Váha byla příliš zatížena nebo zatížena příliš silně v jednom rohu. - Odlehčete váhu nebo hmotnost rovnoměrně rozložte. - Restartujte váhu.
... se zobrazí indikace „Er:X:12“?	Váha byla zapnuta s příliš vysokým zatížením. - Odlehčete váhu. - Restartujte váhu.
... se zobrazí indikace „Er:X:16“?	Váha byla rozkývána, nebylo možné stanovit nulový bod. - Nedotýkejte se vozíku nebo stolu, na kterém je umístěna váha. - Restartujte váhu.
... je stisknuto tlačítko Enter (send/print) a zobrazí se indikace „Er:X:71“?	Není možný přenos dat, bezdrátový modul je deaktivován. - Aktivujte bezdrátový modul („Aktivace bezdrátového modulu (SYS)“ na straně 29).
... je stisknuto tlačítko Enter (send/print) a zobrazí se indikace „Er:X:72“?	Není možný přenos dat, není zřízena bezdrátová skupina. - Seřízení bezdrátové skupiny („Zřízení bezdrátové skupiny (Lrn)“ na straně 29).

10. ÚDRŽBA/PŘECEJCHOVÁNÍ

10.1 Informace k údržbě a přecejchování

Před provedením přecejchování přístroje doporučujeme provést jeho údržbu.

POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- ▶ Opravy a údržbu nechte provádět výhradně servisem seca nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Servisní partneři ve Vaší blízkosti viz www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

V souladu s místními zákonnými ustanoveními nechte autorizovanými osobami provést přecejchování.

Přecejchování je potřebné vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kontrolního počítadla nesouhlasí s číslem na platné známce počítadla. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo servis seca.

10.2 Kontrola obsahu kontrolního počítadla

Tato váha seca je cejchována. Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby toto bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

1. Příp. vypněte váhu.
2. Držte stisknuto libovolné tlačítko a spusťte váhu.

Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.

3. Srovnejte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na známce počítadla.





Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno přecejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo servis seca. Po provedení přecejchování

se za účelem označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná známka počítadla. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k přecejchování zajištěna dodatečnou pečetí. Známkou počítadla obdržíte u servisu seca.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

Obecné technické údaje seca 757	
Rozměry <ul style="list-style-type: none"> • Hloubka • Šířka • Výška 	320 mm 551 mm 151 mm
Vlastní hmotnost	cca 7,1 kg
Podmínky okolí, provoz <ul style="list-style-type: none"> • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu 	+10 °C až +40 °C (50 °F až 104 °F) 700 - 1060 hPa 30 % - 80 % nekondenzující
Podmínky okolí, skladování <ul style="list-style-type: none"> • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu 	-10 °C až +65 °C (14 °F až 149 °F) 700 - 1060 hPa 0 % - 95 % nekondenzující
Podmínky okolí, přeprava <ul style="list-style-type: none"> • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu 	-10 °C až +65 °C (14 °F až 149 °F) 700 - 1060 hPa 0 % - 95 % nekondenzující
Výška číslic	11 mm
Napájení	Blok akumulátorů, napájecí zdroj
Příkon <ul style="list-style-type: none"> • s deaktivovaným bezdrátovým modulem a bez osvětlení pozadí • s aktivovaným bezdrátovým modulem a trvalým osvětlením pozadí (100 %) 	cca 47 mA cca 100 mA
Max. doba chodu při provozu s akumulátorem <ul style="list-style-type: none"> • s deaktivovaným bezdrátovým modulem a bez osvětlení pozadí • s aktivovaným bezdrátovým modulem 	cca 2880 minut Napájecí zdroj doporučen
Lékařský výrobek podle směrnice 93/42/EHS	Třída I s funkcí měření

Obecné technické údaje seca 757	
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> • Izolovaný přístroj, třída ochrany II: • elektronický lékařský přístroj, typ B: 	 
Druh krytí	IP20
Druh provozu	Trvalý provoz
Bezdrátový přenos <ul style="list-style-type: none"> • Frekvenční pásmo • Vysílací výkon • Použité normy 	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17

11.2 Technické údaje vážení

Technické údaje vážení seca 757	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	Třída III
Maximální zatížení <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah váhy 1 • Rozsah váhy 2 	5 kg 15 kg
Minimální zatížení <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah váhy 1 • Rozsah váhy 2 	0,04 kg 0,1 kg
Jemné rozdělení <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah váhy 1, 0 až 5 kg • Rozsah váhy 2, > 5 kg 	2 g 5 g
Rozsah tárování	max. 15 kg
Přesnost při prvním cejchování <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah váhy 1, do 1 kg • Rozsah váhy 1, 1 kg až 4 kg • Rozsah váhy 1, 4 kg až 5 kg • Rozsah váhy 2, do 2,5 kg • Rozsah váhy 2, 2,5 kg až 10 kg • Rozsah váhy 2, 10 kg až 15 kg 	± 1 g ± 2 g ± 3 g ± 2,5 g ± 5 g ± 7,5 g

12. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přístroje seca 360° wireless	Číslo artiklu
Bezdrátová tiskárna <ul style="list-style-type: none">• seca 360° wireless printer 465• seca 360° wireless printer advanced 466	Varianty specifické dle dané země Varianty specifické dle dané země
PC-software <ul style="list-style-type: none">• seca analytics 115	Licenční balíčky specifické dle dané aplikace
USB-bezdrátový adaptér <ul style="list-style-type: none">• seca 360° wireless USB adapter 456	456-00-00-009

13. NÁHRADNÍ DÍLY

Náhradní díl	Číslo artiklu
Napájecí zdroj s konektorem Euro: 230 V~ / 50 Hz / 12 V= / 150 mA	68-32-10-252
Switchmode napájecí zdroj s adaptéry: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-265
Blok akumulátorů, 6-násobný	68-22-12-721
Délkové měřítko, samolepicí	19-17-01-264

14. LIKVIDACE

14.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Další informace vám podá náš servis na adrese:

service@seca.com

14.2 Baterie a akumulátory



Použité baterie nevhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, zda obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

15. ZÁRUKA

Na nedostatky, vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby, se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory a pod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a váha v něm byla zajištěna a upevněna v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

Zákazníky v cizině prosíme, aby se v případě uplatnění záruky obrátili přímo na prodejce příslušné země.

16. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto seca gmbh & co. kg prohlašuje, že výrobek odpovídá příslušným evropským směrnici. Kompletní prohlášení o shodě najdete na: www.seca.com.

SADRŽAJ

1. Opis uređaja	45	5. Posluživanje	60
1.1 Namjena	45	5.1 Vaganje	60
1.2 Opis funkcija	45	Pokretanje vaganja	61
1.3 Kvalifikacija korisnika	45	Tariranje dodatne težine	
2. Sigurnosne informacije	46	(TARE)	61
2.1 Sigurnosni naputci u ovoj		Rezultate mjerenja trajno	
uputi za uporabu	46	prikazati (HOLD)	62
2.2 Osnovni sigurnosni naputci . . .	46	Rezultate mjerenje slati	
Postupanje s uređajem	46	radijskom prijemniku	62
Sprječavanje električnog		Automatsko prebacivanje	
udara	48	područja vaganja	62
Izbjegavanje infekcija	48	Isključivanje vage	63
Izbjegavanje ozljeda	49	5.2 Daljnje funkcije (izbornik)	63
Izbjegavanje oštećenja		Navigacija u izborniku	63
uređaja	49	Autohold-funkciju aktivirati	
Postupanje s rezultatima		(Ahold)	64
mjerenja	50	Signalne zvukove aktivirati	
Postupanje s ambalažom	51	(BEEP)	64
2.3 Postupanje s baterijama i		Podešavanje prigušenja (Fil) . .	65
akumulatorima	51	Podešavanje pozadinskog	
3. Pregled	53	svjetla zaslona (Lcd)	65
3.1 Elementi posluživanja	53	Vraćanje na tvornička	
3.2 Struktura izbornika	54	podešavanja (RESET)	66
3.3 Simboli na zaslonu	55	6. Radijska mreža	
3.4 Oznaka na uređaju ili na		seca 360° wireless	67
tipskoj pločici	55	6.1 Uvod	67
3.5 Oznake na ambalaži	56	seca radijske grupe	67
4. Prije nego što se stvarno		Kanali	67
počne...	57	Prepoznavanje uređaja	68
4.1 Obim isporuke	57	6.2 Uporaba vage unutar jedne	
4.2 Uklonite transportne		radijske grupe	68
osigurače	57	Radijski modul aktivirati	
4.3 Izrada strujnog priključka	58	(SYS)	69
Stavljanje i priključak bloka		Uređivanje radijske grupe	
akumulatora	58	(Lrn)	69
Priključak mrežnog adaptera i		Aktiviranje automatskog	
punjenje bloka akumulatora . .	58	prijenosa (ASend)	71
4.4 Postavljanje vage		Odabir opcije ispisa (APrt)	71
i poravnavanje	59	Podešavanje vremena (Time) . .	72
4.5 Stavljanje mjerne trake	60		

7. Higijenska priprema	72	11. Tehnički podaci	78
7.1 Čišćenje	73	11.1 Opći tehnički podaci	78
7.2 Dezinfekcija	73	11.2 Tehnički podaci u svezi	
7.3 Sterilizacija	73	vaganja	79
8. Kontrola funkcija	74	12. Opcijski pribor	80
9. Što uraditi, kada... ?	74	13. Rezervni dijelovi	80
10. Održavanje/naknadno		14. Zbrinjavanje	80
baždarenje	77	14.1 Zbrinjavanje uređaja	80
10.1 Informacije uz održavanje		14.2 Baterije i akumulatori	80
i naknadno baždarenje	77	15. Jamstvo	81
10.2 Ispitivanje sadržaja brojača		16. Izjava o sukladnosti	81
baždarenja	77		

1. OPIS UREĐAJA

1.1 Namjena

Elektronska vaga za dojenčad **seca 757** koristi se u skladu s nacionalni propisima prvenstveno u bolnicama, liječničkim praksama i stacionarnim ustanovama za njegovanje. Ona služi da bi se ustanovila težina prilikom rođenja kao i za kontrolu porasta težine u procesu rasta, a i pomaže liječniku kod ispostavljanja dijagnoze ili odluke o terapiji.

1.2 Opis funkcija

Težina se kod elektronske vage za dojenčad **seca 757** registrira pomoću jedne ćelije za vaganje.

Preko radijske mreže **seca 360° wireless** rezultati mjerenja se mogu bežično prenijeti na seca radijski pisač ili na PC koji je opremljen seca USB-radijskim adapterom i seca PC-softverom.

Vagu trebate koristiti isključivo kao što je navedeno u poglavlju „Namjena” na stranici 45.

1.3 Kvalifikacija korisnika

Uređaj je dopušteno posluživati isključivo od strane medicinskog stručnog osoblja.

2. SIGURNOSNE INFORMACIJE

2.1 Sigurnosni naputci u ovoj uputi za uporabu



OPASNOST!

Označava izvanredno veliku opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate ovog naputka može doći do teških nepovratnih ozljeda ili do smrtnih ozljeda.



UPOZORENJE!

Označava izvanredno veliku opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do teških nepovratnih ozljeda ili do smrtnih ozljeda.



OPREZI!

Označava opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do laganih ili srednjih ozljeda.

POZOR!

Označava moguću grešku u posluživanju uređaja. Ako se ne pridržavate tog naputka može doći do oštećenja uređaja ili do pogrešnih rezultata mjerenja.

NAPUTAK:

Sadrži dodatne informacije o korištenju ovog uređaja.

2.2 Osnovni sigurnosni naputci

Postupanje s uređajem

- ▶ Obratite pozornost na napomene u ovoj uputi za uporabu.
- ▶ Uputu za uporabu pažljivo čuvajte. Uputa za uporabu je sastavni dio uređaja i mora Vam biti dostupna u svako doba.



OPASNOST!

Opasnost od eksplozije

Ne koristite uređaj u okolini gdje su se nakupili slijedeći plinovi:

- ▶ kisik
- ▶ zapaljivi anestetici
- ▶ druge zapaljive tvari/mješavine zraka

**OPREZ!****Ugrožavanje pacijenata, oštećenje uređaja**

- ▶ Dodatni uređaji, koji se priključuju na medicinske električne uređaje, moraju dokazivo odgovarati odgovarajućim IEC ili ISO normama (npr. IEC 60950 za informatičke uređaje). Povrh toga je potrebno da sve konfiguracije odgovaraju normativnim zahtjevima za medicinske sustave (vidi IEC 60601-1-1 ili odlomak 16 od 3. izdanja IEC 60601-1, pojedinačno). Tko priključuje dodatne uređaje na medicinske električne uređaje, smatra se konfiguratorom sustava čime je odgovoran da sustav odgovara normativnim zahtjevima za sustave. Skreće se pažnja da lokalni zakoni imaju prvenstvo pred normativnim zahtjevima. Kod dodatnih pitanja obratite se lokalnom specijaliziranom trgovcu ili tehničkoj službi.
- ▶ Dopustite da se održavanja i naknadna baždarenja provode redovito, kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta.
- ▶ Dopustite da se održavanja provode redovito, kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta.
- ▶ Tehničke izmjene na uređaju nisu dopuštene. Uređaj se ne sastoji od ni jednog dijela koji bi trebao održavati korisnik. Dopustite da održavanja i popravke provode isključivo ovlašteni seca servisni partneri. Servisnog partnera u Vašoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite Email na service@seca.com.
- ▶ Koristite isključivo originalnu opremu i rezervne dijelove seca. U suprotnom seca ne daje nikakvu garanciju.

Sprječavanje električnog udara



OPREZ!

Ugrožavanje pacijenata, greške u funkcioniranju

- ▶ Držite električne medicinske uređaje kao npr. visokofrekventne kirurške uređaje najmanje na udaljenosti od oko 1 metra, da bi izbjegli mjerne greške ili smetnje kod radijskog prijenosa.
- ▶ Držite VF-uređaje kao npr. mobilne telefone najmanje na udaljenosti od oko 1 metra, da bi izbjegli mjerne greške ili smetnje kod radijskog prijenosa.
- ▶ Stvarna snaga emitiranja VF-uređaja može zahtijevati najmanju udaljenost veću od 1 metra. Detalji se nalaze pod www.seca.com.



POZOR!

Električni udar

- ▶ Postavite uređaje koji su priključeni na struju putem mrežnog adaptera tako da se lako može pristupiti mrežnoj utičnici i time brzo može odvojiti od strujne mreže.
- ▶ Pripazite da lokalni mrežni napon odgovara podacima na mrežnom adapteru.
- ▶ Mrežni adapter nikad ne primajte vlažnim rukama.
- ▶ Ne koristite produžne kablove ili višestruke utičnice.
- ▶ Pazite da se kabeli ne prignječe ili oštete oštrim rubovima.
- ▶ Pazite da kabeli ne dođu u dodir s vrućim predmetima.
- ▶ Ne koristite uređaj na nadmorskoj visini višoj od 3000 m.

Izbjegavanje infekcija



POZOR!

Opasnost od infekcije

- ▶ Podvrgnite uređaj higijenskom čišćenju u redovitim razmacima kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta.
- ▶ Provjerite da pacijent ne boluje od zaraznih bolesti.
- ▶ Povjerite da pacijent nema otvorenih rana ili infekcijske promjene kože koje dolaze u dodir s uređajem.

Izbjegavanje ozljeda



UPOZORENJE!

Opasnost od pada

Vage za dojenčad se obično postavljaju na povišenim radnim površinama. Ako dojenče padne sa radne površine može doći do teških nepopravljivih ili smrtnih ozljeda.

- ▶ Uvjerite se da uređaj stoji čvrsto i ravno.
- ▶ Položite priključne kablove (ukoliko postoje) tako da se nitko preko njih ne može spotaknuti.
- ▶ Dojenčad nikada nemojte ostaviti bez nadzora.

Izbjegavanje oštećenja uređaja

POZOR!

Oštećen uređaj

- ▶ Pripazite da tekućine nikada ne uđu u unutrašnjost uređaja. One mogu uništiti elektroniku.
- ▶ Isključite uređaj prije nego izvučete mrežni adapter iz utičnice.
- ▶ Kada dulje vremena ne koristite uređaj, izvučite mrežni adapter iz utičnice. Samo u tom slučaju uređaj je potpuno odvojen od mreže napajanja električnom energijom.
- ▶ Ne dozvolite da uređaj padne.
- ▶ Ne dopustite da uređaj bude izložen udarcima ili vibracijama.
- ▶ Provedite u redovitim razmacima kontrole funkcioniranja kao što je opisano u odgovarajućem odlomku ovog dokumenta. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ako ne funkcionira ispravno ili ako je oštećen.
- ▶ Ne izlažite uređaj direktnom sunčanom svjetlu i pripazite da se u neposrednoj blizini ne nalazi nikakav izvor grijanja. Previsoke temperature mogu oštetiti elektroniku.
- ▶ Izbjegavajte nagle promjene temperature. Ako se uređaj tako transportira da dođe do razlike u temperaturi veće od 20 °C, uređaj mora mirovati najmanje 2 sata prije nego što

se uključiti. U suprotnom dolazi do stvaranje kondenzirane vlage koja može oštetiti elektroniku.

- ▶ Služite se isključivo dezinficijensima bez klora i alkohola koji su izričito primjereni za akrilno staklo i druge osjetljive površine (djelatna tvar: npr. kvarterni amonijevi spojevi).
- ▶ Ne upotrebljavajte nikakva oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Ne upotrebljavajte organska otapala (npr. špirit us ili benzin).

Postupanje s rezultatima mjerenja



POZOR!

Ugrožavanje pacijenta

Ovaj uređaj **nije** dijagnostički uređaj. Uređaj pomaže zaduženom liječniku prilikom izrade dijagnoze.

- ▶ Za ispostavljanje točne dijagnoze i za pokretanje terapije liječnik treba međutim pored korištenja uređaja pokrenuti ciljane pretrage i uzeti u obzir njihove rezultate.
- ▶ Odgovornost za dijagnoze i iz njih proizašle terapije leži isključivo kod zaduženog liječnika.

POZOR!

Nekonzistentni rezultati mjerenja

- ▶ Prije nego što mjerne vrijednosti dobivene ovim uređajem pohranite i dalje koristite (npr. putem seca PC-softvera ili pomoću bolničkog informacijskog sustava), uvjerite se da li su mjerne vrijednosti plauzibilne.
- ▶ Ako se mjerne vrijednosti prenose seca PC-softveru ili bolničkom informacijskom sustavu, provjerite prije daljnjeg korištenja da li su mjerne vrijednosti plauzibilne i da li su pridružene ispravnom pacijentu.

Postupanje s ambalažom



POZOR! **Opasnost od gušenja**

Materijal za pakiranje od plastične folije (vrećice) predstavlja opasnost od gušenja.

- ▶ Spremajte materijal za pakiranje tako da bude nedostupan djeci.
- ▶ Ako više ne postoji originalni materijal za pakiranje, koristite isključivo plastične vrećice sa sigurnosnim rupama kako bi umanjili opasnost od gušenja. Po mogućnosti upotrebljavajte materijale koji se mogu reciklirati.

NAPUTAK:

Spremite originalni materijal za pakiranje za kasniju uporabu (npr. vraćanje robe).

2.3 Postupanje s baterijama i akumulatorima

Ovaj se uređaj isporučuje s blokom akumulatora. Pripazite na naredne sigurnosne naputke.



UPOZORENJE! **Ozljede osoba uslijed nestručnog rukovanja**

U baterijama i akumulatorima nalaze se štetne tvari koje se mogu kod nestručnog rukovanja eksplozivno osloboditi.

- ▶ Ne pokušavajte ponovo puniti baterije.
- ▶ Ne zagrijavajte baterije/akumulatore.
- ▶ Ne spaljujte baterije/akumulatore.
- ▶ Ako iscuri kiselina, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicom. Isperite pogođene dijelove tijela s dovoljno čiste vode i smjesta potražite liječničku pomoć.

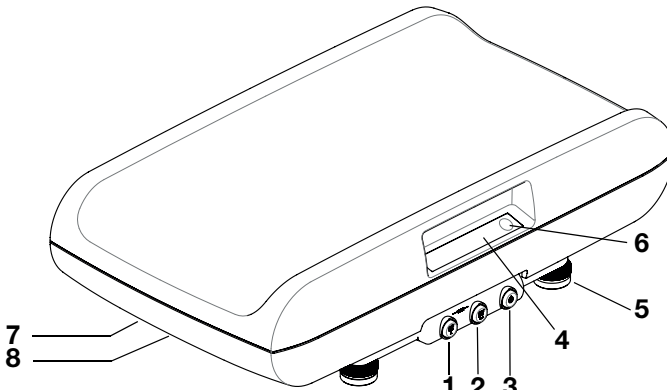
POZOR!




Oštećenja uređaja i neispravno funkcioniranje radi nestručnog rukovanja

- ▶ Koristite isključivo u ovom dokumentu navedeni tip baterije/akumulatora.
- ▶ Uvijek zamjenjujte sve baterije/akumulatore istovremeno.
- ▶ Ne dovodite baterije/akumulatore u kratki spoj.
- ▶ Ako se uređaj dulje vremena ne koristi, izvadite baterije/akumulatore. Tako ne može isteći kiselina u uređaj.
- ▶ Ako bi u uređaj ušla kiselina, nemojte ga dalje koristiti. Dopusnite da uređaj ispituje ovlašteni seca-servisni partner i da ga po potrebi popravlja.

3. PREGLED

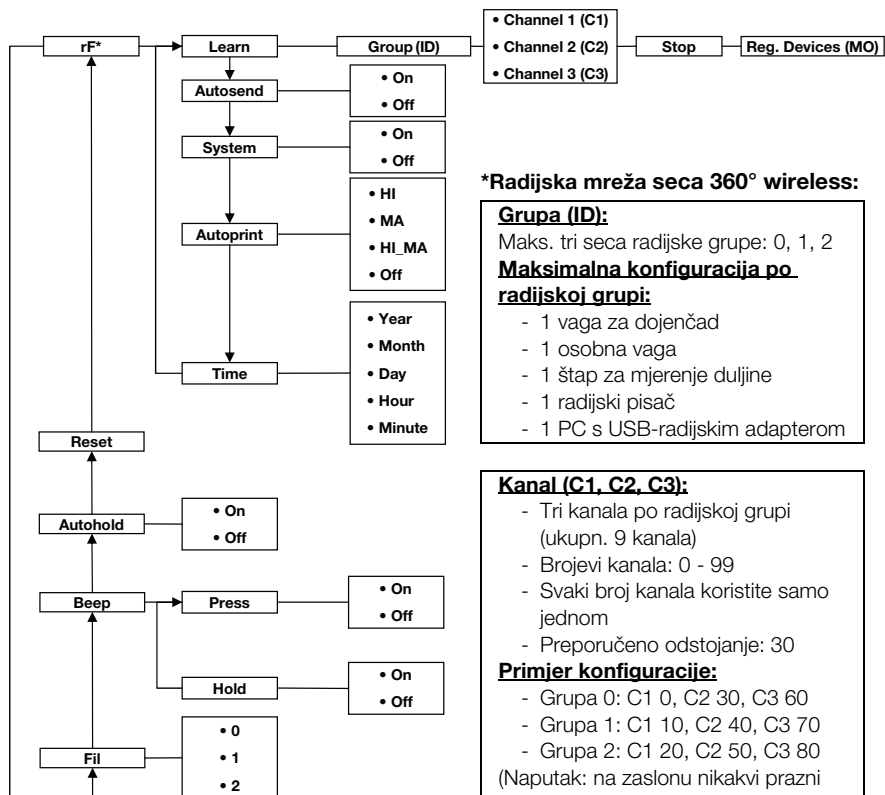
3.1 Elementi posluživanja



Br.	Element posluživanja	Funkcija
1		<p>Tipka sa strelicom</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tijekom vaganja: <ul style="list-style-type: none"> - Kratki pritisak: Hold-funkciju aktivirati - Dugi pritisak: Tare-funkciju aktivirati • U izborniku: <ul style="list-style-type: none"> - Odaberite podizbornik, odaberite točku izbornika - Podešavanje vrijednosti
2		<p>Tipka Enter</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tijekom vaganja (ako je uspostavljena radijska mreža): <ul style="list-style-type: none"> - Kratki pritisak: Rezultat mjerenja poslati uređajima spremnima za prijem (PC s USB-radijskim adapterom) - Dugi pritisak: Rezultat mjerenja ispisati (radijski pisač) • U izborniku: <ul style="list-style-type: none"> - Odabrane točke izbornika potvrditi - Podešenu vrijednost pohraniti
3		<p>Tipka Start</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uključivanje i isključivanje uređaja
4	Zaslon	Elementi za prikaz rezultata mjerenja i za konfiguraciju uređaja
5	Nožni vijak	4 komada, služe za precizno uravnavanje
6	Libela	Pokazuje da li je uređaj postavljen vodoravno
7	Mrežni priključak	Služi za priključivanje mrežnog adaptera
8	Pretinac za baterije	Držać bloka akumulatora

3.2 Struktura izbornika

U izborniku uređaja na raspolaganju Vam stoje daljnje funkcije. Uređaj možete optimalno konfigurirati za Vaše uvjete korištenja (detalji od stranica 63).



*Radijska mreža seca 360° wireless:

Grupa (ID):

Maks. tri seca radijske grupe: 0, 1, 2

Maksimalna konfiguracija po radijskoj grupi:

- 1 vaga za dojenčad
- 1 osobna vaga
- 1 štap za mjerenje duljine
- 1 radijski pislač
- 1 PC s USB-radijskim adapterom

Kanal (C1, C2, C3):

- Tri kanala po radijskoj grupi (ukupn. 9 kanala)
- Brojevi kanala: 0 - 99
- Svaki broj kanala koristite samo jednom
- Preporučeno odstojanje: 30

Primjer konfiguracije:

- Grupa 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Grupa 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Grupa 2: C1 20, C2 50, C3 80

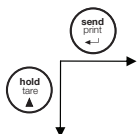
(Naputak: na zaslonu nikakvi prazni znakovi)

Prepoznati uređaji (MO):

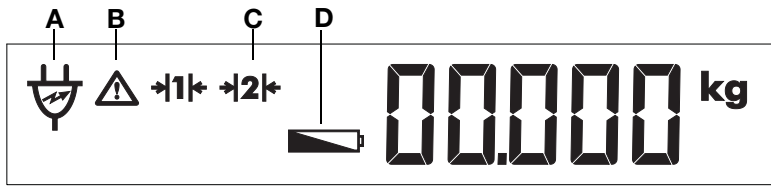
- 1: Osobna vaga
- 2: Štap za mjerenje duljine
- 3: Radijski pislač
- 4: PC s USB-radijskim adapterom
- 7: Vaga za dojenčad





Navigacija:

Pozivanje izbornika:












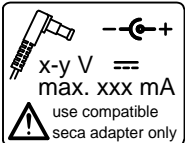



3.3 Simboli na zaslonu








	Simbol	Značenje
A		Rad s mrežnim adapterom
B		Aktivna funkcija koja se ne može baždariti
C		Aktualno korišteno područje vaganja: 1: Točno pokazivanje težine kod male nosivosti 2: Maksimalna nosivost
D		Blok akumulatora slab

3.4 Oznaka na uređaju ili na tipskoj pločici

Tekst/simbol	Značenje
Model	Broj modela
S/N	Serijski broj
	Poštujte uputu za uporabu
	Elektro-medicijski uređaj, tip B
	Zaštitno izolirani uređaj, zaštitna klasa II
e	Vrijednost u mjernim jedinicama koja se koristi za klasifikaciju i za baždarenje vage
d	Vrijednost u mjernim jedinicama, koja daje razliku između vrijednosti dviju susjednih crtica ljestvice
	Aktivno područje vaganja
	Vaga klase baždarenja III prema smjernici 2014/31/EU

Tekst/simbol	Značenje
	<p>Uređaj se sukladan smjernicama EZ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Oznaka sukladnosti prema smjernici 2014/31/EU o nesamodjelatnim vagama (baždareni modeli) • 16: (Primjer: 2016.) Godina u kojoj je izdana Izjava o sukladnosti i stavljeno označavanje CE (baždareni modeli) • 0102: Navedena služba metrologije (baždareni modeli) • 0123: Navedena služba medicinski proizvodi
	<p>Simbol SAD-ustanove Federal Communications Commission FCC</p>
<p>FCC ID</p>	<p>Broj registracije uređaja kod SAD-ustanove Federal Communications Commission FCC</p>
<p>IC</p>	<p>Broj registracije uređaja kod ustanove Industry Canada</p>
	<p>Uređaj odgovara regulacijskim zahtjevima ruske normme GOST-R</p>
	<p>Uređaj je od strane ruske ustanove za standardizaciju ROSSTANDART dopušten kao mjerno sredstvo</p>
	<p>Tipaska pločica na utičnici mrežnog priključka</p> <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: potreban napon napajanja • maks. xxx mA: maksimalna potrošnja struje •  : Pazite na polarizaciju utikača uređaja •  : Uređaj pogonite istosmjernom strujom
	<p>Uređaj ne zbrinjavajte u kućnom otpadu</p>

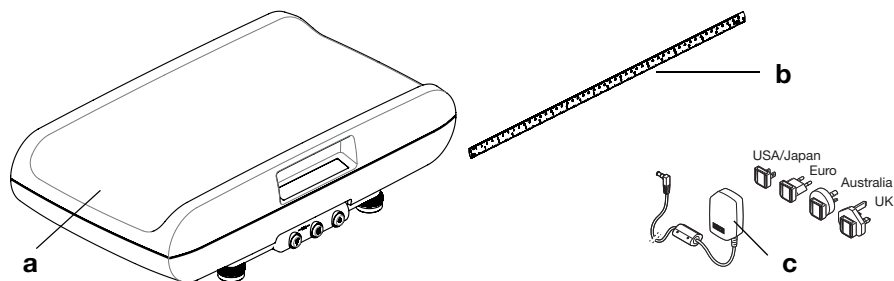
3.5 Oznake na ambalaži

	<p>Zaštite od vlage</p>
	<p>Strelice pokazuju prema gornjoj strani proizvoda Uspravno transportirati i skladištiti</p>
	<p>Lomljivo Ne bacati ili pustiti da padne</p>
	<p>Dopuštena min. i maks. temperatura za transport i skladištenje</p>
	<p>Dopuštena min. i maks. vlažnost zraka za transport i skladištenje</p>

↑↑	Ovdje otvoriti pakiranje
	Materijal ambalaže može se zbrinuti putem programa za reciklažu

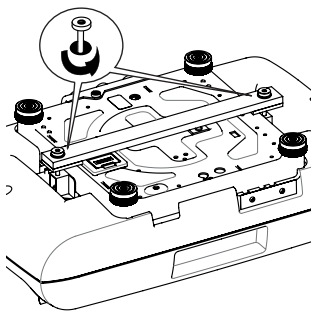
4. PRIJE NEGO ŠTO SE STVARNO POČNE...

4.1 Obim isporuke



Br.	Komponenta	kom.
a	Vaga	1
b	Mjerna traka duljine, samoljepiva	1
c	Mrežni uređaj s adapterima (ovisno o modelu: mjerni adapter Euro-utikač)	1
	Blok akumulatora bez slike	1
	Uputa za uporabu bez slike	1

4.2 Uklonite transportne osigurače



1. Oprezno okrenite vagu tako da donja ploču bude gore.
2. Otpustite vijke transportnog osiguranja.
3. Uklonite transportno osiguranje

NAPOMENA:

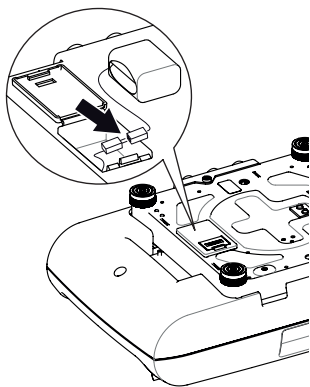
Sačuvajte transportno osiguranje radi kasnijeg transporta vage.

4.3 Izrada strujnog priključka

Vaga se opskrbljuje strujom pomoću bloka akumulatora ili putem mrežnog adaptera (oboje sadržano u obimu isporuke). Ovisno o modelu isporučuje se mrežni adapter s utičnim adapterima ili mrežni adapter s čvrstim Euro-utikačem.

Pretinac za baterije i priključna utičnica za mrežni adapter nalaze se na donjoj strani vage.

Stavljanje i priključak bloka akumulatora



1. Pritisnite zatvarač pretinca za baterije u smjeru natpisa „Battery“ i otvorite poklopac.
2. Izvadite priključni kabel iz pretinca za baterije.
3. Spojite utične kontakte priključnog kabla s isporučenim blokom akumulatora.
4. Umetnite blok akumulatora u pretinac za baterije.
5. Zatvorite pretinac za baterije.

Priključak mrežnog adaptera i punjenje bloka akumulatora



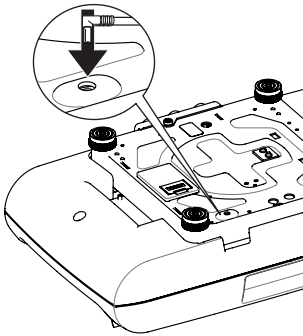
UPOZORENJE!

Ozljede osoblja i oštećenja uređaja uslijed pogrešnih mrežnih adaptera

Kupovni mrežni adapteri mogu davati viši napon nego što na njima piše. Vaga se može pregrijati, zapaliti, rastopiti ili kratko spojiti.

- ▶ Koristite isključivo originalne utične mrežne adaptere seca od 12 volta ili s reguliranim 12-voltnim izlaznim naponom.

1. Stavite ukoliko je potrebno mrežni utikač potreban za napajanje strujom na mrežni adapter.



2. Utaknite utikač mrežnog adaptera u priključnu utičnicu u dnu vage.
3. Utaknite mrežni adapter u mrežnu utičnicu.
4. Ostavite vagu kod prvog punjenja najmanje 24 sata priključenu na mrežu, kako bi se blok akumulatora napunio do kraja.

4.4 Postavljanje vage i poravnavanje

Vaga je prilikom isporuke kompletno montirana.

POZOR!

Mjerne greške radi sporednog prijenosa sile

Ako vaga leži na kućištu, npr. na nekom ručniku, težina se ne mjeri ispravno.

- ▶ Postavite vagu tako da ona dodiruje pod isključivo nožicama uređaja.

1. Vagu postavite na čvrstu, ravnu podlogu.

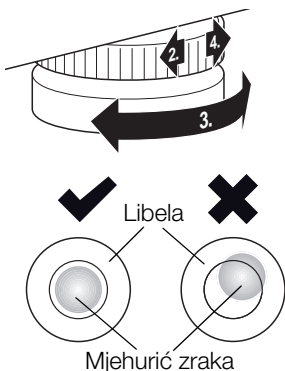
POZOR!

Mjerne greške radi pogrešnog postavljanja

Libela je vrlo osjetljiva. Dodatne težine kao npr. ručnici uzrokuju pogrešno postavljanje vage.

- ▶ Postavljajte uređaj isključivo kada je bez opterećenja.

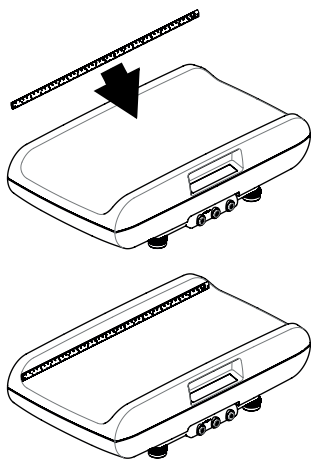
2. Otpustite nazubljene vijke.
3. Poravnajte vagu okretanjem nožnih vijaka. Mjehurić zraka libele mora se nalaziti točno u sredini kruga.
4. Okrećite nazubljene vijke u smjeru strelice. Nožni vijci su osigurani protiv razdešavanja.



NAPOMENA:

Poravnavanje vage potrebno je prilikom svake promjene mjesta postavljanja ponovo provjeriti i po potrebi ispraviti.

4.5 Stavljanje mjerne trake



Vaga se isporučuje s mjernom trakom. Kod stavljanja postupite na slijedeći način:

1. Temeljito očistite i temeljito dezinficirajte korito (vidi „Higijenska priprema” od stranice 72).

NAPOMENA:

Korito mora biti čisto i suho prije nego što zalijepite mjernu traku.

2. Odlijepite zaštitnu foliju sa stražnje strane mjerne trake.
3. Zalijepite mjernu traku paralelno gornjem rubu korita na stranicu kao što je prikazano na slici pored.

5. POSLUŽIVANJE



OPREZI!

Ozljede osoba

Prije svake uporabe uređaja provedite kontrolu funkcija, kao što je opisano u odjeljku „Kontrola funkcija” na stranici 74.

5.1 Vaganje



UPOZORENJE!


Opasnost od pada

Vage za dojenčad se obično postavljaju na povišenim radnim površinama. Ako dojenče padne sa radne površine može doći do teških nepopravljivih ili smrtnih ozljeda.

- ▶ Uvjerite se da uređaj stoji čvrsto i ravno.
- ▶ Položite priključne kablove (ukoliko postoje) tako da se nitko preko njih ne može spotaknuti.
- ▶ Dojenčad nikada nemojte ostaviti bez nadzora.

Pokretanje vaganja



1. Provjerite da vaga nije opterećena.
2. Pritisnite tipku start.
Svi elementi zaslona se kratko pokažu, onda se pojavi na zaslonu **SECA**.
Vaga je spremna za uporabu kada se na zaslonu prikaže **0.000**.
Ako se vaga koristi pomoću mrežnog adaptera u prikazu se pokaže simbol .
3. Stavite dojenče u korito.
4. Očitajte rezultat mjerenja.

Tariranje dodatne težine (TARE)

Pomoću funkcije TARE možete izbjeći da dodatna težina (npr. ručnik ili presvlaka na koritu) utječe na rezultat vaganja.

POZOR!

Mjerne greške radi sporednog prijenosa sile

Ako dodatna težina npr.. veliki ručnik dodiruje površinu na kojoj je postavljena vaga onda se težina ne mjeri ispravno.

- ▶ Provjerite da dodatne težine leže isključivo na koritu vage.



1. Stavite dodatnu težinu u korito.
2. Držite tipku sa strelicom (**hold/tare**) pritisnutom dok se u prikazu ne pojavi „NET“.
3. Pričekajte da prikaz prestane treperiti i umjesto toga da se pojavi **0.000**.
4. Stavite dojenče u korito.
5. Očitajte rezultat mjerenja.
Dodatna težina se automatski odbila.
6. Da bi deaktivirali funkciju TARE pritisnite tipku sa strelicom (**hold/tare**) toliko dugo dok se više ne pokazuje poruka „NET“ te isključite vagu.

NAPUTAK:

Maksimalno prikaziva težina umanjuje se za težinu već položenih predmeta.

Rezultate mjerenja trajno prikazati (HOLD)



Kada aktivirate funkciju HOLD vrijednost težine se i dalje pokazuje nakon što se je vaga rasteretila. Možete se baviti dojenčecom prije nego što zabilježite težinu.

1. Opetertite vagu.
2. Pritisnite kratko tipku sa strelicom (**hold/tare**).

Prikaz treperi dok se ne izmjeri stabilna težina. Nakon toga se vrijednost težine pokazuje trajno. - Pokazuje se simbol (funkcija koja se ne baždari) kao i poruka „HOLD“ .

3. Da bi funkciju HOLD deaktivirali, pritisnite kratko tipku sa strelicom (**hold/tare**).

- Simbol i poruka „HOLD“ više se ne prikazuju. U prikazu se pojavi **0.000**. vi možete po potrebi provesti još jedno vaganje.

NAPUTAK:

Ako je aktivirana funkcija Autohold pokazuje se vrijednost težina automatski i trajno (vidi odlomak „Autohold-funkciju aktivirati (Ahold)“ na stranici 64).

Rezultate mjerenje slati radijskom prijemniku



Ako je vaga **seca 360° wireless** integrirana u radijsku mrežu možete rezultate mjerenja pritiskom na tipku poslati na uređaje spremne za prijem (radijski pisaci, PC s USB-radijskim adapterom).

- Pritisnite tipku Enter (**send/print**).
 - Kratki pritisak tipke: Mjerne rezultate slati svim uređajima spremnim za prijem
 - Dugački pritisak tipke: Rezultat mjerenja ispisati na radijskom pisaču

Automatsko prebacivanje područja vaganja



Vaga raspolaže s dva područja vaganja. U području vaganja 1 (**1**) na raspolaganju Vam stoji kod umanjene nosivosti finija podjela prikaza težine. U području vaganja 2 (**2**) možete koristiti maksimalnu nosivost vage.

Nakon uključivanja vage aktivno je područje vaganja 1. Ako se premaši određena vrijednost težina, vaga automatski prebaci na područje vaganja 2.

Da se ponovo vratite na područje vaganja 2, postupite na sljedeći način:

- Rasteretite vagu do kraja.
 - Područje vaganja 1 ponovo je aktivno.

Isključivanje vage ▶ Pritisnite tipku start.

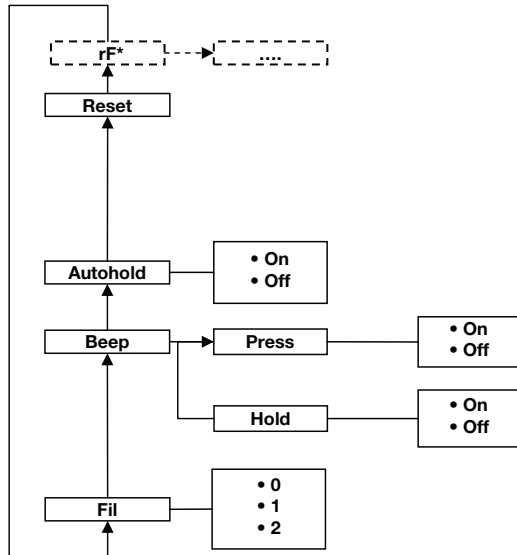


NAPUTAK:

Vaga se nakon kratkog vremena automatski isključi kada određeno vrijeme nije opterećena.

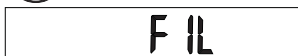
5.2 Daljnje funkcije (izbornik)

U izborniku vage na raspolaganju stoje daljnje funkcije. Vagu možete optimalno konfigurirati za Vaše uvjete korištenja.



* Opis točki izbornika „rF“ nalazi se u odlomku „Uporaba vage unutar jedne radijske grupe“ na stranici 68.

Navigacija u izborniku



1. Uključite vagu.
2. Pritisnite istovremenu tipku Enter i tipku sa strelicom.
Zadnja odabrana točka izbornika pojavi se na zaslonu (ovdje: Autohold „AhOLD“).
3. Pritišćite tipku sa strelicom toliko puta dok se na zaslonu ne pojavi željena točka izbornika (ovdje: prigušenje „FIL“).



F IL 0



F IL 2



F IL 2

- Izbor potvrdite tipkom Enter.
Pokaže se aktualno podešavanje za točku izbornika ili podizbornik (ovdje: stupanj „0“).
- Da bi promijeniti podešavanje ili pozvali neki drugi podizbornik pritisnite tipku sa strelicom toliko puta dok se željeno podešavanje (ovdje: stupanj „2“) ne pojavi.
- Potvrdite podešavanje pomoću tipke Enter.
Izbornik se automatski napušta.
- Da bi proveli daljnja podešavanja pozovite izbornik ponovo i postupite na opisani način.

NAPUTAK:

Ako se unutar oko 24 sekunde ne pritisne nikakva tipka, izbornik se automatski napušta.

Autohold-funkciju aktivirati (Ahold)

Kada aktivirate funkciju Autohold rezultat mjerenja se kod svakog vaganja i dalje prikazuje nakon što se je vaga rasteretila. Više nije potrebno da se za svako vaganje ručno aktivira funkcija Hold.

NAPUTAK:

Kod nekih modela ta funkcija je tvornički aktivirana. Ako želite možete funkciju deaktivirati.

AhOLd

On

- Odaberite u izborniku točku „AhOLd“.
- Potvrdite odabir.
Prikazana je aktualna podešenost.
- Odaberite željeno podešavanje:
 - On
 - Off
- Potvrdite odabir.
Izbornik se automatski napušta.

Signalne zvukove aktivirati (BEEP)

Možete podesiti da se čuje signalni zvuk kod svakog pritiska tipke i kada se dostigne stabilna vrijednost težine. Ovo drugo je od značenja za funkciju Hold/ Autohold.

NAPUTAK:

Funkcija „Signalni zvuk kod stabilne vrijednosti težine“ tvornički je aktivirana. Ako želite možete tu funkciju deaktivirati.

bEEP

- Odaberite u izborniku točku „bEEP“.
- Potvrdite odabir.

PrESS

3. Odaberite jednu točku izbornika:
 - PrESS: Signalni zvuk kod pritiska tipke
 - HoLd: Signalni zvuk kod stabilne vrijednosti za težinu

On

4. Potvrdite odabir.
Prikazana je aktualna podešenost.

5. Odaberite željeno podešavanje:
 - On
 - Off

6. Potvrdite odabir.
Izbornik se automatski napušta.

7. Ako želite aktivirati signalne zvukove za drugu funkciju, ponovite postupak.

Podešavanje prigušenja (Fil)

Pomoću prigušenja (FIL = filter) možete smanjiti smetnje kod nalaženja težine (npr. uslijed pomicanja pacijenata).

FIL

1. Odaberite u izborniku točku „FIL“.

2. Potvrdite odabir.
Prikazana je aktualna podešenost.

FIL 0

3. Odaberite jedan stupanj prigušenja.

- 0: nisko prigušenje
- 1: srednje prigušenje
- 2: jako prigušenje

FIL 1

4. Potvrdite odabir.

Izbornik se automatski napušta.

FIL 2

Podešavanje pozadinskog svjetla zaslona (Lcd)

Možete mijenjati trajanje i jačinu pozadinskog svjetla zaslona.

Lcd

1. Odaberite u izborniku točku „Lcd“.

2. Potvrdite odabir.

3. Odaberite jednu točku izbornika:

- dUr: Trajanje
- bri: jačina svjetla

dUr

4. Potvrdite odabir.

Prikazana je aktualna podešenost.

br 1

5. Odaberite željeno podešavanje:

Funkcija	Podešavanje
Trajanje	<ul style="list-style-type: none">• kratko (oko 15 sek.)• dugo (oko 45 sek.)• PERM (trajno)
jačina svjetla	<ul style="list-style-type: none">• 50 %• 100 %• Off

6. Potvrdite odabir.
Izbornik se automatski napušta.
7. Ako želite i za drugu funkciju provesti podešavanja, ponovite postupak.

Vraćanje na tvornička podešavanja (RESET)

Za naredne funkcije možete ponovo uspostaviti tvornička podešavanja:

Funkcija	Tvorničko podešavanje
Autohold (AhoLd)	ovisno o modelu
Signalni zvuk (PrESS)	off
Signalni zvuk (HoLd)	on
Prigušenje (FIL)	1
Radijski modul (SYS)	off
Autosend (ASEnd)	off
Autoprint (APrt)	off

NAPUTAK:

Kod vraćanja na tvornička podešavanja radijski modul se isključuje. Informacije o postojećim radijskim grupama ostaju sačuvane. Radijske grupe nije potrebno ponovo iznova podešavati.



1. Odaberite u izborniku točku „rESET“.
2. Potvrdite odabir.
Izbornik se automatski napušta.
3. Isključite vagu.
Tvornička podešavanja se vraćaju i stoje na raspolaganju čim se vaga ponovo uključi.

6. RADIJSKA MREŽA SECA 360° WIRELESS

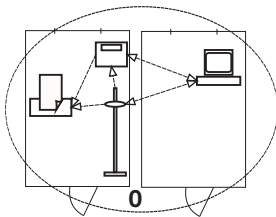
6.1 Uvod

Ovaj je uređaj opremljen radijskim modulom. Radijski modul omogućuje bežični prijenos mjernih rezultata u svrhu analize i dokumentiranja. Prijenos podataka moguć je prema slijedećim uređajima:

- seca radijski pisac
- PC s seca USB-radijskim adapterom

seca radijske grupe

Radijska mreža **seca 360° wireless** radi s radijskim grupama. Radijska grupa je virtualna grupa odašiljača i prijemnika. Ako treba raditi s više odašiljača i prijemnika istog tipa onda se mogu podesiti do 3 radijske grupe (0, 1, 2).

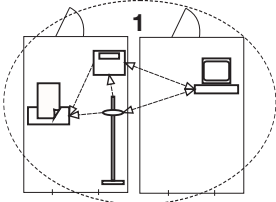


Uređivanje više radijskih grupa osigurava pouzdan i ispravno adresiran prijenos mjernih vrijednosti kada se koristi više prostorija za pregledre opremljenih sličnom opremom uređaja.

Maksimalna udaljenost između odašiljača i prijemnika iznosi oko 10 metara. Određene lokalne okolnosti kao npr. debljina i sastav zidova mogu umanjiti domet.

Po radijskoj grupi moguća je slijedeća kombinacija uređaja :

- 1 vaga za dojenčad
- 1 osobna vaga
- 1 štamp za mjerenje duljine
- 1 seca Radijski pisac
- 1 PC s seca USB-radijskim adapterom

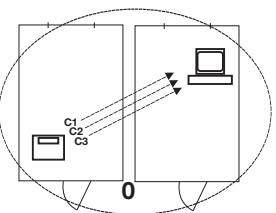


Kanali

Unutar jedne radijske grupe uređaji međusobno komuniciraju na tri kanala (C1, C2, C3). Time je osiguran pouzdan i bez smetnje prijenos podataka.

Kada s ovom vagom uredite jednu radijsku grupu uređaj vam predlaže tri kanala koji osiguravaju optimalan prijenos podataka. Preporučujemo da preuzmete predložene brojeve kanala.

Brojeve kanala (0 bis 99) možete odabrati i ručno, na primjer kada želite urediti više radijskih grupa.



Da bi osigurali prijenos podataka bez smetnji kanali trebaju biti dovoljno međusobno udaljeni. Preporučujem razmak brojeva kanala od najmanje 30. Svaki broj kanala dopušteno je koristiti samo za jedan kanal.

Primjer konfiguracije: Brojevi kanala kod uređivanja 3 radijske grupe unutar jedne prakse:

- Radijska grupa 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- Radijska grupa 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Radijska grupa 2: C1=20, C2=50, C3=80

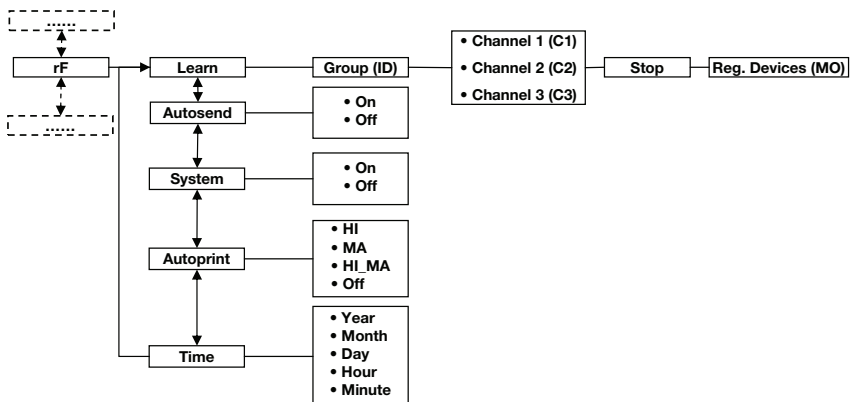
Prepoznavanje uređaja

Kada pomoću vage uređujete jednu radijsku grupu ona traži daljnje aktivne uređaje iz **seca 360° wireless** sustava. Prepoznati uređaji se na zaslonu vage prikazuju kao moduli (npr. „MO 3“). Brojevi posjeduju sljedeće značenje:

- 1: Osobna vaga
- 2: Štap za mjerenje duljine
- 3: Radijski pisač
- 4: PC s seca USB-radijskim adapterom
- 7: Vaga za dojenčad
- 5, 6 i 8-12: Rezervirano za proširenje sustava

6.2 Uporaba vage unutar jedne radijske grupe

Sve funkcije koje su Vam potrebne da koristite uređaj unutar jedne seca radijske grupe nalaze se u podizborniku „rF“. Informacije kako navigirati u izborniku nalaze se na stranica 63.



Radijski modul aktivirati (SYS)

Uređaj se isporučuje s deaktiviranim radijskim modulom. Morate ga aktivirati prije nego što možete urediti radijsku grupu.

NAPUTAK:

Kada aktivirate radijski modul potrošnja struje uređaja se povećava. Za korištenje uređaja u radijskoj mreži preporučujemo korištenje mrežnog adaptera.

SYS

On

1. Uključite uređaj.
2. Odaberite u podizborniku „rF“ točku izbornika „SYS“.
3. Potvrdite odabir.
4. Odaberite podešavanje „On“.
5. Potvrdite odabir.
Izbornik se automatski napušta.

Uređivanje radijske grupe (Lrn)

rF

Lrn

ld 0

ld 1

C1 0

C230

Da bi radijsku grupu uredili postupite na slijedeći način:

1. Uključite uređaj.
2. Pozovite izbornik .
3. Odaberite u izborniku točku „rF“.
4. Potvrdite odabir.
5. Odaberite u podizborniku „rF“ točku izbornika „Lrn“ (Learn).
6. Potvrdite odabir.

Aktualno podešena radijska grupa (ovdje: radijska grupa 0 „ld 0“) se pokaže.

Kada radijska grupa „0“ već postoji a vi želite ovim uređajem urediti još jednu daljnju radijsku grupu odaberite pomoću tipke sa strelicom jedan drugi ID (ovdje: radijska grupa 1 „ld 1“).

7. Potvrdite odabir radijske grupe.
Uređaj predloži jedan broj kanala za kanal 1 (ovdje: „C1 0“).
Možete preuzeti predloženi broj kanala ili podesiti pomoću tipke sa strelicom neki drugi broj kanala.
8. Potvrdite odabir za kanal 1.

Uređaj predloži jedan broj kanala za kanal 2 (ovdje: „C230“).

Možete preuzeti predloženi broj kanala ili podesiti pomoću tipke sa strelicom neki drugi broj kanala.

NAPUTAK:

Prikaz dvoznamenkastih brojeva kanala slijedi bez praznog znaka. Prikaz „C230“ znači: kanal „2“, broj kanala „30“.

9. Potvrdite odabir za kanal 2.

A rectangular LCD display showing the text 'C360' in a digital font.

Uređaj predloži jedan broj kanala za kanal 3 (ovdje: „C360“).

Možete preuzeti predloženi broj kanala ili podesiti pomoću tipke sa strelicom neki drugi broj kanala.

10. Potvrdite odabir za kanal 3.

A rectangular LCD display showing the text 'STOP' in a digital font.

Poruka „StoP“ se pojavi na zaslonu.

Uređaj čeka na signale drugih radijski sposobnih uređaja unutar dometa.

NAPUTAK:

Kod nekih je uređaja potrebno poštivati jednu posebnu proceduru prilikom uključivanja ako se trebaju integrirati u radijsku grupu. Obratite pažnju na uputu za uporabu odgovarajućeg uređaja.

11. Uključite uređaj koji želite integrirati u radijsku grupu npr. radijski pisac.

Kada se prepozna radijski pisac oglasi se visoki ton.

NAPUTAK:

Nakon što integrirate radijski pisac u radijsku grupu potrebno je odabrati opciju ispisa (Izbornik\F\APrt) i podesiti dnevno vrijeme (Izbornik\F\IME).

12. Ponovite korak 11. za sve uređaje koje želite integrirati u tu radijsku grupu.

13. Pritisnite tipku Enter da bi završili s pretraživanjem.

14. Pritisnite tipku sa strelicom da bi vidjeli koji su uređaji prepoznati (ovdje: „MO 3“ za jedan radijski pisac).

A rectangular LCD display showing the text 'MO 3' in a digital font.

Ako ste nekoliko uređaja integrirali u radijsku grupu pritisnite tipku sa strelicom nekoliko puta kako bi se uvjerili da je vaga prepoznala sve uređaje.

15. Napustite izbornik pomoću tipke Enter ili pričekajte da se izbornik automatski napusti.

Aktiviranje automatskog prijenesa (ASend)

Uređaj možete tako konfigurirati, da se rezultati mjerenja automatski šalju svim u istoj radijskoj grupi prijavljenim prijemnicima (npr.: radijski pisač, PC s USB-radijskim adapterom).

NAPUTAK:

Kada koristite radijske pisače uvjerite se da nije podešena opcija ispisa „Off“ („Odabir opcije ispisa (APrt)“ na stranici 71).

1. Uključite uređaj.
2. Odaberite u podizborniku „rF“ točku izbornika „ASend“ i potvrdite odabir.
3. Odaberite podešavanje „On“ i potvrdite odabir. Izbornik se automatski napušta.

ASend

On

Odabir opcije ispisa (APrt)

Uređaj možete tako konfigurirati da se rezultati mjerenja automatski ispisuju na jednom u radijskoj grupi prijavljenom radijskom pisaču.

NAPUTAK:

Do te funkcije se može doći samo ako se preko funkcije „Learn“ prethodno integrira jedan seca radijski pisač u radijsku grupu.

1. Uključite uređaj.
2. Odaberite u podizborniku „rF“ točku izbornika „APrt“ i potvrdite odabir.
3. Odaberite odgovarajuće podešavanje za Vašu kombinaciju uređaja:
 - HI: Rezultati mjerenja uređaja za mjerenje duljine (kod ovog modela bez funkcije)
 - MA: Rezultati mjerenje vaga
 - HI_MA: Rezultati mjerenja uređaja za mjerenje duljine i vaga (kod ovog modela bez funkcije)
 - Off: Bez automatskog ispisa, ispis samo nakon dužeg pritiska tipke Enter tijekom postupka vaganja.
4. Potvrdite odabir. Izbornik se automatski napušta.

APrt

Off

Podešavanje vremena (Time)

Sustav možete tako konfigurirati da radijski pisarč rezultatima mjerenja automatski doda datum i dnevno vrijeme. Za to trebate jednokratno podesiti datum i dnevno vrijeme na tom uređaju i prenijeti ga na interni sat radijskog pisarča.

NAPUTAK:

Do te funkcije se može doći samo ako se preko funkcije „Learn“ prethodno integrira jedan seć radijski pisarč u radijsku grupu.



1. Uključite uređaj.
2. Odaberite u podizborniku „rF“ točku izbornika „tiME“.
3. Potvrdite odabir.
Prikazana je aktualna postavka za „godinu“ (**YEA**).
4. Podesite ispravnu godinu.
5. Potvrdite odabir.
6. Ponovite korake 4. i 5. odgovarajuće za „mjesec“ (**Mon**), „dan“ (**dAY**), „sat“ (**hour**) i „minutu“ (**Min**).
7. Potvrdite svaki put odabir.

Nakon potvrde podešavanja za „minutu“ izbornik se automatski napusti.

Podešavanja se šalju automatski radijskom pisarču. Radijski pisarč automatski doda svakom ispisu datum i dnevno vrijeme.

NAPUTAK:

Za daljnje posluživanje radijskog pisarča pogledajte njegovu uputu za uporabu.

7. HIGIJENSKA PRIPREMA



POZOR! Električni udar

Uređaj je još uvijek pod strujom kada se pritisne tipka za uključivanje/isključivanje i kada se ugasi zaslon. Kada na uređaj dospiju tekućine može doći do električnog udara.

- ▶ Provjerite prije svakog higijenskog čišćenja da je uređaj isključen.
- ▶ Izvucite prije svakog higijenskog čišćenja mrežni utikač.
- ▶ Osigurajte da u uređaj ne dospiju nikakve tekućine.

**OPREZ!****Oštećenja uređaja**

Nepodesna sredstva za čišćenje i za dezinfekciju mogu oštetiti osjetljive površine uređaja.

- ▶ Služite se isključivo dezinficijensima bez klora i alkohola koji su izričito primjereni za akrilno staklo i druge osjetljive površine (djelatna tvar: npr. kvarterni amonijevi spojevi).
- ▶ Ne koristite nikakva oštra ili ribajuća sredstva za čišćenje.
- ▶ Ne koristite špiritus ili benzin.

7.1 Čišćenje

- ▶ Čistite površine uređaja po potrebi mekom krpom, koju ste prethodno navlažili u blagoj otopini sapunice.

7.2 Dezinfekcija

1. Pobrinite se da je vaše dezinfekcijsko sredstvo prikladno za osjetljive površine i akrilno staklo.
2. Pripazite na uputu za uporabu sredstva za dezinfekciju.
3. Dezinficirajte uređaj u redovitim razmacima pomoću mekane krpe navlažene podесnim dezinfekcijskim sredstvom.

Rok	Komponenta
Prije svakog mjerenja	Korito
Nakon svakog mjerenja	Korito
Po potrebi	Elementi prikaza i posluživanja, kućište

7.3 Sterilizacija

Sterilizacija uređaja nije dopuštena.

8. KONTROLA FUNKCIJA

- ▶ Provedite kontrolu funkcija prije svake uporabe.

U kompletnu kontrolu funkcija spadaju:

- Vizualna provjera na mehanička oštećenja
- Provjera položaja uređaja
- Vizualno i funkcijsko ispitivanje pokazivačkih elemenata
- Funkcijsko ispitivanje svih u poglavlju „Pregled“ prikazanih elemenata rukovanja
- Provjera funkcija opcijskog pribora

Ako prilikom provjere funkcija ustanovite greške ili odstupanja, prvo pokušajte grešku odstraniti pomoću poglavlja „Što učiniti, kada...?“ u ovom dokumentu.




OPREZI!

Ozljede osoba

Ako prilikom provjere funkcija ustanovite greške ili odstupanja, koje se ne mogu odstraniti pomoću poglavlja „Što učiniti, kada...?“ u ovom dokumentu, nije dopušteno koristiti uređaj.

- ▶ Uređaj dajte na popravak servisu seca ili ovlaštenom servisnom partneru.
- ▶ Obratite pažnju na odlomak „Održavanje/ naknadno baždarenje“ u ovom dokumentu.

9. ŠTO URADITI, KADA... ?

Smetnja	Uzrok/uklanjanje
... se kod opterećenja ne pokaže prikaz težine?	Vaga nema strujnog napajanja. <ul style="list-style-type: none">- Provjerite da li je vaga uključena- Ispitajte da li je stavljen blok akumulatora i da su utični kontakti ispravno priključeni
... se prije vaganja ne pojavi 0.000?	Vaga je bila prije uključivanja opterećena. <ul style="list-style-type: none">- Vagu rasteretiti- Vagu isključiti i ponovo uključiti
... jedan od segmenata svijetli stalno ili uopće ne svijetli?	Odgovarajuće mjesto je neispravno. <ul style="list-style-type: none">- Obavijestite službu za održavanje
... se pojavi prikaz  ?	Napon bloka akumulatora slabi. <ul style="list-style-type: none">- Blok akumulatora napuniti

Smetnja	Uzrok/uklanjanje
... se pojavi prikaz „bAtt“?	Blok akumulatora je prazan. - Blok akumulatora napuniti
... se pojavi prikaz „StOP“?	Maksimalno dopušteno opterećenje je prekoračeno. - Vagu rasteretiti
... se pojavi prikaz „tEMP“?	Temperatura okoline vage je previsoka ili preniska. - Vagu postaviti na temperaturu okoline između +10 °C i +40 °C - Pričekajte oko 15 minuta da se vaga prilagodi temperaturi okoline.
... se nakon uključivanja prvi put šalju rezultati mjerenja i čuju se dva signalna zvuka?	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj nije mogao poslati rezultate mjerenja radijskom prijemniku (seca radijski pisac odn. PC sa seca USB-radijskim adapterom). <ul style="list-style-type: none"> - Provjerite da li je vaga integrirana u radijsku mrežu. - Provjerite je li uključen prijemnik • Visokofrekventni uređaji u blizini (npr. mobilni telefoni) smetaju prijemnu. <ul style="list-style-type: none"> - Držite visokofrekventne uređaje na udaljenosti od najmanje 1 metar od odašiljača i prijemnika u seca radijskoj mreži. <p>NAPUTAK: Ako se ta smetnja ne ukloni kod daljnjih pokušaja odašiljanja nema ponovnog zvučnog upozorenja.</p>
... je u izborniku „rF“ je vidljiva samo točka „SYS“?	Radijski modul je deaktiviran. - Radijski modul aktivirati („Radijski modul aktivirati (SYS)” na stranici 69).
... su u izborniku „rF“ vidljive samo točke „SYS“ i „Lrn“?	Radijski modul je aktiviran ali nije uređena nikakva radijska grupa. - Radijsku grupu urediti („Uređivanje radijske grupe (Lrn)” na stranici 69).
... u izborniku „rF“ nisu vidljive točke „APrt“ i „tIME“?	Nije prijavljen radijski pisac u radijskoj grupi. - Prijavite radijski pisac putem točke izbornika „Lrn“ u radijskoj grupi („Uređivanje radijske grupe (Lrn)” na stranici 69).
... se nakon poziva izbornika točka „rF“ ne pokazuje?	Radijski modul vage je neispravan. - Obavijestite službu za održavanje

Smetnja	Uzrok/uklanjanje
<p>... se pojavi prikaz „Er:X:11“?</p>	<p>Vaga je previše opterećena ili je na jednom od uglova prejako opterećena.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vagu rasteretite ili težinu rasporedite ravnomjernije - Vagu ponovo pokrenite
<p>... se pojavi prikaz „Er:X:12“?</p>	<p>Vaga je uključena kada je bila previše opterećena.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vagu rasteretiti - Vagu ponovo pokrenite
<p>... se pojavi prikaz „Er:X:16“?</p>	<p>Vaga je dovedena do vlastitih oscilacija, nije bilo moguće ustanoviti nul-točku.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolica uređaja ili stol na kojem stoji vaga nemojte dodirivati - Vagu ponovo pokrenite
<p>... se pritisne tipka Enter (send/print) i pojavi se prikaz „Er:X:71“?</p>	<p>Nije moguć prijenos podataka, radijski modul je deaktiviran.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Radijski modul aktivirati („Radijski modul aktivirati (SYS)” na stranici 69).
<p>... se pritisne tipka Enter (send/print) i pojavi se prikaz „Er:X:72“?</p>	<p>Nije moguć prijenos podataka, nije uređena radijska grupa.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Radijsku grupu urediti („Uređivanje radijske grupe (Lrn)” na stranici 69).

10. ODRŽAVANJE/NAKNADNO BAŽDARENJE

10.1 Informacije uz održavanje i naknadno baždarenje

Preporučujemo prije naknadnog baždarenja dati provesti održavanje.

POZOR!

Pogrešna mjerenja uslijed nestručnog održavanja

- ▶ Dajte da održavanje i popravak provodi isključivo servis seca ili ovlaštenu servisnu partner.
- ▶ Servisnog partnera u Vašoj blizini možete naći pod www.seca.com ili pošaljite Email na service@seca.com.

Dopustite da ovlaštene osobe provode naknadno baždarenje prema nacionalnim zakonskim odredbama.

Naknadno baždarenje potrebno je u svakom slučaju kada su povrijeđene jedna ili više sigurnosnih markica ili sadržaj brojača baždarenja ne odgovara broju na važećoj markici brojača baždarenja. Ako su sigurnosne markice povređene, obratite se direktno servisu seca.

10.2 Ispitivanje sadržaja brojača baždarenja

Vaga seca je baždarena. Baždarenje je dopušteno provoditi samo od strane ovlaštenih ustanova. Da bi se to osiguralo, vaga je opremljena brojačem baždarenja, koji registrira svaku promjenu podataka tehnički važnih za baždarenje.

Ako želite ustanoviti da li je vaga ispravno baždarena postupite na slijedeći način:

1. Isključite po potrebi vagu.
2. Držite bilo koju tipku pritisnutom i pokrenite vagu.

Na zaslonu treperi za nekoliko sekundi aktualni sadržaj brojača baždarenja.

3. Usporedite prikazani sadržaj brojača baždarenja s brojem navedenim na markici brojača baždarenja.

Za ispravno važeće baždarenje oba broja se moraju podudarati. Ako se markica i brojač baždarenja ne podudaraju, potrebno je provesti naknadno baždarenje. Obratite se Vašem servisnom partneru ili seca servisu. Nakon što se provede naknadno baždarenje koristi se





nova, aktualizirana markica brojača baždarenja za označavanje stanja brojača baždarenja. Tu markicu osoba ovlaštena za naknadno baždarenje osigurava dodatnim pečatom. Markica brojača baždarenja može se dobiti od seca servisa.

11. TEHNIČKI PODACI

11.1 Opći tehnički podaci

Opći tehnički podaci seca 757	
Dimenzije <ul style="list-style-type: none"> • Dubina • Širina • Visina 	320 mm 551 mm 151 mm
Vlastita težina	oko 7,1 kg
Uvjeti okoline, pogon: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Tlak zraka • Vлага zraka 	+10 °C do +40 °C (50 °F do 104 °F) 700 - 1060 hPa 30 % - 80 % ne kondenzirajuće
Uvjeti okoline, skladištenje <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Tlak zraka • Vлага zraka 	-10 °C do +65 °C (14 °F do 149 °F) 700 - 1060 hPa 0 % -95 % ne kondenzirajuće
Uvjeti okoline, transport <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Tlak zraka • Vлага zraka 	-10 °C do +65 °C (14 °F do 149 °F) 700 - 1060 hPa 0 % -95 % ne kondenzirajuće
Visina znamenaka	11 mm
Snabdijevanje strujom	Blok akumulatora, mrežni adapter
Potrošnja struje <ul style="list-style-type: none"> • s deaktiviranim radijskim modulom i bez pozadinske rasvjete • s deaktiviranim radijskim modulom i stalnom pozadinskom rasvjetom (100 %) 	oko 47 mA oko 100 mA
Maksimalno vrijeme rada kod pogona s akumulatorom <ul style="list-style-type: none"> • s deaktiviranim radijskim modulom i bez pozadinske rasvjete • s aktiviranim radijskim modulom 	oko 2880 minuta Preporučuje se mrežni adapter
Medicinski proizvod prema smjernicama 93/42/EWG	Klasa I s mjernom funkcijom

Opći tehnički podaci seca 757	
EN 60.601-1: • zaštitno izolirani uređaj, zaštitna klasa II • elektro-medicinski uređaj, tip B:	 
Vrsta zaštite	IP20
Vrsta pogona	Trajni pogon
Radijski prijenos • Frekventno područje • Snaga emitiranja • Primijenjene norme	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17

11.2 Tehnički podaci u svezi vaganja

Tehnički podaci u svezi vaganja seca 757	
Baždarenje prema smjernici 2014/31/EU	Klasa III
Maksimalna opteretivost • Područje vaganja 1 • Područje vaganja 2	5 kg 15 kg
Minimalno opterećenje • Područje vaganja 1 • Područje vaganja 2	0,04 kg 0,1 kg
Fina raspodjela • Područje vaganja 1, 1 kg do 5 kg • Područje vaganja 2, > 5 kg	2 g 5 g
Područje tariranja	maks. 15 kg
Točnost kod prvog baždarenja • Područje vaganja 1, do 1 kg • Područje vaganja 1, 1 kg do 4 kg • Područje vaganja 1, 4 kg do 5 kg • Područje vaganja 2, do 2,5 kg • Područje vaganja 2, 2,5 kg do 10 kg • Područje vaganja 2, 10 kg do 15 kg	± 1 g ± 2 g ± 3 g ± 2,5 g ± 5 g ± 7,5 g

12. OPCIJSKI PRIBOR

seca 360° wireless uređaji	Broj artikla
Radijski pisarč • seca 360° wireless printer 465 • seca 360° wireless printer advanced 466	za zemlju specifične varijante za zemlju specifične varijante
PC-sofтвер • seca analytics 115	za aplikaciju specifični paketi licencija
USB-radijski adapter • seca 360° wireless USB adapter 456	456-00-00-009

13. REZERVNI DIJELOVI

Rezervni dio	Broj artikla
Utični mrežni adapter s Euro-utikačem: 230 V~ / 50 Hz / 12 V= / 150 mA	68-32-10-252
Switchmode mrežni uređaj s adapterima: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A	68-32-10-265
Blok akumulatora, 6-struki	68-22-12-721
Mjerna traka duljine, samoljepiva	19-17-01-264

14. ZBRINJAVANJE

14.1 Zbrinjavanje uređaja



Ne odstranjujte uređaj putem kućnog otpada. Uređaj je potrebno stručno odstraniti kao elektronski otpad. Obratite pažnju na odgovarajuće nacionalne odredbe. Za daljnje informacije obratite se našem servisu pod:

service@seca.com

14.2 Baterije i akumulatori



Ne bacajte potrošene baterije ili akumulatore u kućni otpad bez obzira da li oni sadrže štetne tvari ili ne. Kao korisnik zakonski ste obavezani baterije i akumulatore zbrinjavati putem komunalnih sakupljačkih mjesta ili trgovačkih sakupljačkih mjesta. Baterije i akumulatori moraju biti skroz ispražnjeni prilikom odlaganja!

15. JAMSTVO

Za nedostatke koji proizlaze iz grešaka u materijalu ili u proizvodnji vrijedi dvogodišnji rok garancije od datuma isporuke. Svi pokretni dijelovi kao npr. baterije, kablovi, mrežni adapteri, akumulatori itd., su od toga izuzeti. Nedostaci koji potpadaju pod garanciju se za mušteriju uz predočenje potvrde o kupnji popravljaju besplatno. Daljnji zahtjevi ne mogu se uzimati u obzir. Troškove transporta u oba smjera snosi kupac ako se uređaj nalazi ne nekoj drugoj lokaciji nego u sjedištu kupca. Kod oštećenja prilikom transporta mogu se ostvariti prava na garanciju samo ako se prilikom transporta koristila kompletna originalna ambalaža i ako se je u njoj vaga osigurala i učvrstila sukladno originalnom stanju pakiranja. Stoga sačuvajte sve dijelove ambalaže.

Garancija ne važi ako su uređaj otvorile osobe koje od strane seca nisu izričito za to ovlaštene.

Kupce iz inozemstva molimo da se u slučaju garancije obrate direktno trgovcu pojedine zemlje.

16. IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime seca gmbh & co. kg izjavljuje da je proizvod sukladan s odredbama primjenjivih europskih direktiva. Potpuna Izjava o sukladnosti dostupna je na adresi: www.seca.com.

TARTALOMJEGYZÉK

1. A készülék leírása	85	
1.1 Rendeltetés	85	
1.2 A működés leírása	85	
1.3 A felhasználó képesítése	85	
2. Biztonsági információk	86	
2.1 Biztonsági utasítások ebben a dokumentumban	86	
2.2 Alapvető biztonsági utasítások	86	
A készülék kezelése	86	
Áramütés megelőzése	88	
Fertőzések megelőzése	88	
Sérülések megelőzése	89	
A készülék károsodásának megelőzése	89	
A mérési eredmények kezelése	90	
A csomagolóanyagok kezelése	90	
2.3 Elemek és akkumulátorok használata	91	
3. Áttekintés	92	
3.1 Kezelőelemek	92	
3.2 Menüstruktúra	94	
3.3 Szimbólumok a kijelzőn	95	
3.4 Jelölések a készüléken és a típustáblán	95	
3.5 Jelölések a csomagoláson	96	
4. Mielőtt a munkába igazán belefogna...	97	
4.1 Szállítási terjedelem	97	
4.2 A szállítási rögzítés eltávolítása	97	
4.3 Az áramellátás biztosítása	98	
Az akkumulátorblokk behelyezése és csatlakoztatása	98	
A hálózati tápegység csatlakoztatása és az akkumulátorblokk feltöltése ..	98	
4.4 A mérleg felállítása és beállítása	99	
4.5 A testhosszmérő szalag rögzítése	100	
5. Kezelés	100	
5.1 Mérés	100	
A mérés beindítása	101	
A többletsúly kitarázása (TARE)	101	
A mérési eredmény folyamatos kijelzése (HOLD)	101	
A mérési eredmények továbbítása a rádióhullámú vevőhöz	102	
Automatikus mérésirtomány-átkapcsolás	102	
A mérleg kikapcsolása	103	
5.2 További funkciók (menü)	103	
Navigálás a menüben	103	
Az Autohold funkció aktiválása (Ahold)	104	
Hangjelzések aktiválása (BEEP)	104	
A csillapítás beállítása (Fil)	105	
A kijelző-háttérvilágítás beállítása (Lcd)	105	
Az üzemi beállítások visszaállítása (RESET)	106	
6. A rádiós hálózat seca 360° wireless	107	
6.1 Bevezetés	107	
seca rádióhálózati csoportok	107	
Csatornák	107	
Készülékek felismerése:	108	

6.2 A mérleg üzemeltetése	
rádióhálózati csoportban ...	108
A rádiós modul aktiválása (SYS)	109
Rádióhálózati csoport kialakítása (Lrn)	109
Az automatikus adatátvitel aktiválása (ASend)	111
A nyomtatási opció kiválasztása (APrt)	111
A pontos idő beállítása (Time)	112
7. Higiéniai intézkedések	112
7.1 Tisztítás	113
7.2 Fertőtlenítés	113
7.3 Sterilizálás	114
8. Működés-ellenőrzés	114
9. Mit a teendő, ha... ..	115
10. Karbantartás / utánhitelesítés	117
10.1 Karbantartási és utánhitelesítési információk	117
10.2 A hitelesítési mérőeszköz által tárolt érték ellenőrzése	117
11. Műszaki adatok	118
11.1 Általános műszaki adatok .	118
11.2 Méréstechnikai adatok	119
12. Választható tartozékok	120
13. Pótalkatrészek	120
14. Hulladékkezelés	121
14.1 A készülék kezelése hulladékként	121
14.2 Elemek és akkumulátorok .	121
15. Jótállás	121
16. Megfelelőségi nyilatkozat ...	122

1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1.1 Rendeltetés

A **seca 757** elektromos csecsemőmérleg a nemzeti előírásoknak megfelelően, főként kórházakban, orvosi rendelőkben és ápoló otthonokban alkalmazható. Ezzel a mérleggel nem csak a születési súly mérhető, a készülék a növekedés közben megfigyelhető súlygyarapodás ellenőrzésére is használható, ezen felül a kezelő orvosnak a diagnosztikában vagy egy kezelés melletti döntésben is segítségére lehet.

1.2 A működés leírása

A testsúlymérés a **seca 757** elektronikus csecsemőmérleg esetében egy mérőcella segítségével történik.

A mérési eredmények a **seca 360° wireless** rádióhálózaton keresztül rádiós nyomtatóra vagy egy USB rádióadapterrel és kompatibilis seca szoftverrel felszerelt számítógépre átvihetők.

A mérleget kizárólag a „Rendeltetés” alfejezetben a 85. oldalon megjelölt célokra használja.

1.3 A felhasználó képesítése

A készüléket kizárólag szakképzett egészségügy személyzet kezelheti.

2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

2.1 Biztonsági utasítások ebben a dokumentumban



VESZÉLY!

Szokatlanul veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS!

Szokatlanul veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetet jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepes sérüléseket okozhat.

FIGYELEM!

A készülék esetleges hibás kezelésére figyelmeztet. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához vagy hamis mérési eredményekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS:

A készülékkel kapcsolatos kiegészítő tudnivalókat tartalmazza.

2.2 Alapvető biztonsági utasítások

A készülék kezelése

- ▶ Vegye figyelembe a jelen Használati utasítás előírásait.
- ▶ Gondosan őrizze meg ezt a dokumentumot és a Használati utasítást. A Használati utasítás a géphez tartozik, és állandó hozzáférhetőségét biztosítani kell.



VESZÉLY!

Robbanásveszély

Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a következő gázok nagy mértékben fordulnak elő:

- ▶ Oxigén
- ▶ Éghető érzéstelenítő szerek
- ▶ Egyéb tűzveszélyes anyagok / légkeverékek

**VIGYÁZAT!****A betegek veszélyeztetése, a készülék károsodása**

- ▶ Orvosi elektromos készülékekhez csak olyan kiegészítő készülékek csatlakoztathatók, amelyek igazoltan megfelelnek az ide vonatkozó IEC vagy ISO szabványoknak (pl. IEC 60950 adatfeldolgozó készülékekhez). Ezen kívül az összes konfigurációnak meg kell felelnie a gyógyászati rendszerekkel szemben támasztott követelményeknek (lásd az EC 60601-1-1 szabványt vagy az IEC 60601-1 szabvány 3. kiadásának 16. szakaszát). Aki gyógyászati elektromos készülékekhez kiegészítő készülékeket csatlakoztat, az rendszert konfigurál, így köteles arról meggyőződni, hogy a rendszer megfeleljen a rendszerekkel szemben támasztott normatív követelményeknek. A helyi törvények a fent felsorolt szabványkövetelményekkel szemben elsőbbséget élveznek. Kérdéseivel forduljon a helyi szakkereskedéshez vagy a műszaki szolgálathoz.
- ▶ Rendszeresen, a jelen dokumentum egyes alfejezeteiben leírtaknak megfelelően gondoskodjon a készülék karbantartásáról és újrahitelesítéséről.
- ▶ A készülék műszaki tulajdonságainak megváltoztatása tilos. A készülék olyan alkatrészeket nem tartalmaz, amelyek karbantartását a felhasználó végezhetné. A karbantartást és a szükséges javítási munkákat csak erre jogosult seca szervizpartnerrel végeztesse. Az Ön közelében lévő szervizpartnert a www.seca.com cím alatt találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.
- ▶ Kizárólag a seca cég eredeti tartozékait és alkatrészeit használja. Ellenkező esetben a seca cég nem vállalja a jótállást.

**VIGYÁZAT!****A beteg veszélyeztetése, hibás működés**

- ▶ Elektromos gyógyászati eszközöktől, pl. nagyfrekvenciájú sebészeti készülékektől tartson legalább 1 méter távolságot, így elkerülheti a téves mérési eredményeket vagy a rádiós adatátvitelt zavaró hatásokat.

- ▶ Nagyfrekvenciájú készülékektől, pl. mobiltelefonoktól tartson legalább 1 méter távolságot, így elkerülheti a téves mérési eredményeket vagy a rádiós adatátvitelt zavaró hatásokat.
- ▶ A HF készülékek tényleges adóteljesítményétől függően a szükséges minimális távolság az 1 métert meghaladhatja. Részletes tájékoztatást a www.seca.com oldalon talál.

Áramütés megelőzése



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés

- ▶ A hálózati adapterrel üzemeltetett készüléket úgy állítsa fel, hogy a hálózati dugaszoló aljzat könnyen elérhető legyen és a készüléket gyorsan áramtalanítani lehessen.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a helyi áramszolgáltatás megfeleljen a hálózati adapteren feltüntetett adatoknak.
- ▶ A hálózati adaptert nedves kézzel ne fogja meg.
- ▶ Hosszabbítót és elosztót ne használjon.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne horzsolódjon és éles peremeken ne sérülhessen meg.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen forró tárgyakkal.
- ▶ Ne használja a készüléket 3000 méteres tengerszint feletti magasság felett.

Fertőzések megelőzése



FIGYELMEZTETÉS!

Fertőzésveszély

- ▶ Az arra vonatkozó alfejezetben leírtaknak megfelelően rendszeresen tisztítsa és fertőtlenítsa a készüléket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megmérendő személy nem szenved fertőző betegségben.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a megmérendő személynek nincsenek nyílt sebei vagy fertőző bőrelváltozásai, amelyek a készülékkel érintkezésbe léphetnének.

Sérülések megelőzése



FIGYELMEZTETÉS!

Zuhanásveszély

A csecsemőmérlegek általában magasított alaplapon vannak. Ha innen a csecsemő leesik, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket szenvedhet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan és sík talajon áll.
- ▶ A csatlakozóvezetékeket (amennyiben vannak ilyenek) úgy fektesse le, hogy azokban senki ne botolhasson meg.
- ▶ Csememőket soha ne hagyjon felügyelet nélkül.

A készülék károsodásának megelőzése

FIGYELEM!

A készülék károsodása

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe folyadék soha ne kerüljön. Ellenkező esetben az elektronikus alkatrészek tönkre mehetnek.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a hálózati adaptert a dugaszolóaljzathoz.
- ▶ Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a dugaszolóaljzathoz. A készüléket csak így áramtalaníthatja.
- ▶ Ne ejtse le a készüléket.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket ütéseknek vagy rezgéseknek.
- ▶ Az ide vonatkozó alfejezetben leírtaknak megfelelően rendszeresen végezzen működés-ellenőrzést. Ne üzemeltesse a készüléket, ha az elromlott vagy nem működik rendeltetésszerűen.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, és ügyeljen arra, hogy a közvetlen közelben ne legyen hőforrás. A túl magas hőmérséklet kárt okozhat az elektronikus alkatrészekben.
- ▶ Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-ingadozásokat. Ha a készülék szállítása úgy történik, hogy a hőmérséklet-különbség a 20 °C-ot meghaladja, a készüléket bekapcsolás előtt legalább 2 óráig pihentetni kell. Ellenkező esetben kondenzvíz keletkezik, ami az elektromos alkatrészekben kárt okozhat.

- ▶ Kizárólag klór- és alkoholmentes fertőtlenítő szereket használjon, amelyek kifejezetten alkalmasak akrilüveghez és más érzékeny felületekhez (hatóanyag: pl. ammónium-kötések).
- ▶ Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon szerves oldószereket (pl. szpiritusz vagy benzin).

A mérési eredmények kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

A beteg veszélyeztetése

ez a készülék **nem** diagnosztikai készülék. A készülék segít az orvosnak a diagnosztikájában.

- ▶ A pontos diagnózis megállapításához a kezelő orvosnak azonban a készülék alkalmazásán kívül további, célirányos vizsgálatokat is el kell rendelnie, és azoknak az eredményeit is figyelembe kell vennie.
- ▶ A diagnózisért és az abból levezetett gyógykezelésért az orvos felel.

FIGYELEM!

Inkonzisztens mérési eredmények

- ▶ Mielőtt a készülék által megállapított mérési értékeket menti és (pl. a seca PC szoftverrel vagy egy kórházi információs rendszerben) felhasználja, győződjön meg arról, hogy a mért értékek hihetőek legyenek.
- ▶ Ha a mért értékek átvitele a seca PC szoftverre vagy egy kórházi információs rendszerre már megtörtént, a további felhasználás előtt gondoskodjon arról, hogy a mért értékek hihetőek legyenek és a megfelelő beteghez legyenek hozzárendelve.

A csomagolóanyagok kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély

A műanyag fóliából készült csomagolóanyagok (tasakok) fulladásveszélyt jelentenek.

- ▶ A csomagolóanyagokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne férjenek hozzájuk.
- ▶ Ha az eredeti csomagolóanyag már nincs meg, akkor a fulladásveszély csökkentése érdekében kizárólag biztonsági lyukakkal ellá-

tott műanyagtasakokat alkalmazzon.
Lehetőleg újrahasznosítható anyagokat használjon.

MEGJEGYZÉS:

Későbbi felhasználás céljából (pl. a szervizbe küldéshez) őrizze meg az eredeti csomagolóanyagot.

2.3 Elemek és akkumulátorok használata

A készülék szállítási terjedelméhez akkumulátorblokk is tartozik. Tartsa be a következő biztonsági előírásokat:



FIGYELEM!

A szakszerűtlen kezelés személyi károkat okozhat

Az elemek káros anyagokat tartalmaznak, amelyek szakszerűtlen kezelés esetén robbanásszerűen felszabadulhatnak.

- ▶ Az elemeket ne próbálja feltölteni.
- ▶ Az elemeket / az akkumulátorokat felmelegíteni tilos.
- ▶ Az elemeket / az akkumulátorokat elégetni tilos.
- ▶ Sav felszabadulása esetén ügyeljen arra, hogy az szemével, bőrével vagy nyálkahártyáival ne érintkezzen. Az érintett testrészeket alaposan öblítse le tiszta vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM!

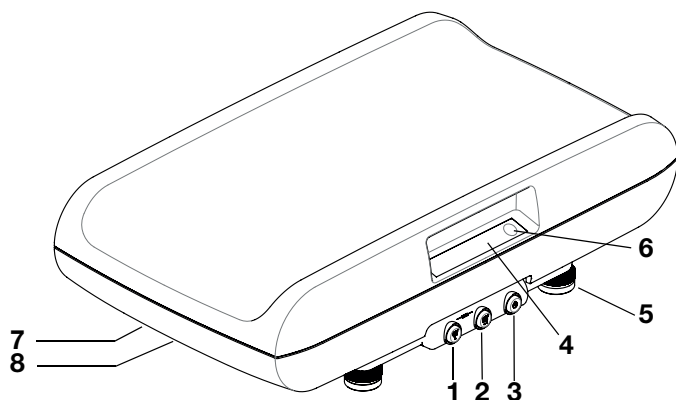
A szakszerűtlen kezelés a készüléket károsítja és rendeltetészerű működését akadályozza

- ▶ Kizárólag az ebben a dokumentumban megadott elem- / akkumulátortípust használja.
- ▶ Mindíg egyszerre az összes elemet / akkumulátort cserélje ki.
- ▶ Az elemeket / az akkumulátorokat rövidre zární tilos.
- ▶ Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket / akkumulátorokat. Így a készülékbe nem futhat ki sav.

- ▶ Ha a készülékbe sav kerül, azt ne használja tovább. Vizsgáltsa meg és szükség esetén javíttassa meg a készüléket egy arra feljogosított seca szervizpartnerrel.

3. ÁTTEKINTÉS

3.1 Kezelőelemek

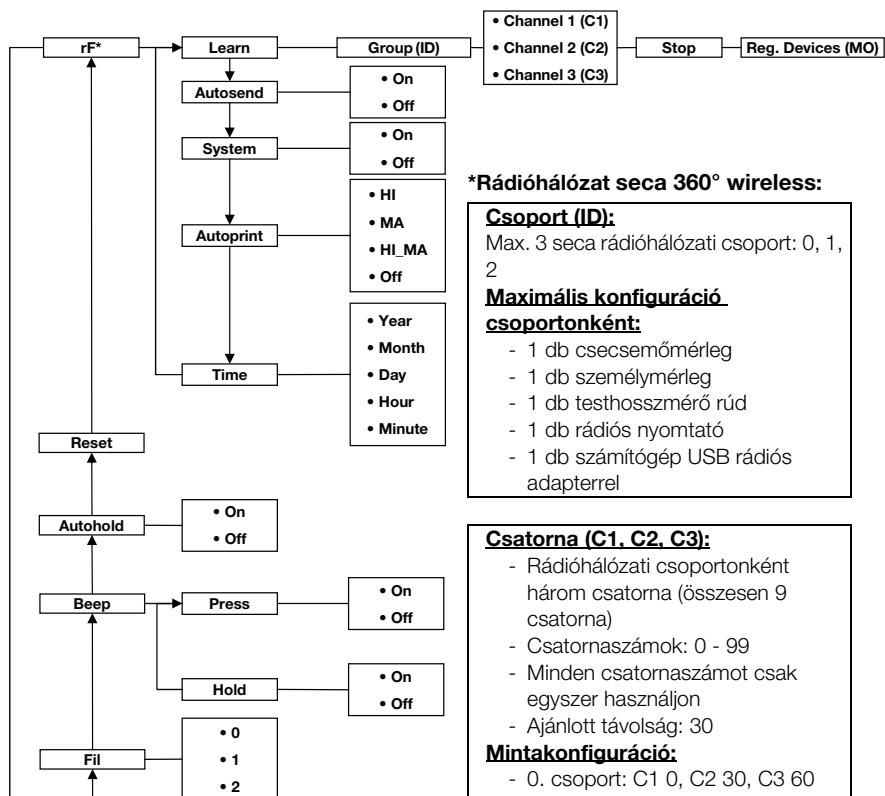


Sz.	Kezelőelem	Funkció
1		<p>Nyílbillentyű</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mérés közben: <ul style="list-style-type: none"> - Ha rövid ideig nyomja: A HOLD funkció aktiválása - Ha hosszabb ideig nyomja: A tárazási funkció aktiválása • A menüben: <ul style="list-style-type: none"> - Menü, menüpont kiválasztása - Érték beállítása
2		<p>Bevitel billentyű</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mérés közben (ha működik a vezeték nélküli hálózat): <ul style="list-style-type: none"> - Ha rövid ideig nyomja: Mérési eredmény továbbítása fogadásra kész készülékek (számítógép rádiós USB adapterrel) felé - Ha hosszabb ideig nyomja: A mérési eredmény kinyomtatása (rádiós nyomtató) • A menüben: <ul style="list-style-type: none"> - A kiválasztott menüpont nyugtázása - A beállított érték mentése
3		<p>Start billentyű</p> <ul style="list-style-type: none"> - A készülék be- és kikapcsolása

Sz.	Kezelőelem	Funkció
4	Kijelző	A mérési eredményeket mutatja, és a készülék konfigurálására szolgál
5	Lábcsvár	4 darab, a mérleg pontos vízszintbe állítására szolgál
6	Vízmérték	A mérleg vízszintességét vagy attól eltérő helyzetét mutatja
7	Hálózati csatlakozás	Ide lehet csatlakoztatni a hálózati adaptert
8	Teleptartó	Az akkumulátorblokk őrzésére szolgál

3.2 Menüstruktúra

A készülék menüjében további funkciók is az Ön rendelkezésére állnak. Így Ön a készüléket tökéletesen az alkalmazási feltételeknek megfelelően tudja konfigurálni (a további részleteket lásd a 103. oldaltól kezdve).



*Rádióhálózat seca 360° wireless:

Csoport (ID):

Max. 3 seca rádióhálózati csoport: 0, 1, 2

Maximális konfiguráció csoportonként:

- 1 db csecsemőmérleg
- 1 db személymérleg
- 1 db testhosszmérő rúd
- 1 db rádiós nyomtató
- 1 db számítógép USB rádiós adapterrel

Csatorna (C1, C2, C3):

- Rádióhálózati csoportonként három csatorna (összesen 9 csatorna)
- Csatornaszámok: 0 - 99
- Minden csatornaszámot csak egyszer használjon
- Ajánlott távolság: 30

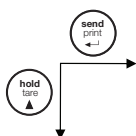
Mintakonfiguráció:

- 0. csoport: C1 0, C2 30, C3 60
- 1. csoport: C1 10, C2 40, C3 70
- 2. csoport: C1 20, C2 50, C3 80

(Megjegyzés: A kijelzőn nincsenek szóközlők)

Navigáció:

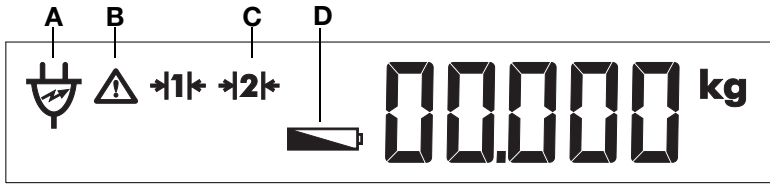
A menü lehívása







Felismerett készülékek (MO):






- 1: Személymérleg
- 2: Testhosszmérő rúd
- 3: Rádiós nyomtató
- 4: Számítógép USB rádiós adapterrel
- 7: Csecsemőmérleg





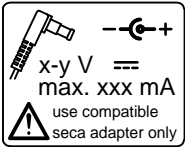



3.3 Szimbólumok a kijelzőn








	Szimbólum	Jelentés
A		Elektromos hálózati üzemmód
B		Az aktív funkció nem hitelesíthető
C		A jelenleg alkalmazott méréstartomány: 1: Pontosabb mérés, kisebb hordozóerő 2: Maximális hordozóerő
D		Gyenge akkumulátorblokk


3.4 Jelölések a készüléken és a típustáblán

Szöveg / szimbólum	Jelentés
Modell	Modellszám
S/N	Sorozatszám
	Vegye figyelembe a Használati utasítást
	Elektromos gyógyászati készülék, B típus
	Védőszigetelt készülék, II. érintésvédelmi osztály
e	Az a tömegegységérték, amely egy mérleg besorolásához vagy hitelesítéséhez használható
d	Az a tömegegységérték, amely két szomszédos skálaosztás értéke közötti különbséget adja meg
	Aktív mérési tartomány
	III. hitelesítési osztályú mérleg a 2014/31/EU irányelvnek megfelelően

Szöveg / szimbólum	Jelentés
	A készülék megfelel az EK irányelveknek. <ul style="list-style-type: none"> • M: Megfelelőségi jelzés a nem önműködő (hitelesített) mérlegekről szóló 2014/31/EU irányelv szerint • 16: (Példa: 2016) Az EK megfelelőségi nyilatkozat és a CE-jelölés éve (hitelesített modellek) • 0102: A metrológiai ellenőrzés helye (hitelesített modellek) • 0123: A gyógyászati termékek ellenőrzésének helye
	Az amerikai Federal Communications Commission FCC hatóság jele
FCC ID	A készülék engedélyszáma az Egyesült Államokbeli Federal Communications Commission FCC hatóságnál
IC	A készülék engedélyszáma az Industry Canada hatóságnál
	A készülék megfelel az orosz GOST-R szabvány szabályozási követelményeinek
	A készüléket az orosz ROSSTANDART hatóság mérőeszközként engedélyezte
	Típus tábla a hálózati csatlakozónál <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: szükséges tápfeszültség • max xxx mA: maximális áramfelvétel •  : Vegye figyelembe a készülék csatlakozódugójának polaritását •  : A készüléket egyenárammal működtesse
	A készüléket ne háztartási hulladékként kezelje

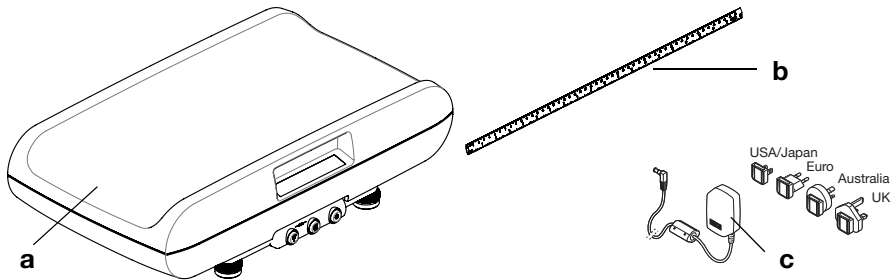
3.5 Jelölések a csomagoláson

	Nedvességtől védje
	A nyílak a termék teteje felé mutatnak. Szállítás és tárolás a tetejével felfelé
	Törékeny Ne dobálja, ne ejtse le
	Megengedett min. és max. szállítási és tárolási hőmérséklet
	Megengedett min. és max. szállítási és tárolási páratartalom

↑↑	Csomagolást itt nyissa ki
	A csomagolóanyag újrahasznosítható

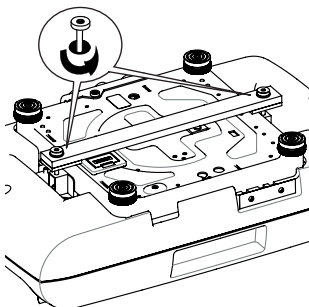
4. MIELŐTT A MUNKÁBA IGAZÁN BELEFOGNA...

4.1 Szállítási terjedelem



Sz.	Árucikk	db
a	Mérleg	1
b	Testhosszmérő szalag, öntapadó	1
c	Hálózati tápegység adapterekkel (a modelltől függően: hálózati tápegység eurocsatlakozóval)	1
	Akkumulátorblokk, ábra nélkül	1
	Kezelési utasítás, ábra nélkül	1

4.2 A szállítási rögzítés eltávolítása



1. Óvatosan fordítsa úgy a mérleget, hogy az alja felül legyen.
2. Lazítsa meg a szállítási rögzítés csavarjait.
3. Távolítsa el a szállítási rögzítést.

MEGJEGYZÉS:

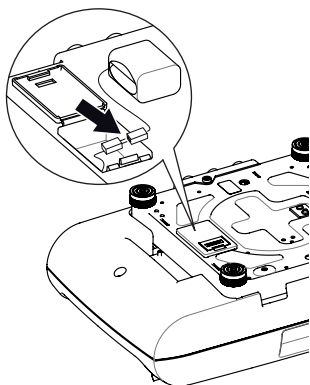
A szállítási rögzítésre későbbi szállítás esetén még szükség lehet.

4.3 Az áramellátás biztosítása

A mérleg áramellátása akkumulátorblokkal vagy hálózati tápegységgel történik (mindkettő a szállítási terjedelemben). A modelltől függően a hálózati adaptert csatlakozóadapterekkel vagy rögzített eurocsatlakozóval szállítjuk.

A teleptartó és a hálózati tápegység csatlakozójelzője a mérleg alján található.

Az akkumulátorblokk behelyezése és csatlakoztatása



1. Tolja az teleptartó zárját a „Battery” felirat felé, és hajtsa fel a teleptartó fedelét.
2. Vegye ki a csatlakozóvezetékét a teleptartóból.
3. Kösse össze a vezeték dugóérintkezőit a szállítási terjedelem részét képező akkumulátorblokkal.
4. Helyezze az akkumulátorblokkot a teleptartóba.
5. Csukja le a teleptartót.

A hálózati tápegység csatlakoztatása és az akkumulátorblokk feltöltése



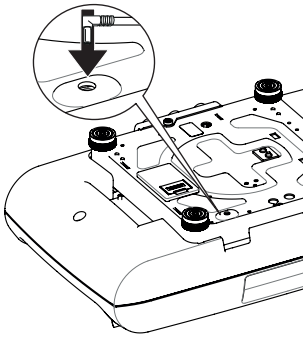
FIGYELMEZTETÉS!

Nem megfelelő hálózati adapterek személy sérüléseket vagy rongálódást okozhatnak.

A kereskedelemben beszerezhető hálózati adapterek kimeneti feszültsége meghaladhatja a rajtuk feltüntetett értékeket. A mérleg túlhevülhet, kigyulladhat, megolvadhat vagy rövidzárlatot okozhat.

- ▶ Csak szabályozott 12 voltos kimenő teljesítményű eredeti seca hálózati adaptereket használjon.

1. Szükség esetén csatlakoztassa a hálózati tápegységhez az Ön elektromos hálózatához használható csatlakozódugót.



2. Dugja a hálózati tápegység csatlakozódugóját a mérleg alján található csatlakozóaljzatba.
3. Dugja be a hálózati tápegység egy hálózati csatlakozóaljzatba.
4. Első feltöltéskor a mérleget legalább 24 óráig hagyja az elektromos hálózatban, hogy az akkumulátor-blokk teljesen feltöltődjön.

4.4 A mérleg felállítása és beállítása

A mérleget teljesen összeszerelt állapotban szállítjuk.

FIGYELEM!

Hibás mérés erőmellékszár miatt

Ha a mérleg háza pl. egy törülközőre kerül, akkor a mérés nem pontos.

- ▶ A mérleget úgy állítsa fel, hogy kizárólag a láb-ak éri a padlót.

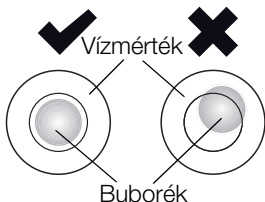
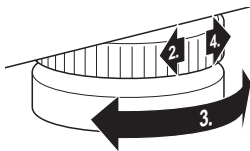
1. A mérleget szilárd, sima felületre helyezze.

FIGYELEM!

A helytelen beállítás hamis mérési adatokat eredményez

A vízmérték nagyon érzékeny. Többletsúlyok, pl. törülközők a mérleg hamis besabályozásához vezetnek.

- ▶ A mérleget csak tehermentes állapotban szabályozza be.



2. Lazítsa meg a recézett kerekeket.
3. A lábcsavarok elforgatásával szabályozza be a mérleget.

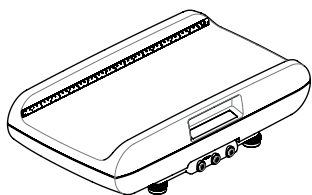
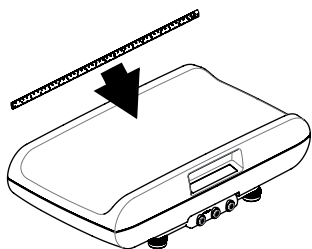
A vízmérték buborékjának pontosan a kör közepébe kell kerülnie.

4. Szorítsa meg a recés kerekeket a nyíl irányába. Így a lábcsavarok nem állítódnak el.

MEGJEGYZÉS:

A mérleg besabályozását ellenőrizze, ill. korigálja minden helyváltoztatás után.

4.5 A testhosszmérő szalag rögzítése



A készülék szállítási terjedelméhez testhosszmérő szalag is tartozik. A rögzítést a következő módon végezze:

1. Alaposan tisztítsa meg és fertőtlenítsa a tálcát (lásd a(z) „Higiéniiai intézkedések” fejezetet a(z) 112. oldaltól).

MEGJEGYZÉS:

A testhosszmérő szalag felragasztása előtt győződjön meg arról, hogy a tálca tiszta és száraz legyen.

2. Húzza le a testhosszmérő szalag hátsó oldaláról a védőfóliát.
3. A tálca felső szélével párhuzamosan úgy ragassza a testhosszmérő szalagot a tálca falára, ahogy azt a mellékelt ábrán látja.

5. KEZELÉS



VIGYÁZAT!

Személyi károk

A mérleg minden alkalmazása előtt hajtson végre működés-ellenőrzést, ahogy azt a „Működés-ellenőrzés” a 114. oldalon alfejezetben leírtuk.

5.1 Mérés



FIGYELMEZTETÉS!


Zuhanásveszély

A csecsemőmérlegek általában magasztott alapon vannak. Ha innen a csecsemő leesik, gyógyíthatatlan vagy halálos sérüléseket szenvedhet.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan és sík talajon áll.
- ▶ A csatlakozóvezetéseket (amennyiben vannak ilyenek) úgy fektesse le, hogy azokban senki ne botolhasson meg.
- ▶ Csememőket soha ne hagyjon felügyelet nélkül.

A mérés beindítása



1. Győződjön meg arról, hogy a mérleg nincs terhelve.
2. Nyomja meg az indítógombot.
A kijelzőn rövid időre az összes elem megjelenik, majd feltűnik a **SECA** felirat.
A készülék akkor üzemkész, ha a kijelzőn megjelenik a **0.000** felirat.
Ha a mérleg hálózati tápegységgel működik, a kijelzőn a  szimbólum látható.
3. Helyezze a csecsemőt a tálcára.
4. Olvassa le a mérési eredményt.

A többletsúly kitárázása (TARE)

A TARE funkcióval elkerülheti, hogy egy fölösleges súly (pl. egy törülköző vagy egy tálcárátét) befolyásolja a mérés eredményét.

FIGYELEM!

Hibás mérés erőmellékszár miatt

Ha egy fölösleges súly, pl. egy nagyobb törülköző hozzáér ahhoz a felülethez, amelyen a mérleg áll, akkor a mérleg nem mér pontosan.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy többletsúlyok kizárólag a mérlegtálcán legyenek.



1. Helyezze a többletsúlyt a tálcára.
2. Addig tartsa nyomva a nyíl gombot (**hold/tare**), amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „NET” kijelzés.
3. Várjon, amíg a villogás eláll, és megjelenik a **0.000** kijelzés.
4. Helyezze a csecsemőt a tálcára.
5. Olvassa le a mérési eredményt.
A készülék a többletsúlyt automatikusan levonja.
6. A TARE funkció kikapcsolásához addig tartsa nyomva a nyíl gombot (**hold/tare**), amíg el nem tűnik a „NET” kijelzés, vagy kapcsolja ki a mérleget.

MEGJEGYZÉS:

A maximálisan kimutatható súly a már felhelyezett tárgyak súlyával csökken.


A mérési eredmény folyamatos kijelzése (HOLD)

Ha a HOLD funkciót aktiválja, a súlyérték a súly eltávolítása után is látható a kijelzőn. Így Ön a mérési érték feljegyzése előtt a csecsemőt elláthatja.

1. Terhelje le a mérleget.




2. Rövid ideig nyomja meg a nyíl gombot (**hold/tare**).

A kijelző a súly pontos megméréséig villog. Ezután a mérleg a súlyt folyamatosan kijelzi. A kijelzőn megjelenik a  szimbólum (nem hitelesíthető funkció) és a „HOLD” üzenet.



3. A HOLD funkció kikapcsolásához rövid ideig nyomja meg a nyíl gombot (**hold/tare**).

A kijelzőn a  szimbólum, és a „HOLD” üzenet kialszik. A kijelzőn megjelenik a **0.000** kijelzés. Szükség esetén további méréseket végezhet.

MEGJEGYZÉS:

Ha az Autohold funkció aktív, akkor a súlyérték folyamatos kijelzése automatikusan megtörténik (lásd az „Az Autohold funkció aktiválása (Ahold)” a 104. oldalon alfejezetet).

A mérési eredmények továbbítása a rádióhullámú vevőhöz

Ha a mérleg **seca 360° wireless** rádióhálózatba va integrálva, akkor Ön a mérési eredményeket egy gombnyomással vételre kész készülékekhez (rádiós nyomtató, USB rádiós adapterrel ellátott számítógép) felé továbbíthatja.



- ▶ Nyomja meg az Enter gombot (**send/print**).
 - Rövid gombnyomás: Mérési eredmények továbbítása az összes fogadásra kész készülék felé.
 - Hosszú gombnyomás: Mérési eredmények továbbítása a rádiós nyomtató felé

Automatikus mérésitartomány-átkapcsolás



A mérleg két mérési tartománnyal rendelkezik. Az 1. mérési tartományban (**11**) csökkentett hordozóerő mellett pontosabban mérhet. A 2. mérési tartományban (**12**) a mérleg teljes hordozóerejét felhasználhatja.



A mérleg bekapcsolása után az 1. mérési tartomány aktív. Egy bizonyos súlyhatár túllépése után a mérleg automatikusan 2. mérési tartományba kapcsol.

Ha ismét 1. mérési tartományba akar kapcsolni, a következő módon járjon el:

- ▶ Teljesen tehermentesítse a mérleget. Ismét az 1. mérési tartomány aktív.

A mérleg kikapcsolása

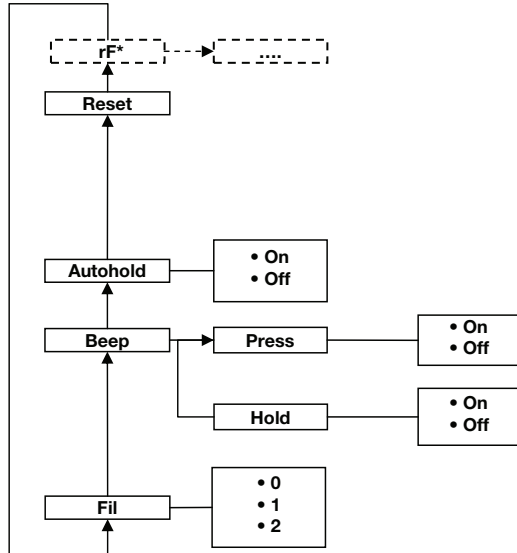
► Nyomja meg az indítógombot.

MEGJEGYZÉS:

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha egy bizonyos ideig nem terhelik.

5.2 További funkciók (menü)

A mérleg menüjében további funkciók is az Ön rendelkezésére állnak. Így Ön a készüléket tökéletesen az alkalmazási feltételeknek megfelelően tudja konfigurálni.



* Az „rF” menüpont leírását a „A mérleg üzemeltetése rádióhálózati csoportban” oldalon 108 alfejezetben találja.

Navigálás a menüben

1. Kapcsolja be a mérleget.
2. Egyszerre nyomja meg az Enter és a nyíl gombot. A kijelzőn a legutóbb kiválasztott menüpont jelenik meg (itt: Autohold „AhOLD”).
3. Addig nyomkodja a nyíl gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt menü (itt: csillapítás „FIL”).



F I L 0



F I L 2



F I L 2

4. Nyugtázza a kiválasztást az Enter gombbal.
A menüpontra vonatkozó beállítások sora vagy egy almenü jelenik meg (itt: „0” fokozat).
5. A beállítás módosításához vagy egy másik almenü lehívásához addig nyomkodja a nyíl gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás (itt: „2” fokozat).
6. Nyugtázza a beállítást az Enter gombbal.
A menüből ezzel automatikusan kilép.
7. További beállítások eszközöléséhez ismét hívja le a menüt és a leírtaknak megfelelően járjon el.

MEGJEGYZÉS:

Ha 24 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, ezzel a menüből automatikusan kilép.

Az Autohold funkció aktiválása (Ahold)

Ha az Autohold funkciót aktiválja, a súlyérték a súly eltávolítása után is minden mérés után látható a kijelzőn. Ebben az esetben nem szükséges a Hold funkció kézi beállítása minden méréskor.

MEGJEGYZÉS:

Egyes modellek esetén ez a funkció gyárilag aktiválva van. Szükség esetén a funkció kikapcsolható.

AhOLD

On

1. Válassza ki a menüben az „AhOLD” pontot.
2. Nyugtázza a kiválasztást.
Az aktuális beállítás megjelenik.
3. Válassza ki a kívánt beállítást:
 - On
 - Off
4. Nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.

Hangjelzések aktiválása (BEEP)

Beállíthatja, hogy minden gombnyomáskor és egy stabil súlyérték elérésekor megszólaljon egy hangjelzés. Az utóbbi a Hold/Autohold funkció esetén bír jelentőséggel.

MEGJEGYZÉS:

A „Hangjelzés egy stabil súlyérték elérésekor” funkció alapértelmezésben aktív. Szükség esetén ez a funkció kikapcsolható.

bEEP

PrESS

On

1. Válassza ki a menüben a „bEEP” pontot.
2. Nyugtázza a kiválasztást.
3. Válasszon ki egy menüpontot:
 - PrESS: Hangjelzés gombnyomáskor
 - HOLD: Hangjelzés stabil súlyérték elérésekor
4. Nyugtázza a kiválasztást.
Az aktuális beállítás megjelenik.
5. Válassza ki a kívánt beállítást:
 - On
 - Off
6. Nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.
7. Ha a másik funkcióhoz is aktiválni akarja a hangjelzést, ismétlje meg a műveletet.

A csillapítás beállítása (Fil)

FIL

FIL 0

FIL 1

FIL 2

A csillapítással (FIL = Filter, szűrő) a mérést zavaróan befolyásoló jelenségek (pl. ha a beteg megmozdul) hatását csökkentheti.

1. Válassza ki a menüben a „FIL” pontot.
2. Nyugtázza a kiválasztást.
Az aktuális beállítás megjelenik.
3. Válasszon ki egy csillapítási fokozatot:
 - 0: enyhe csillapítás
 - 1: közepes csillapítás
 - 2: erős csillapítás
4. Nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.

A kijelző-háttérvilágítás beállítása (Lcd)

Lcd

dUr

br 1

Itt módosíthatja a kijelző háttérvilágításának időtartamát és fényerejét

1. Válassza ki a menüben az „Lcd” pontot.
2. Nyugtázza a kiválasztást.
3. Válasszon ki egy menüpontot:
 - dUr: Időtartam
 - bri: Fényerő
4. Nyugtázza a kiválasztást.
Az aktuális beállítás megjelenik.

5. Válassza ki a kívánt beállítást:

Funkció	Beállítás
Időtartam	<ul style="list-style-type: none">• Rövid (kb. 15 másodperc)• Hosszú (kb. 45 másodperc)• PErM (állandó)
Fényerő	<ul style="list-style-type: none">• 50 %• 100 %• Off

6. Nyugtázza a kiválasztást.

A menüből ezzel automatikusan kilép.

7. Ha a másik funkcióhoz is módosítani akarja a beállításokat, ismételje meg a műveletet.

Az üzemi beállítások visszaállítása (RESET)

A következő funkciók állíthatók vissza üzemi beállításra:

Funkció	Üzemi beállítás
Autohold (AhoLd)	modellfüggő
Hangjelzés (PrESS)	Off
Hangjelzés (HoLd)	On
Csillapítás (FiL)	1
Rádiós modul (SYS)	Off
Autosend (ASEnd)	Off
Autoprint (APrt)	Off

MEGJEGYZÉS:

Az üzemi beállítások visszaállítása alatt a rádiós modul kikapcsol. A létező rádióhálózati csoportokkal kapcsolatos információk megmaradnak. A rádiós csoportokat nem kell újra berendezni.



1. Válassza ki a menüben a „rESEt” pontot.

2. Nyugtázza a kiválasztást.

A menüből ezzel automatikusan kilép.

3. Kapcsolja ki a mérleget.

Az üzemi beállítások a mérleg ismételt bekapcsolásakor életbe lépnek.

6. A RÁDIÓS HÁLÓZAT SECA 360° WIRELESS

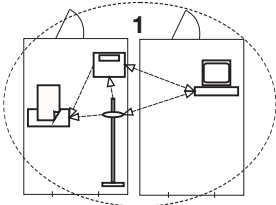
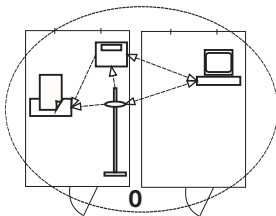
6.1 Bevezetés

A készülék rádiós modullal van ellátva. A rádiós modul lehetővé teszi a kiértékeléshez és dokumentáláshoz szükséges mérési eredmények vezeték nélküli átvitelét. Az adatátvitel a következő készülékekre lehetséges:

- seca Rádiós nyomtató
- Számítógép seca USB rádiós adapterrel

seca rádióhálózati csoportok

A rádióhálózat **seca 360° wireless** rádióhálózati csoportokkal működik. A rádióhálózati csoport adók és vevők virtuális csoportja. Ha több azonos típusú adót és vevőt akar működtetni, egyszerre 3 rádióhálózati csoportot (0, 1, 2) is berendezhet.



Amennyiben több rádióhálózati csoportot is kialakít, lehetősége nyílik a mérési értékek megbízható, pontosan címzett átvitelére, ha több vizsgálati helyiség hasonló készülékfelszereltségi szinten működik.

Az adók és a vevők közötti maximális távolság kb. 10 méter. Egyes helyi adottságok, pl. a falak vastagsága és szerkezete csökkenthetik a hatótávolságot.

Rádióhálózati csoportonként a következő készülék-kombinációk lehetségesek:

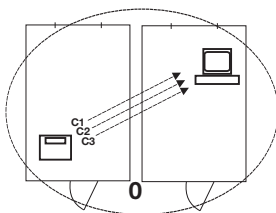
- 1 db csecsemőmérleg
- 1 db személymérleg
- 1 db testhosszmérő rúd
- 1 seca db rádiós nyomtató
- 1 db számítógép seca USB rádiós adapterrel

Csatornák

Egy rádióhálózati csoporton belül a készülékek három csatornám (C1, C2, C3) kommunikálnak egymással. Így biztosítható a megbízható, zavarmentes adatátvitel.

Ha ezzel a mérleggel rádióhálózati csoportot alakít ki, a készülék három csatornát javasol, amelyek optimális adatátvitelt biztosítanak. Azt ajánljuk, fogadja el a javasolt csatornaszámokat.

A csatornaszámokat (0–99) ettől eltérően is kiválaszthatja, pl. ha több rádióhálózati csoportot akar kialakítani.



A zavarmentes adatátvitel érdekében a csatornák között megfelelő távolságot kell tartani. Azt javasoljuk, hogy legalább 30 számnyi távolságot tartson a csatornák között. Minden csatornaszámot csak egy csatornához használjon.

Mintakonfiguráció: Csatornaszámok 3 rádióhálózati csoporthoz egy rendelőn belül:

- 0. rádióhálózati csoport: C1=_0, C2=30, C3=60
- 1. rádióhálózati csoport: C1=10, C2=40, C3=70
- 2. rádióhálózati csoport: C1=20, C2=50, C3=80

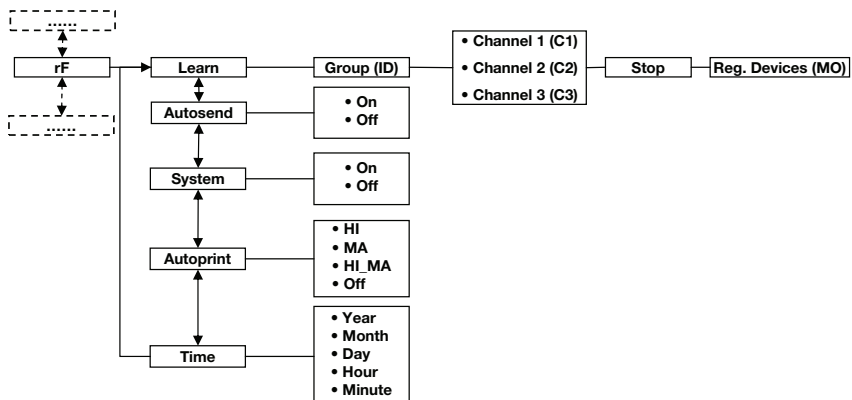
Készülékek felismerése:

Ha a mérleggel kialakít egy rádióhálózati csoportot, akkor a mérleg a **seca 360° wireless** rendszerben további aktív készülékeket keres. A felismert készülékek a mérleg kijelzőjén modulként (pl. „MO 3”) jelennek meg. A számok jelentése a következő:

- 1: Személmérleg
- 2: Testhosszmérő rúd
- 3: Rádiós nyomtató
- 4: Számítógép seca USB rádiós adapterrel
- 7: Csecsemőmérleg
- 5, 6 és 8-12: foglalva a rendszerbővítés számára

6.2 A mérleg üzemeltetése rádióhálózati csoportban

Az összes funkció, amelyre a gép seca rádióhálózati csoportban történő üzemeltetéséhez szükség van, az „rF” almenüben található. A menüben történő navigálással kapcsolatos információkat a 103. oldalon találja.



A rádiós modul aktiválása (SYS)

Gyári alapbeállításban a készülék rádiós modulja nem aktív. Rádióhálózati csoport kialakítása előtt ezt aktíválni kell.

MEGJEGYZÉS:

Ha a rádiós modult aktiválja, nő a készülék áramfogyasztása. Ha a készüléket rádióhálózatban üzemelteti, hálózati tápegység alkalmazását ajánljuk.

SYS

On

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Az „rF” almenüben válassza ki a „SYS” menüpontot.
3. Nyugtázza a kiválasztást.
4. Válassza ki az „On” beállítást:
5. Nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.

Rádióhálózati csoport kialakítása (Lrn)

Rádióhálózati csoport kialakításához a következő módon járjon el:

rF

Lrn

ld 0

ld 1

C1 0

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Hívja le a menüt.
3. Válassza ki a menüben az „rF” pontot.
4. Nyugtázza a kiválasztást.
5. Az „rF” almenüben válassza ki a „Lrn” (Learn, tanulás) menüpontot.
6. Nyugtázza a kiválasztást.

A jelenleg beállított rádióhálózati csoport (itt: a 0. „ld 0” rádióhálózati csoport) jelenik meg a kijelzőn.

Ha a 0. rádióhálózati csoport már létezik, és Ön ezzel a készülékkel egy másik rádióhálózati csoportot akar létrehozni, válasszon ki a nyíl gombbal egy másik azonosítót (itt: az 1. „ld 1” rádióhálózati csoportot).

7. Nyugtázza a rádióhálózati csoport kiválasztását.
A készülék javasol egy számot az 1. csatornához (itt: „C1 0”).
A javasolt csatornaszámot elfogadhatja vagy a nyíl gombbal beállíthat egy másik csatornaszámot.
8. Nyugtázza a kiválasztást az 1. csatornához.

C230

A készülék javasol egy számot a 2. csatornához (itt: „C230“).

A javasolt csatornaszámot elfogadhatja vagy a nyíl gombbal beállíthat egy másik csatornaszámot.

MEGJEGYZÉS:

A kétjegyű csatornaszámok kijelzése szóköz nélkül történik. A „C230” kijelzés értelmezése: „2”-es csatorna, „30”-as csatornaszám

9. Nyugtázza a kiválasztást a 2. csatornához.

A készülék javasol egy számot a 3. csatornához (itt: „C360“).

A javasolt csatornaszámot elfogadhatja vagy a nyíl gombbal beállíthat egy másik csatornaszámot.

10. Nyugtázza a kiválasztást a 3. csatornához.

A kijelzőn megjelenik a „StOP” üzenet.

A készülék a hatótávolságon belüli egyéb, rádiós adatátvitelre képes készülékekre vár.

StOP

MEGJEGYZÉS:

Egyes készülékek esetében be kell tartani egy bizonyos bekapcsolási rendet, ha ezeket rádióhálózati csoportba akarja integrálni. Vegye figyelembe az adott készülék kezelési utasítását.

11. Kapcsolja be a rádióhálózati csoportba integrálandó készüléket, pl. egy rádiós nyomtatót.

Ha a készülék felismeri a nyomtatót, Ön egy sípszót hall.

MEGJEGYZÉS:

Amint integrál egy rádiós nyomtatót egy rádióhálózati csoportba, válasszon ki egy nyomtatási opciót (Menü\FAPrt) és állítsa be a pontos időt (Menü\FtIME).

12. Ismétlje meg a 11. lépést minden készüléknél, amelyet ebbe a rádióhálózati csoportba akar integrálni.

13. A keresés befejezéséhez nyomja meg az Enter gombot.

14. Ha mos megnyomja a nyíl gombot, megjelennek a felismert készülékek (itt: „MO 3”, vagyis egy rádiós nyomtató).

Ha több készüléket is integrált a rádióhálózati csoportba, többször is nyomja meg a nyíl gombot, így meggyőződhet arról, hogy a mérleg az összes készüléket felismerte.

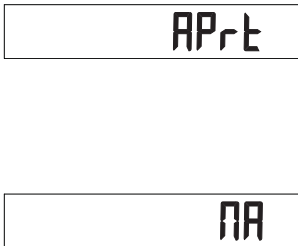
MO 3

15. Valamelyik gomb megnyomásával lépjen ki a menüből vagy várja meg, míg a menü magától bezáródik.

Az automatikus adatátvitel aktiválása (ASend)



A nyomtatási opció kiválasztása (APrt)



Úgy is konfigurálhatja a készüléket, hogy a mérési eredmények az adott rádióhálózati csoporton belül automatikusan minden felismert vevőkészülékre (pl. rádiós nyomtatóra, USB rádiós adapterrel felszerelt számítógépre) átjussanak.

MEGJEGYZÉS:

Ha rádiós nyomtatót alkalmaz, győződjön meg arról, hogy a nyomtatási opció nincs „Off”-ra állítva („A nyomtatási opció kiválasztása (APrt)” a 111. oldalon).

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki az „rF” almenüben az „ASend” menüpontot és nyugtázza a kiválasztást.
3. Válassza ki az „On” beállítást és nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.

A készüléket úgy is konfigurálhatja, hogy a mérési eredményeket a rádióhálózati csoportban regisztrált egyik nyomtató kinyomtassa.

MEGJEGYZÉS:

Ez a funkció csak akkor elérhető, ha Ön a „Learn”-funkció segítségével seccá egy nyomtatót integrált a rádióhálózati csoportba.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki az „rF” almenüben az „APrt” menüpontot és nyugtázza a kiválasztást.
3. Válassza ki az Ön készülékkombinációjához illő beállítást:
 - HI: Hosszmérő készülékek mérési eredményei (ennél a modellnél funkció nélkül)
 - MA: Mérlegek mérési eredményei
 - HI_MA: Hosszmérő készülékek és mérlegek mérési eredményei (ennél a modellnél funkció nélkül)
 - Off: Automata nyomtatási funkció nélkül, a nyomtatás csak akkor indul, ha mérés után hosszabb ideig nyomva tartja az Enter gombot.
4. Nyugtázza a kiválasztást.
A menüből ezzel automatikusan kilép.

A pontos idő beállítása (Time)

A rendszert úgy konfigurálhatja, hogy a rádiós nyomtató a mérési eredményekkel együtt automatikusan a dátumot és a pontos időt is kinyomtassa. Ehhez a készüléken a dátumot és a pontos időt csak egyszer kell beállítani, majd a rádiós nyomtatóra továbbítani.

MEGJEGYZÉS:

Ez a funkció csak akkor elérhető, ha Ön a „Learn”-funkció segítségével seca egy nyomtatót integrált a rádióhálózati csoportba.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Az „rF” almenüben válassza ki a „tIME” menüpontot.
3. Nyugtázza a kiválasztást.
Megjelenik a legutóbb beállított „Év” (**YEA**) kijelzés.
4. Állítsa be a helyes évszámot.
5. Nyugtázza a kiválasztást.
6. Ismétlje meg a 4. és a 5. lépést a „Hónap” (**Mon**), majd a „Nap” (**dAY**), az „Óra” (**hour**) és a „Perc” (**Min**) beállításához.

7. Nyugtázzon minden kiválasztást.

A „Perc” beállításának nyugtázása után Ön a menüből automatikusan kilép.

A beállításokat a készülék azonnal továbbítja a rádiós nyomtató felé.

A rádiós nyomtató a mérési eredményekkel együtt automatikusan kinyomtatja a dátumot és a pontos időt.

MEGJEGYZÉS:

A nyomtató egyéb funkcióinak igénybe vételéhez olvassa el a nyomtató kezelési utasítását.

7. HIGIÉNIAI INTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés

A készüléke a ki-/be-kapcsoló működtetése és a kijelző kialvása után nem válik árammentessé. Folyadékok használata a készülék használata közben áramütést okozhat.

- Minden higiéniai előkészítés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

- ▶ Minden higiéniai előkészítés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a készülékbe ne juthasson folyadék.



VIGYÁZAT!

A készülékben kár keletkezhet

Az erre nem alkalmas tisztító és fertőtlenítő szerek a készülék érzékeny felületeiben kárt okozhatnak.

- ▶ Kizárólag klór- és alkoholmentes fertőtlenítő szereket használjon, amelyek kifejezetten alkalmasak akrilüveghez és más érzékeny felületekhez (hatóanyag: pl. ammónium-kötések).
- ▶ Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ▶ Alkoholot vagy benzint ne alkalmazzon!

7.1 Tisztítás

- ▶ Szükség esetén tisztítsa le a mérleget egy enyhe szappanos oldattal benedvesített puha ruhával.

7.2 Fertőtlenítés

1. Győződjön meg róla, hogy a fertőtlenítőszer alkalmas-e érzékeny felületeken és akrilüvegen történő használatra.
2. Tartsa be a fertőtlenítő szer használati utasítását.
3. Fertőtlenítse a készüléket szabályos időközönként egy megfelelő fertőtlenítő szerrel benedvesített, puha kendővel.

Határidő	Részegység
Minden mérés előtt	Tálca
Minden mérés után	Tálca
Szükség esetén	Kijelző és kezelési elemek, ház

A készüléket sterilizálni tilos.

8. MŰKÖDÉS-ELLENŐRZÉS

- ▶ Minden alkalmazás előtt ellenőrizze a készülék működését.

A teljes működés-ellenőrzés a következő műveleteket foglalja magába:

- Mechanikus károsodások ellenőrzése szemrevételezéssel
- A gép felállításának ellenőrzése
- A kijelzési egységek szemrevételezése és működésük ellenőrzése
- Az összes, az „Áttekintés” fejezetben ismertetett kezelési elem áttekintése
- A választható tartozékok működésének ellenőrzése

Ha a működés-ellenőrzés folyamán hibákat vagy eltéréseket tapasztal, először próbálja meg ezeket a jelen dokumentum „Mi a teendő, ha...” fejezetének segítségével elhárítani.




VIGYÁZAT!

Személyi károk

Ha a működés-ellenőrzés folyamán olyan hibákat vagy eltéréseket tapasztal, amelyeket nem tud a jelen dokumentum „Mi a teendő, ha...” fejezetének segítségével elhárítani segítségével elhárítani, a készüléket használni tilos.

- ▶ Ebben az esetben javíttassa meg a készüléket a seca szervizben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel.
- ▶ Vegye figyelembe a jelen dokumentum „Karbantartás/Utánhitelesítés” alfejezetét.

9. MIT A TEENDŐ, HA...

Üzemzavar	Ok / elhárítás
... terheléskor a súly nem jelenik meg a kijelzőn?	A mérlegben nincs áram. - Ellenőrizze, be van-e kapcsolva a mérleg. - ellenőrizze, be van-e helyezve az akkumulátorblokk, és hogy a dugóérintkezők jól vannak-e csatlakoztatva.
... a mérés előtt nem jelenik meg a 0.000 kijelzés?	A mérleget bekapcsolás előtt leterhelték. - Tehermentesítse a mérleget. - Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a mérleget.
... egy szegmens egyáltalán nem világít vagy állandóan világít?	Az adott felület hibásan működik. - Értesítse fel a karbantartó szolgálatot.
... az  kijelzés jelenik meg?	Az akkumulátorblokkban csökken a feszültség. - Töltse fel az akkumulátorblokkot.
... a „bAtt” kijelzés jelenik meg?	Az akkumulátorblokk üres - Töltse fel az akkumulátorblokkot.
... a „StOP” kijelzés jelenik meg?	Túllépte a maximális terhelhetőséget. - Tehermentesítse a mérleget.
... a „tEMP” kijelzés jelenik meg?	A mérleg környezeti hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. - Olyan helyiségben állítsa fel a mérleget, ahol a hőmérséklet +10 °C és +40 °C között van. - Várjon kb. 15 percig, hogy a mérleg felvegye a környezeti hőmérsékletet.
... bekapcsolás után a mérleg először további mérési eredményeket, és Ön két hangjelzést hall?	A készülék a mérési eredményt nem tudta továbbítani a rádiós nyomtató vagy a rádiós USB adattal felszerelt számítógép felé. - Győződjön meg arról, hogy a mérleg nincs integrálva van a rádióhálózatba. - Győződjön meg arról, hogy a vevő be legyen kapcsolva. A készüléket zavarják a közelében található magasfrekvenciájú készülékek (pl. mobil telefonok). - Tartson a magas frekvenciájú készülékek és a seca rádióhálózatba integrált adók, ill. vevők között legalább 1 méter távolságot. MEGJEGYZÉS: Ha ezt a zavart nem hárítja el, a további sikertelen adatátviteli kísérletek után már nem hangzik el hangjelzés.

Üzemzavar	Ok/ / elhárítás
... az „rF” menüben csak a „SYS” pont látható?	A rádiós modul ki van kapcsolva. - Aktiválja a rádiós modult („A rádiós modul aktiválása (SYS)” a 109. oldalon).
... az „rF” menüben csak a „SYS” és az „Lrn” pont látható?	A rádiós modul aktív, de nincs kialakítva rádióhálózati csoport. - Alakítson ki egy rádióhálózati csoportot („Rádióhálózati csoport kialakítása (Lrn)” a 109. oldalon).
... az „rF” menüben a „APrt” és az „tiME” pont nem látható?	A rádióhálózati csoportban nincs regisztrálva rádiós nyomtató. - Regisztrálja a rádiós nyomtatót a rádióhálózati csoportban az „Lrn” menüpont segítségével („Rádióhálózati csoport kialakítása (Lrn)” a 109. oldalon).
... a menü lehívása után az „rF” pont nem jelenik meg?	A mérleg rádiós modulja meghibásodott. - Értesítse fel a karbantartó szolgálatot.
... az „Er:X:11” kijelzés jelenik meg?	A mérlegen túlsúly van vagy az egyik sarka túlságosan le van terhelve. - Tehermentesítse a mérleget vagy egyenletesen ossza el rajta a súlyt. - Indítsa újra a mérleget.
... az „Er:X:12” kijelzés jelenik meg?	A mérleg túl nagy terheléssel lett bekapcsolva. - Tehermentesítse a mérleget. - Indítsa újra a mérleget.
... az „Er:X:16” kijelzés jelenik meg?	A mérleg a saját rezgése miatt nem tud nullára állni. - Ne érjen hozzá a mérőkészülékhez vagy az asztalhoz, amelyen a készülék áll. - Indítsa újra a mérleget.
... megnyomja az Enter-gombot (send/print) és a kijelzőn megjelenik az „Er:X:71” üzenet?	Nincs adatátvitel, a rádiós modul inaktív. - Aktiválja a rádiós modult („A rádiós modul aktiválása (SYS)” a 109. oldalon).
... megnyomja az Enter-gombot (send/print) és a kijelzőn megjelenik az „Er:X:72” üzenet?	Nincs adatátvitel, rádióhálózati csoport nincs kialakítva. - Alakítson ki egy rádióhálózati csoportot („Rádióhálózati csoport kialakítása (Lrn)” a 109. oldalon).

10. KARBANTARTÁS / UTÁNHITELESÍTÉS

10.1 Karbantartási és utánhitelesítési információk

Azt javasoljuk, hogy utánhitelesítés előtt végeztesse el a készülék karbantartását.

FIGYELEM!

Szakszerűtlen karbantartásból származó téves mérési adatok

- ▶ Karbantartási és javítási munkákat kizárólag a seca szervizben vagy egy arra feljogosított szervizpartnerrel végeztesse.
- ▶ Az Ön közelében lévő szervizpartner a www.seca.com cím alatt találja, vagy küldjön egy e-mailt a service@seca.com címre.

Az utánhitelesítést a helyi előírásoknak megfelelően csak erre feljogosított személyekkel végeztesse.

Az utánhitelesítést mindenképpen végeztesse el, ha egy vagy több biztonsági pecsétzár megsérül, vagy a hitelesítési mérőeszköz által tárolt érték nem egyezik meg az érvényes hitelesítő mérőeszköz pecsétzárán feltüntetett számmal. Sérült pecsétzárak esetén forduljon közvetlenül a seca szervizhez.

10.2 A hitelesítési mérőeszköz által tárolt érték ellenőrzése

Ez a mérleg hitelesített. Hitelesítést csak erre feljogosított helyek végezhetnek. Ennek biztosítása érdekében a mérleg egy hitelesítési mérőeszközzel van felszerelve, amely az összes hitelesítési szempontból lényeges adatot tárolja.

Ha ellenőrizni akarja a mérleg rendeltetésszerű hitelesítését, a következő módon járjon el:

1. Adott esetben kapcsolja ki a mérleget.
2. Tartsa nyomva bármelyik gombot, és kapcsolja be a mérleget.



A kijelzőn néhány másodpercig villog a hitelesítési mérőeszköz által tárolt érték.



3. Hasonlítsa össze a hitelesítési eszköz által tárolt értéket a hitelesítési eszköz pecsétzárán feltüntetett értékkel.

A hitelesítés akkor érvényes, ha a két szám megegyezik. Ha a számok különböznek, végeztesse el a mérleg utánhitelesítését. Forduljon szervizpartneréhez vagy a seca szervizhez. Ha az utánhitelesítés megtörtént, a hitelesítő mérőeszköz állásának jelölésére új pecsétzár kerül alkalmazásra, amelyen az aktuális hitelesítési értékek vannak feltüntetve. Ezt a pecsétzárát az utánhitelesítésre feljogosult személy egy kiegészítő pecséttel látja el. A hitelesítési mérőkészülékhez való pecsétzár a seca szerviznél szerezhető be.

11. MŰSZAKI ADATOK

11.1 Általános műszaki adatok

Általános műszaki adatok seca 757	
Méretek <ul style="list-style-type: none">• Mélység• Szélesség• Magasság	320 mm 551 mm 151 mm
Önsúly	kb. 7,1 kg
Üzemi környezeti feltételek <ul style="list-style-type: none">• Hőmérséklet• Légnyomás• Páratartalom	+10 °C-tól +40 °C-ig (50 °F-tól 104 °F-ig) 700–1060hPa 30%–80%, nem kondenzáló
Tárolási környezeti feltételek <ul style="list-style-type: none">• Hőmérséklet• Légnyomás• Páratartalom	-10 °C-tól +65 °C-ig (14 °F-tól 149 °F-ig) 700–1060hPa 0%–95%, nem kondenzáló
Szállítási környezeti feltételek <ul style="list-style-type: none">• Hőmérséklet• Légnyomás• Páratartalom	-10 °C-tól +65 °C-ig (14 °F-tól 149 °F-ig) 700–1060hPa 0%–95%, nem kondenzáló
Számméret	11 mm
Áramellátás	Akkumulátorblokk, hálózati tápegység

Általános műszaki adatok seca 757	
Áramfelvétel <ul style="list-style-type: none"> • inaktív rádiós modulal és háttérvilágítás nélkül • aktív rádiós modulal és folyamatos háttérvilágítással (100 %) 	kb. 47 mA kb. 100 mA
Maximális üzemidő akkumulátorblokkal <ul style="list-style-type: none"> • inaktív rádiós modulal és háttérvilágítás nélkül • aktív rádiós modulal 	kb. 2880 perc Ajánljuk hálózati tápegység alkalmazását
Gyógyászati termék a 93/42/EGK irányelveinek megfelelően	I. osztály, mérési funkcióval
MSZ EN 45660601-1: <ul style="list-style-type: none"> • védőszigetelt készülék, II. érintésvédelmi osztály • elektromos gyógyászati készülék, B típus 	 
Védettség	IP20
Üzem mód	Folyamatos üzem
Rádiós adatátvitel <ul style="list-style-type: none"> • Frekvenciasáv • Adóteljesítmény • Alkalmazott szabványok 	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW MSZ EN 300 328 MSZ EN 301 489-1 MSZ EN 301 489-17

11.2 Méréstechnikai adatok

Méréstechnikai adatok seca 757	
Hitelesítés a 2014/31/EU irányelvnek megfelelően	III. osztály
Maximális terhelés <ul style="list-style-type: none"> • 1. mérési tartomány • 2. mérési tartomány 	5 kg 15 kg
Minimális terhelés <ul style="list-style-type: none"> • 1. mérési tartomány • 2. mérési tartomány 	0,04 kg 0,1 kg
Finombeosztás <ul style="list-style-type: none"> • 1. mérési tartomány 0–5 kg • 2. mérési tartomány > 5 kg 	2 g 5 g

Méréstechnikai adatok seca 757	
Tárazási tartomány	max. 15 kg
Pontosság első hitelesítéskor	
• 1. mérési tartomány 1 kg-ig	± 1 g
• 1. mérési tartomány 1 kg-tól 4 kg-ig	± 2 g
• 1. mérési tartomány 4 kg-tól 5 kg-ig	± 3 g
• 2. mérési tartomány 2,5 kg-ig	± 2,5 g
• 2. mérési tartomány 2,5 kg-tól 10 kg-ig	± 5 g
• 2. mérési tartomány 10 kg-tól 15 kg-ig	± 7,5 g

12.VÁLASZTHATÓ TARTOZÉKOK

seca 360° wireless készülékek	Cikkszám:
Rádiós nyomtató • seca 360° wireless printer 465 • seca 360° wireless printer advanced 466	országanként változó országanként változó
Számítógépes szoftver • seca analytics 115	felhasználástól függő licenccsomagok
USB rádiós adapter • seca 360° wireless USB adapter 456	456-00-00-009

13.PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrész	Cikkszám:
Hálózati adapter eurocsatlakozóval 230 V~ / 50 Hz / 12 V= / 150 mA	68-32-10-252
Switchmode hálózati tápegység adapterekkel 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0,5 A	68-32-10-265
Akkumulátorblokk, hatszoros	68-22-12-721
Testhosszmérő szalag, öntapadó	19-17-01-264

14. HULLADÉKKEZELÉS

14.1 A készülék kezelése hulladékként



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Készülékét, ha attól meg kíván szabadulni, szakszerűen, elektromos hulladékként kezelje. Járjon el a helyi előírásoknak megfelelően. További felvilágosításokért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a következő címen:

service@seca.com

14.2 Elemek és akkumulátorok



A használt elemeket és akkumulátorokat akkor se dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, ha nem tartalmaznak káros anyagokat. A törvény Önt mint felhasználót arra kötelezi, hogy az elemeket és az akkumulátorokat az arra a célra kijelölt önkormányzati vagy kereskedelmi gyűjtőhelyekre vigye. Az elemeket és az akkumulátorokat csak teljesen üres állapotban adja le.

15. JÓTÁLLÁS

Azokra a meghibásodásokra, amelyek gyártási vagy anyaghibákra vezethetők vissza, a szállítás időpontjától számítva két év jótállást biztosítunk. A mozgatható alkatrészekre, pl. az elemekre, kábelekre, hálózati tápegységekre, akkumulátorokra stb. a jótállás nem terjed ki. Azokat a meghibásodásokat, amelyekre a jótállás érvényes, a vásárlást igazoló számla bemutatása után díjmentesen elhárítjuk. Ezen túlterjedő igényeket nem tudunk figyelembe venni. A szállítási költségek az ügyfelet terhelik, amennyiben a készülék nem az ügyfél székhelyén található. Szállítási károk esetén csak akkor vállalunk jótállást, ha a szállítás komplett eredeti csomagolásban, a benne lévő mérleg eredeti csomagolási állapotának megfelelő biztosítással és rögzítéssel történt. Ennek érdekében őrizze meg a csomagoláshoz szükséges anyagokat.

Jótállást nem vállalunk, ha a készüléket olyan személyek nyitják fel, akiket erre a seca cég külön nem jogosított fel.

Külföldi ügyfeleinket kérjük, jótállási ügyben az adott országban tevékenykedő eladóhoz forduljanak.

16. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezúton a seca gmbh & co. kg nyilatkozik, hogy a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelvek rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat itt érhető el: www.seca.com.

KAZALO

1. Opis naprave	125	4.4 Namestitvev in izravnava tehtnice	139
1.1 Namen uporabe	125	4.5 Nameščanje merilnika dolžine	140
1.2 Opis delovanja	125		
1.3 Usposobljenost uporabnika ..	125		
2. Varnostne informacije	126	5. Upravljanje	140
2.1 Varnostna opozorila v teh navodilih za uporabo	126	5.1 Tehtanje	140
2.2 Osnovna varnostna opozorila	126	Začetek postopka tehtanja ..	141
Ravnanje z napravo	126	Odštevanje dodatne teže (TARE)	141
Preprečevanje električnega udara	128	Trajni prikaz rezultata meritve (HOLD)	141
Preprečevanje okužb	128	Pošiljanje rezultatov meritev na brezžični sprejemnik	142
Preprečevanje telesnih poškodb	128	Samodejni preklop območja tehtanja	142
Preprečevanje poškodb naprave	129	Izklop tehtnice	142
Ravnanje z rezultati meritev ..	129	5.2 Nadaljnje funkcije (meni)	143
Ravnanje z embalažo	130	Upravljanje menija	143
2.3 Ravnanje z baterijami in akumulatorji	131	Aktiviranje funkcije Autohold (Ahold)	144
		Aktiviranje zvočnih signalov (BEEP)	144
3. Pregled	132	Nastavljanje blaženja (Fil) ...	145
3.1 Upravljalni elementi	132	Nastavljanje osvetlitve ozadja zaslona (Lcd)	145
3.2 Struktura menija	134	Ponastavitev tovarniških nastavitev (RESET)	146
3.3 Simboli na zaslonu	135		
3.4 Oznake na napravi in na nazivni ploščici	135	6. Brezžično omrežje seca 360° wireless	147
3.5 Oznake na embalaži	136	6.1 Uvod	147
4. Preden začnete	137	Brezžične skupine seca	147
4.1 Obseg dobave	137	Kanali	147
4.2 Odstranjevanje transportnega varovala	137	Prepoznavanje naprav	148
4.3 Priključitev električnega napajanja	138	6.2 Uporaba tehtnice v brezžični skupini	148
Vstavljanje in priključitev akumulatorja	138	Aktiviranje brezžičnega modula (SYS)	149
Priključitev napajalnika in polnjenje akumulatorja	138	Nastavljanje brezžične skupine (Lrn)	149

Aktiviranje samodejnega prenosa (ASend)	150	10.2 Preverjanje vsebine merilnika za umerjanje	157
Izbira možnosti tiskanja (APrt)	151	11. Tehnični podatki	157
Nastavljanje časa (Time)	151	11.1 Splošni tehnični podatki	157
7. Higijenska priprava	152	11.2 Tehnični podatki v zvezi s tehtanjem	159
7.1 Čiščenje	153	12. Opcijska oprema	159
7.2 Razkuževanje	153	13. Nadomestni deli	160
7.3 Sterilizacija	153	14. Odstranjevanje	160
8. Preverjanje delovanja	154	14.1 Odstranjevanje naprave	160
9. Kaj je treba narediti, če ...?	154	14.2 Baterije in akumulatorji	160
10. Vzdrževanje/ponovna kontrola meril	156	15. Garancija	160
10.1 Informacije o vzdrževanju in ponovni kontroli meril	156	16. Izjava o skladnosti	161

1. OPIS NAPRAVE

1.1 Namen uporabe

Elektronska tehtnica za dojenčke **seca 757** se uporablja v skladu z nacionalnimi predpisi predvsem v bolnišnicah, zdravniških ordinacijah in negovalnih domovih. Namenjena je za določanje porodne teže ter preverjanje pridobivanja teže v času rasti in ponuja podporo lečečim zdravnikom pri postavitvi diagnoze in načrtovanju zdravljenja.

1.2 Opis delovanja

Pri elektronski tehtnici za dojenčke **seca 757** se teža ugotavlja s tehtalno celico.

Prek brezžičnega omrežja **seca 360° wireless** je mogoče brezžično prenašati rezultate meritev do brezžičnega tiskalnika seca ali računalnika z brezžičnim USB-adapterjem seca in združljivo računalniško programsko opremo seca.

Tehtnico uporabljajte izključno za namene, ki so navedeni v poglavju „Namen uporabe“ na strani 125.

1.3 Usposobljenost uporabnika

Napravo lahko upravlja izključno medicinsko strokovno osebje.

2. VARNOSTNE INFORMACIJE

2.1 Varnostna opozorila v teh navodilih za uporabo



NEVARNOST!

Označuje izjemno nevarno situacijo. Če teh navodil ne boste upoštevali, bo prišlo do hudih nepopravljivih ali smrtnih poškodb.



OPOZORILO!

Označuje izjemno nevarno situacijo. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do hudih nepopravljivih ali smrtnih poškodb.



PREVIDNO!

Označuje nevarno situacijo. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do lažjih ali srednje hudih telesnih poškodb.

POZOR!

Označuje možnost nepravilnega delovanja naprave. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb naprave ali nepravilnih rezultatov merjenja.

NASVET:

Vsebuje dodatne informacije za uporabo naprave.

2.2 Osnovna varnostna opozorila

Ravnanje z napravo

- ▶ Upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Navodila za uporabo skrbno shranite. Navodila za uporabo so sestavni del naprave in morajo biti vselej na voljo.



NEVARNOST!

Nevarnost eksplozije

Naprave ne postavljate v okolje, v katerem so prisotni naslednji plini:

- ▶ zrak, obogaten s kisikom,
- ▶ vnetljivi anestetiki,
- ▶ druge vnetljive snovi/zmesi zraka.

**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb pacienta in poškodb naprave**

- ▶ Dodatne naprave, ki se priključujejo na električne medicinske pripomočke, morajo biti dokazljivo v skladu z ustreznimi standardi IEC ali ISO (npr. IEC 60950 pri napravah za obdelavo podatkov). Poleg tega morajo vse konfiguracije ustrezati zahtevam standardov za medicinske sisteme (glejte IEC 60601-1-1 ali 16. poglavje 3. izdaje standarda IEC 60601-1). Oseba, ki priključuje dodatne naprave na električne medicinske naprave, konfigurira sistem in je zato zadolžena za usklajenost sistema z zahtevami standardov za sisteme. Pri tem je treba poudariti, da imajo lokalni zakoni prednost pred omenjenimi zahtevami standardov. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalnega zastopnika ali tehnično podporo.
- ▶ Vzdrževanje in ponovno kontrolo meril je treba izvajati redno, kot je opisano v ustreznem poglavju tega dokumenta.
- ▶ Tehnično spreminjanje naprave ni dovoljeno. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih lahko vzdrževal uporabnik. Vzdrževanje in popravila naj izvaja izključno pooblaščen servisni partner podjetja seca. Servisnega partnerja v svoji bližini poiščite na naslovu www.seca.com ali pa pošljite elektronsko sporočilo na naslov service@seca.com.
- ▶ Uporabljajte izključno originalno opremo in originalne nadomestne dele podjetja seca. V nasprotnem seca ne ponuja nikakršne garancije.

**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb pacienta in napačnega delovanja**

- ▶ Najmanjša razdalja, na kateri morajo biti električne medicinske naprave, kot je npr. visokofrekvenčna kirurška oprema, je približno 1 meter, da se preprečijo napačna merjenja ali motnje pri brezžičnem prenosu podatkov.
- ▶ Najmanjša razdalja, na kateri morajo biti visokofrekvenčne naprave, kot so npr. mobilni telefoni, je približno 1 meter, da se preprečijo napačna merjenja ali motnje pri brezžičnem prenosu podatkov.

Preprečevanje električnega udara



OPOZORILO! **Električni udar**

- ▶ Glede na dejansko moč oddajanja visokofrekvenčnih naprav bo morda potrebna razdalja več kot 1 meter. Podrobnosti najdete na naslovu www.seca.com.
- ▶ Napravo, ki je lahko priključena na omrežno napajanje, postavite tako, da bo omrežna vtičnica prosto dostopna in bo napravo mogoče hitro odklopiti iz omrežnega napajanja.
- ▶ Prepričajte se, da lokalno omrežno napajanje ustreza podatkom na napajalniku.
- ▶ Napajalnika nikoli ne prijemljite z mokrimi rokami.
- ▶ Ne uporabljajte podaljševalnega kabla in razdelilnika.
- ▶ Pazite, da se kabel ne bo preščipnil ali poškodoval na ostrih robovih.
- ▶ Pazite, da kabel ne pride v stik z vročimi predmeti.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na višini nad 3000 m nadmorske višine.

Preprečevanje okužb



OPOZORILO! **Nevarnost okužb**

- ▶ Napravo redno higiensko pripravite, kot je opisano v ustreznem poglavju tega dokumenta.
- ▶ Prepričajte se, da pacient nima nalezljive bolezni.
- ▶ Prepričajte se, da pacient nima odprtih ran ali infekcijskih sprememb na koži na mestih, ki lahko pridejo v stik z napravo.

Preprečevanje telesnih poškodb



OPOZORILO! **Nevarnost padca**

- Tehtnice za dojenčke so običajno postavljene na dvignjeno delovno površino. V primeru padca z delovne površine lahko dojenček utrpí hude nepopravljive ali smrtne poškodbe.
- ▶ Naprava mora stati na trdnem in ravnem mestu.
 - ▶ Priključni kabel (če je prisoten) napeljite tako, da se ni mogoče spotakniti obenj.
 - ▶ Dojenčka nikoli ne pustite brez nadzora.

Preprečevanje poškodb naprave

POZOR!

Poškodbe naprave

- ▶ Tekočina ne sme nikoli prodreti v notranjščino naprave. V nasprotnem lahko pride do okvar elektronike.
- ▶ Napravo izklopite, preden izključite napajalnik iz omrežne vtičnice.
- ▶ Če napravo dlje časa ne boste uporabljali, izključite napajalnik iz omrežne vtičnice. Le v tem primeru naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Naprava ne sme pasti.
- ▶ Naprave ne izpostavljajte udarcem ali tresljajem.
- ▶ Delovanje redno preverjajte, kot je opisano v ustreznem poglavju tega dokumenta. Naprave ne uporabljate, če ne deluje pravilno ali če je poškodovana.
- ▶ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in pazite, da v njeni bližini ne bo virov toplote. Previsoke temperature lahko povzročijo poškodbe elektronike.
- ▶ Izogibajte se hitrim temperaturnim spremembam. Če je temperaturna razlika pri transportiranju naprave večja od 20 °C, mora naprava najmanj 2 uri mirovati, preden jo vklopite. V nasprotnem se nabira kondenzat, ki lahko povzroči poškodbe elektronike.
- ▶ Uporabljajte izključno razkuževalna sredstva brez klora in alkohola, ki so primerna za akrilno steklo in druge občutljive površine (učinkovina: npr. kvartarne amonijeve spojine).
- ▶ Ne uporabljajte ostrih ali grobih čistilnih sredstev.
- ▶ Ne uporabljajte organskih topil (npr. špirita ali bencina).

Ravnanje z rezultati meritev



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb pacienta

Ta naprava **ni** diagnostična naprava. Naprava lahko pomaga lečečemu zdravniku pri določanju diagnoze.

- ▶ Za natančno določanje diagnoze in načrtovanje zdravljenja mora lečeči zdravnik poleg uporabe te naprave zahtevati tudi druge preiskave in upoštevati njihove rezultate.
- ▶ Za diagnoze in na njih temelječe zdravljenje je odgovoren lečeči zdravnik.

POZOR!

Nekonsistentni rezultati meritev

- ▶ Pred shranjevanjem in nadaljnjo uporabo (npr. v računalniški programski opremi seca ali informacijskem sistemu bolnišnice) podatkov, ugotovljenih s to napravo, se prepričajte, da so izmerjene vrednosti verjetne.
- ▶ Kadar izmerjene vrednosti prenesete v računalniško programsko opremo seca ali v informacijski sistem bolnišnice, se pred nadaljnjo uporabo prepričajte, da so izmerjene vrednosti verjetne in pripisane ustreznemu pacientu.

Ravnanje z embalažo



OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve

Pri embalaži iz plastične folije (vreče) obstaja nevarnost zadušitve.

- ▶ Embalažo hranite izven dosega otrok.
- ▶ Če originalna embalaža ni več na voljo, uporabljajte samo plastične vreče z varnostnimi odprtini, da se zmanjša nevarnost zadušitve. Po možnosti uporabljajte materiale, ki jih je mogoče reciklirati.

NASVET:

Originalno embalažo shranite za nadaljnjo uporabo (npr. pošiljanje v vzdrževanje).

2.3 Ravnanje z baterijami in akumulatorji

Ta naprava se dobavlja z akumulatorjem. Upoštevajte naslednja varnostna opozorila.



OPOZORILO!

Telesne poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja

Baterije in akumulatorji vsebujejo škodljive snovi, ki lahko zaradi nepravilnega ravnanja eksplodirajo.

- ▶ Baterij za enkratno rabo ne poskušajte ponovno polniti.
- ▶ Baterij oziroma akumulatorja ne segrevajte.
- ▶ Baterij oziroma akumulatorja ne sežigajte.
- ▶ Če kislina izteče, preprečite stik s kožo, očmi in sluznico. V primeru stika izperite prizadeto mesto z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite pomoč zdravnika.

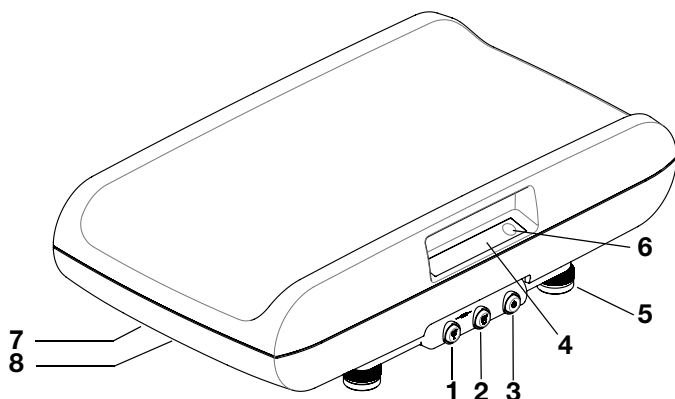
POZOR!




Poškodbe naprave in nepravilno delovanje zaradi nepravilnega ravnanja

- ▶ Uporabljajte izključno tip baterije/akumulatorja, opisan v tem dokumentu.
- ▶ Vse baterije oziroma akumulatorje menjavajte istočasno.
- ▶ Baterij oziroma akumulatorja ne smete kratko vezati.
- ▶ Če se naprava dlje časa ne bo uporabljala, odstranite baterije/akumulator. Tako kislina ne bo mogla izteči v napravo.
- ▶ Če kislina prodre v napravo, naprave ne smete uporabiti. Napravo mora preveriti pooblaščen servisni partner podjetja seca in jo po potrebi popraviti.

3. PREGLED

3.1 Upravljalni elementi

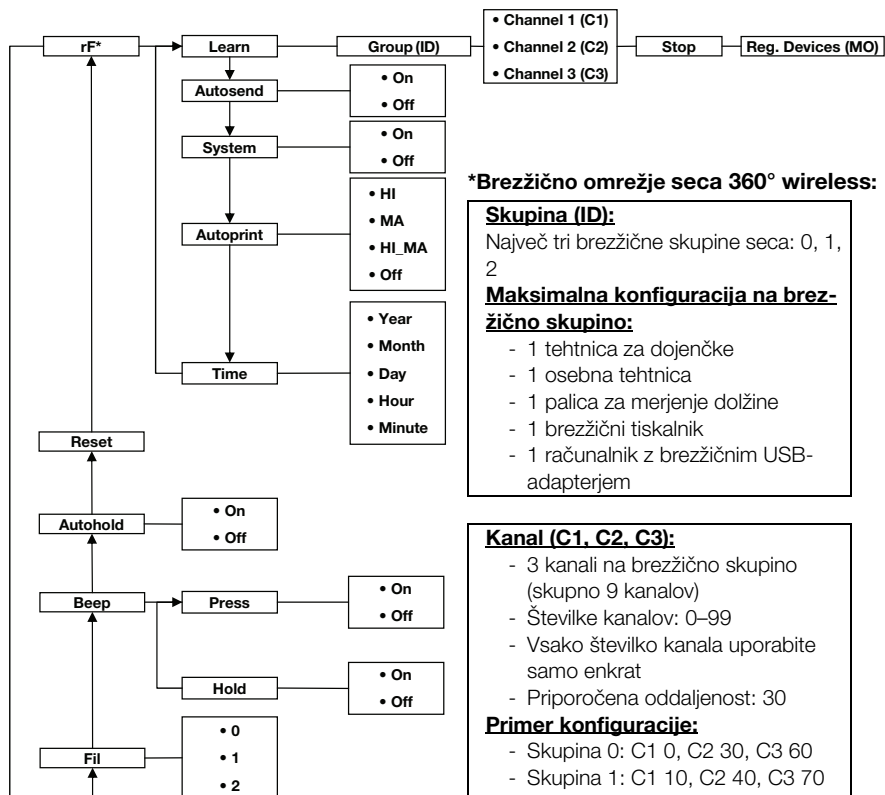


Št.	Upravljalni element	Funkcija
1		Puščična tipka • Med tehtanjem: - Kratak pritisk: aktiviranje funkcije Hold - Daljši pritisk: aktiviranje funkcije Tare • V meniju: - Izbira podmenijev, izbira menijskih točk - Nastavitev vrednosti
2		Tipka za vnos • Med tehtanjem (če je brezžično omrežje nastavljeno): - Kratak pritisk: pošiljanje rezultata meritve na sprejemne naprave (računalnik z brezžičnim USB-adaptrom) - Daljši pritisk: tiskanje rezultatov meritve (brezžični tiskalnik) • V meniju: - Potrjevanje menijske točke - Shranjevanje nastavljene vrednosti
3		Tipka za vklop - Vklop in izklop naprave
4	Zaslon	Element za prikazovanje rezultatov meritev in konfiguracijo naprave
5	Nožni vijak	4 kosi, omogočajo natančno izravnavo
6	Libela	Prikazuje, ali je naprava vodoravno izravnana

Št.	Upravljalni element	Funkcija
7	Omrežni priključek	Omogoča priključitev napajalnika
8	Predal za baterijo	Držalo za akumulator

3.2 Struktura menija

V meniju naprave so na voljo nadaljnje funkcije. Tako lahko napravo optimalno konfigurirate za svoje pogoje uporabe (podrobnosti od stran 143 dalje).



*Brezžično omrežje seca 360° wireless:

Skupina (ID):

Največ tri brezžične skupine seca: 0, 1, 2

Maksimalna konfiguracija na brezžično skupino:

- 1 tehcnica za dojenčke
- 1 osebna tehcnica
- 1 palica za merjenje dolžine
- 1 brezžični tiskalnik
- 1 računalnik z brezžičnim USB-adapterjem

Kanal (C1, C2, C3):

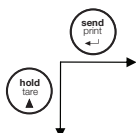
- 3 kanali na brezžično skupino (skupno 9 kanalov)
- Številke kanalov: 0-99
- Vsako številko kanala uporabite samo enkrat
- Priporočena oddaljenost: 30

Primer konfiguracije:

- Skupina 0: C1 0, C2 30, C3 60
 - Skupina 1: C1 10, C2 40, C3 70
 - Skupina 2: C1 20, C2 50, C3 80
- (opozorilo: na zaslonu ni presledkov)

Upravljanje:

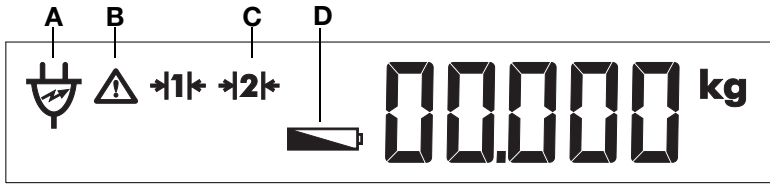
Priklic menija:







Zaznane naprave (MO):






- 1: osebna tehcnica
- 2: palica za merjenje dolžine
- 3: brezžični tiskalnik
- 4: računalnik z brezžičnim USB-adapterjem
- 7: tehcnica za dojenčke





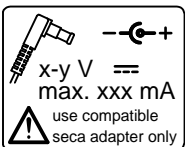



3.3 Simboli na zaslonu









	Simbol	Pomen
A		Delovanje z napajalnikom
B		Aktivna nepreverljiva funkcija
C		Trenutno uporabljano območje tehtanja: 1: natančnejši prikaz teže pri manjši teži 2: največja teža
D		Nizka zmogljivost akumulatorja

3.4 Oznake na napravi in na nazivni ploščici

Besedilo/simbol	Pomen
Model	Številka modela
S/N	Serijska številka
	Glejte navodila za uporabo
	Elektromedicinska naprava, tip B
	Naprava z zaščitno izolacijo, razred zaščite II
e	Vrednost v merskih enotah, ki se uporablja za razvrščanje in umerjanje tehtnice
d	Vrednost v merskih enotah, ki podaja razliko med vrednostma dveh zaporednih črtic
	Aktivno območje tehtanja
	Tehtnica točnostnega razreda III v skladu z Direktivo 2014/31/EU

Besedilo/simbol	Pomen
	Naprava je skladna z Direktivo ES. <ul style="list-style-type: none"> • M: Oznaka skladnosti z Direktivo 2014/31/EU za neavtomatske tehnične (umerjeni modeli) • 16: (primer: 2016) leto, v katerem sta bili pridobljeni izjava ES o skladnosti in oznaka CE (umerjeni modeli) • 0102: priglašeni organ za meroslovje (umerjeni modeli) • 0123: priglašeni organ za medicinske pripomočke
	Simbol ameriškega organa Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Številka dovoljenja za napravo pri ameriškem organu Federal Communications Commission FCC
IC	Številka dovoljenja za napravo pri kanadskem organu Industry Canada
	Naprava ustreza regulativnim zahtevam ruskega standarda GOST-R
	Ruski urad za standardizacijo ROSSTANDART je napravo odobril kot merilni pripomoček
	Nazivna ploščica poleg priključka za omrežno napajanje <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: potrebna napajalna napetost • max xxx mA: maksimalna poraba toka •  pazite na polarnost vtiča naprave •  naprava mora delovati z enosmernim tokom
	Naprave ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki

3.5 Oznake na embalaži

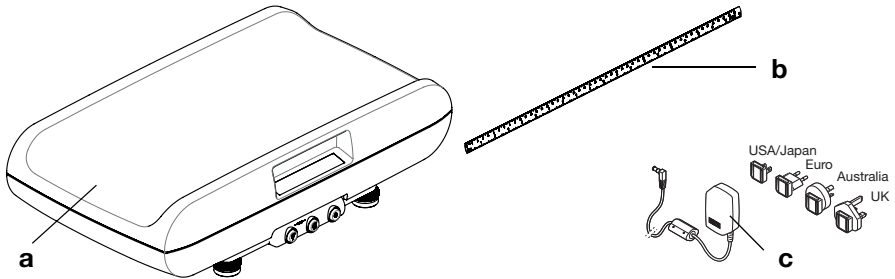
	Ne izpostavljajte vlagi.
	Puščica označuje zgornjo stran izdelka. Transportirajte in skladiščite v pokončnem položaju.
	Lomljivo Izdelka ne mečite in pazite, da ne pade.
	Dovoljena min. in maks. temperatura za transport in skladiščenje
	Dovoljena min. in maks. vlažnost zraka za transport in skladiščenje
	Embalažo odprite tukaj



Embalažo lahko odstranite preko programa za recikliranje

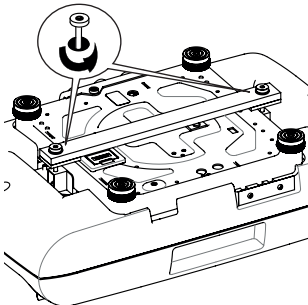
4. PREDEN ZAČNETE ...

4.1 Obseg dobave



Št.	Komponenta	Kos
a	tehnica	1
b	merilnik dolžine, samolepilen	1
c	napajalnik z adapterji (odvisno od modela: napajalnik evro vtič)	1
	akumulator, sl. zg.	1
	navodila za uporabo, sl. zg.	1

4.2 Odstranjevanje transportnega varovala



1. Tehnico previdno obrnite tako, da je spodnji del zgoraj.
2. Odvijte vijake transportnega varovala.
3. Odstranite transportno varovalo.

OPOZORILO:

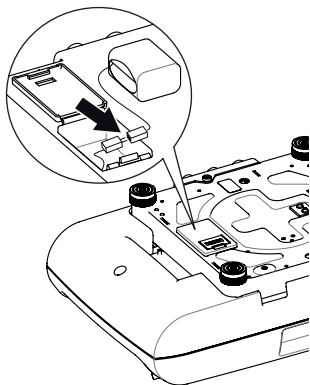
Shranite transportno varovalo za poznejši transport tehnice.

4.3 Priključitev električnega napajanja

Tehtnica se napaja z akumulatorjem ali z napajalnikom (oboje priloženo). Glede na model je priložen napajalnik z vtičnimi adapterji ali napajalnik s fiksnim evro vtičem.

Predal za baterijo in priključna vtičnica za napajalnik sta na spodnjem delu tehtnice.

Vstavljanje in priključitev akumulatorja



1. Pritisnite zaklop predala za baterijo v smeri napisa „Battery“ in odprite pokrov.
2. Vzemite priključni kabel iz predala za baterijo.
3. Povežite vtične kontakte priključnega kabla s priloženim akumulatorjem.
4. Vstavite akumulator v predal za baterijo.
5. Zaprite predal za baterijo.

Priključitev napajalnika in polnjenje akumulatorja



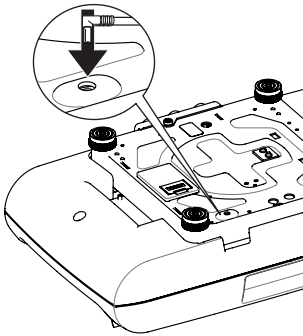
OPOZORILO!

Telesne poškodbe in poškodbe naprave zaradi neustreznega napajalnika

Napetost, ki jo dovajajo običajni napajalniki, je lahko višja od napetosti, ki je navedena na izdelku. To lahko povzroči pregrevanje, vžig, taljenje ali kratki stik tehtnice.

- Uporabljajte izključno originalne napajalnike podjetja seca z usmerjenim 12-voltnim izhodnim napajanjem.

1. Po potrebi priključite omrežni vtič, ki je potreben za napajanje, v napajalnik.



2. Priključite vtič napajalnika v priključno vtičnico na dnu tehtnice.
3. Priključite napajalnik v omrežno vtičnico.
4. Tehtnica naj bo pri prvem polnjenju najmanj 24 ur priključena na omrežje, da se akumulator popolnoma napolni.

4.4 Namestitev in izravnava tehtnice

Tehtnica je ob dobavi popolnoma sestavljena.

POZOR!

Napačno merjenje zaradi vzajemnega delovanja
Če je ohišje tehtnice kam naslonjeno, npr. na brisačo, teža ne bo pravilno izmerjena.

- ▶ Tehtnico postavite tako, da se podlage dotika izključno z nogami.

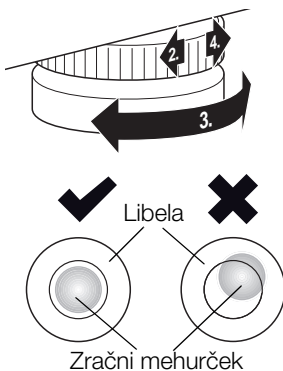
1. Tehtnico postavite na trdo, ravno podlago.

POZOR!

Napačno merjenje zaradi neustrezne izravnave
Libela je zelo občutljiva. Zaradi dodatne teže kot npr. brisač tehtnica ni ustrezno izravnana.

- ▶ Tehtnico izravnajte izključno neobremenjeno.

2. Odvijte nazobčana kolesca.
3. Izravnajte tehtnico z vrtenjem nožnih vijakov. Zračni mehurček libele mora biti točno na sredini kroga.

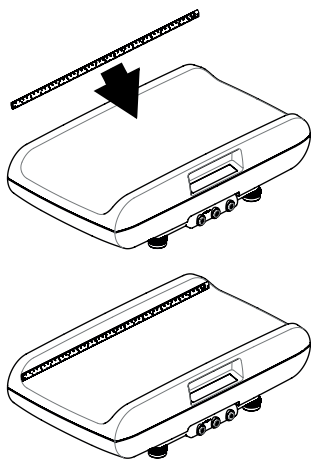


4. Privijte nazobčana kolesca v smeri puščice. Nožni vijaki se ne morejo premakniti.

OPOZORILO:

Ko tehtnico prestavimo, je treba vedno preveriti izravnavo in jo po potrebi popraviti.

4.5 Nameščanje merilnika dolžine



Tehtnica se dobavlja z merilnikom dolžine. Namestite ga tako:

1. Temeljito očistite in razkužite tehtalno površino (glejte „Higienska priprava“ od strani 152).

OPOZORILO:

Tehtalna površina mora biti čista in suha, preden lahko prilepite merilnik dolžine.

2. Odstranite zaščitno folijo z zadnje strani merilnika dolžine.
3. Prilepite merilnik dolžine vzporedno z zgornjim robom tehtalne površine na stranski del, kot je prikazano na sosednji sliki.

5. UPRAVLJANJE



PREVIDNO!

Telesne poškodbe

Pred vsako uporabo naprave preverite delovanje, kot je opisano v poglavju „Preverjanje delovanja“ na strani 154.

5.1 Tehtanje



OPOZORILO!

Nevarnost padca

Tehtnice za dojenčke so običajno postavljene na dvignjeno delovno površino. V primeru padca z delovne površine lahko dojenček utрпи hude nepopravljive ali smrtne poškodbe.

- ▶ Naprava mora stati na trdnem in ravnem mestu.
- ▶ Priključni kabel (če je prisoten) napeljite tako, da se ni mogoče spotakniti obenj.
- ▶ Dojenčka nikoli ne pustite brez nadzora.

Začetek postopka tehtanja



Odštevanje dodatne teže (TARE)



Trajni prikaz rezultata meritve (HOLD)

1. Poskrbite, da tehtnica ni obremenjena.
2. Pritisnite tipko za vklop.
Za kratek čas se prikažejo vsi elementi zaslona, nato se na zaslonu pojavi **SECA**.
Tehtnica je pripravljena na delovanje, ko se na zaslonu pojavi **0.000**.
Če tehtnica deluje z napajalnikom, se na prikazu pojavi simbol .
3. Položite dojenčka na tehtalno površino.
4. Odčitajte rezultat meritve.

S funkcijo TARE lahko preprečite, da bi dodatna teža (npr. brisača ali prevleka na tehtalni površini) vplivala na rezultat tehtanja.

POZOR!

Napačno merjenje zaradi vzajemnega delovanja

Če se dodatna obtežitev, npr. velika brisača, dotika površine, na kateri stoji tehtnica, teža ne bo pravilno izmerjena.

- Poskrbite, da je dodatna teža izključno na tehtalni površini tehtnice.

1. Položite dodatno obtežitev na tehtalno površino.
2. Držite puščično tipko (**hold/tare**) pritisnjeno toliko časa, da se na prikazu pojavi sporočilo „NET“.
3. Počakajte, da prikaz neha utripati in se namesto tega prikaže **0.000**.
4. Položite dojenčka na tehtalno površino.
5. Odčitajte rezultat meritve.
Dodatna teža se samodejno odšteje.
6. Za izklop funkcije TARE pritisnite puščično tipko (**hold/tare**) tako dolgo, da sporočilo „NET“ ni več prikazano ali izklopite tehtnico.

OPOZORILO:

Največje teža, ki jo je mogoče prikazati, se zmanjša za težo predmetov, ki so že na tehtnici.

Ko aktivirate funkcijo HOLD, je teža prikazana tudi po razbremenitvi tehtnice. Tako lahko poskrbite za dojenčka, preden zabeležite težo.



1. Obremenite tehtnico.
2. Na kratko pritisnite puščično tipko (**hold/tare**).

Prikaz utripa tako dolgo, dokler ni izmerjena konstantna teža. Nato se teža prikaže trajno. Prikazeta se simbol (nepreverljiva funkcija) in sporočilo „HOLD“.



3. Za izklop funkcije HOLD na kratko pritisnite puščično tipko (**hold/tare**).
Simbol in sporočilo „HOLD“ nista več prikazana. Na prikazu se pojavi **0.000**. Po potrebi lahko izvedete naslednje tehtanje.

OPOZORILO:

Ko je funkcija Autohold aktivirana, se teža samodejno prikaže trajno (glejte poglavje „Aktiviranje funkcije Autohold (Ahold)“ na strani 144).

Pošiljanje rezultatov meritev na brezžični sprejemnik



Ko je tehtnica vključena v brezžično omrežje **seca 360° wireless**, lahko rezultate meritev s pritiskom tipke pošljete na sprejemne naprave (brezžični tiskalnik, računalnik z brezžičnim USB-adapterjem).

- ▶ Pritisnite tipko za vnos (**send/print**).
 - Kratak pritisk tipke: pošiljanje rezultatov meritev vsem napravam, pripravljenim za sprejemanje
 - Dolg pritisk tipke: tiskanje rezultata meritve na brezžičnem tiskalniku

Samodejni preklon območja tehtanja



Tehtnica ima dve območji tehtanja. Območje tehtanja 1 (**1**) se uporablja pri manjši teži, prikaz je natančnejši. Območje tehtanja 2 (**2**) je primerno za največjo obremenitev tehtnice.

Po vklopu tehtnice je aktivno območje tehtanja 1. Ko je presežena določena teža, tehtnica samodejno prekloni v območje tehtanja 2.

Nazaj v območje tehtanja 1 preklonite tako:

- ▶ Popolnoma razbremenite tehtnico.
Območje tehtanja 1 je spet aktivno.

Izklop tehtnice



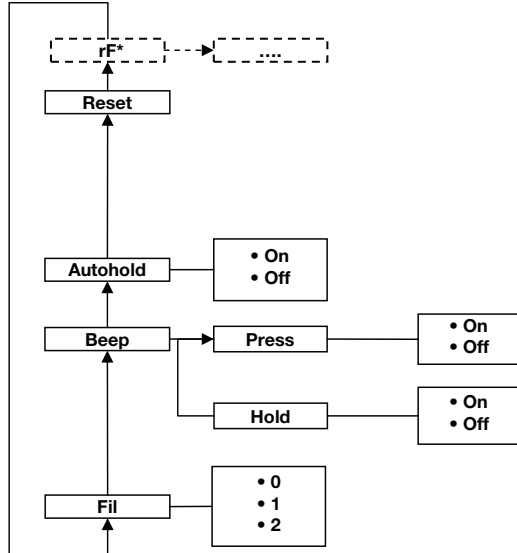
- ▶ Pritisnite tipko za vklop.

OPOZORILO:

Če tehtnica nekaj časa ni obremenjena, se kmalu samodejno izklopi.

5.2 Nadaljnje funkcije (meni)

V meniju tehtnice so na voljo nadaljnje funkcije. Tako lahko tehtnico optimalno konfigurirate za svoje pogoje uporabe.



* Menijska točka „rF“ je opisana v poglavju „Uporaba tehtnice v brezžični skupini“ na strani 148.

Upravljanje menija



AhOLd



F IL



F IL 0

1. Vključite tehtnico.
2. Hkrati pritisnite tipko za vnos in puščično tipko. Zadnja izbrana menijska točka se pojavi na zaslonu (tukaj: Autohold „AhOLd“).
3. Puščično tipko pritisnite tolikokrat, da se želena menijska točka prikaže na zaslonu (tukaj: blaženje „FIL“).
4. Svojo izbiro potrdite s tipko za vnos. Prikaže se trenutna nastavev za menijsko točko ali podmeni (tukaj: stopnja „0“).



F IL 2



F IL 2

Aktiviranje funkcije Autohold (Ahold)

AhOLd

On

Aktiviranje zvočnih signalov (BEEP)

bEEP

PrESS

5. Za spremembo nastavitve ali priklic drugega podmenija tolikokrat pritisnite puščično tipko, da je prikazana zelena nastavitvev (tukaj: stopnja „2“).
6. Nastavitvev potrdite s tipko za vnos. Sledi samodejni izhod iz menija.
7. Za spreminjanje nadaljnjih nastavitvev znova priključite meni in ravnajte, kot je opisano.

OPOZORILO:

Če približno 24 sekund ne pritisnete nobene tipke, sledi samodejni izhod iz menija.

Ko aktivirate funkcijo Autohold, je rezultat meritve po vsakem tehtanju prikazan tudi po razbremenitvi tehtnice. V tem primeru ni več treba pri vsakem posameznem tehtanju ročno aktivirati funkcije Hold.

OPOZORILO:

Pri nekaterih modelih je ta funkcija tovarniško aktivirana. Po želji lahko funkcijo izklopite.

1. V meniju izberite točko „AhOLd“.
2. Potrdite izbiro.
Prikaže se trenutna nastavitvev.
3. Izberite zeleno nastavitvev:
 - On (vklop)
 - Off (izklop)
4. Potrdite svojo izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.

Nastavite lahko, da se pri vsakem pritisku tipke in ko je dosežena konstantna teža zasliši zvočni signal. Zadnje je pomembno pri funkciji Hold/Autohold.

OPOZORILO:

Funkcija „Zvočni signal ob konstantni teži“ je tovarniško aktivirana. Po želji lahko to funkcijo izklopite.

1. V meniju izberite točko „bEEP“.
2. Potrdite izbiro.
3. Izberite menijsko točko:
 - PrESS: zvočni signal ob pritisku tipke
 - HoLd: zvočni signal ob konstantni teži
4. Potrdite svojo izbiro.
Prikaže se trenutna nastavitvev.

On

5. Izberite želeno nastavitev:
 - On (vklop)
 - Off (izklop)
6. Potrdite svojo izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.
7. Če želite aktivirati zvočne signale tudi za drugo funkcijo, ponovite postopek.

Nastavljanje blaženja (Fil)

F IL

F IL 0

F IL 1

F IL 2

Z blaženjem (FIL = Filter) lahko zmanjšate motnje pri tehtanju (npr. če se pacient premika).

1. V meniju izberite točko „FIL“.
2. Potrdite izbiro.
Prikaže se trenutna nastavitev.
3. Izberite stopnjo blaženja.
 - 0: blago blaženje
 - 1: srednje blaženje
 - 2: močno blaženje
4. Potrdite izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.

Nastavljanje osvetlitve ozadja zaslona (Lcd)

Lcd

dUr

br 1

Spreminjate lahko trajanje in svetlost osvetlitve ozadja zaslona.

1. V meniju izberite točko „Lcd“.
2. Potrdite izbiro.
3. Izberite menijsko točko:
 - dUr: trajanje
 - bri: svetlost
4. Potrdite svojo izbiro.
Prikaže se trenutna nastavitev.
5. Izberite želeno nastavitev:

Funkcija	Nastavitev
Trajanje	<ul style="list-style-type: none"> • Short (pribl. 15 sek.) • Long (pribl. 45 sek.) • PErM (trajno)
Svetlost	<ul style="list-style-type: none"> • 50 % • 100 % • Off (izklop)

6. Potrdite svojo izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.

7. Če želite spremeniti nastavitve tudi za drugo funkcijo, ponovite postopek.

Ponastavitev tovarniških nastavitev (RESET)

Za naslednje funkcije lahko ponastavite tovarniške nastavitve:

Funkcija	Tovarniška nastavitve
Autohold (AhoLd)	odvisno od modela
Zvočni signal (PrESS)	Off (izklop)
Zvočni signal (HoLd)	On (vklop)
Blaženje (FiL)	1
Brezžični modul (SYS)	Off (izklop)
Autosend (ASEnd)	Off (izklop)
Autoprint (APrt)	Off (izklop)

OPOZORILO:

Pri ponastavitvi tovarniških nastavitev se brezžični modul izklopi. Informacije o obstoječih brezžičnih skupinah se ohranijo. Brezžičnih skupin ni treba na novo nastaviti.

RESET

1. V meniju izberite točko „RESET“.
2. Potrdite izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.
3. Izklopite tehtnico.
Tovarniške nastavitve se ponastavijo in so na voljo ob naslednjem vklopu tehtnice.

6. BREŽIČNO OMREŽJE SECA 360° WIRELESS

6.1 Uvod

Ta naprava je opremljena z brezžičnim modulom. Brezžični modul omogoča brezžični prenos rezultatov meritev za analizo in dokumentacijo. Podatke je mogoče prenesti na naslednje naprave:

- brezžični tiskalnik seca
- računalnik z brezžičnim USB-adapterjem seca

Brezžične skupine seca

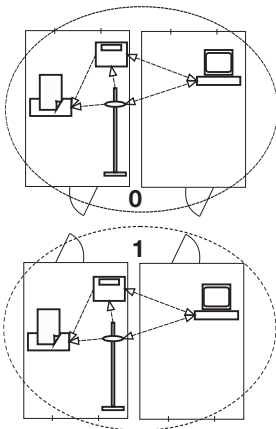
Brezžično omrežje **seca 360° wireless** deluje z brezžičnimi skupinami. Brezžična skupina je navidezna skupina oddajnikov in sprejemnikov. Če je v uporabi več oddajnikov in sprejemnikov istega tipa, je mogoče nastaviti do 3 brezžične skupine (0, 1, 2).

Z nastavitvijo več brezžičnih skupin se zagotovi zanesljiv in pravilno naslovljen prenos izmerjenih vrednosti, ko je v uporabi več ordinacij s primerljivo opremo.

Največja razdalja med oddajniki in sprejemniki je pribl. 10 metrov. Določene lokalne okoliščine, npr. debelina in struktura sten, lahko zmanjšajo doseg.

V brezžični skupini je možna naslednja kombinacija naprav:

- 1 tehcnica za dojenčke
- 1 osebna tehcnica
- 1 palica za merjenje dolžine
- 1 brezžični tiskalnik seca
- 1 računalnik z brezžičnim USB-adapterjem seca

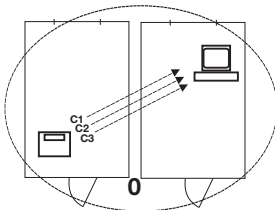


Kanali

V brezžični skupini naprave med seboj komunicirajo na treh kanalih (C1, C2, C3). Tako je zagotovljen zanesljiv prenos podatkov brez motenj.

Ko s to tehcnico nastavljate brezžično skupino, vam naprava predlaga tri kanale, ki zagotavljajo optimalen prenos podatkov. Priporočamo, da sprejmete predlagane številke kanalov.

Številke kanalov (od 0 do 99) lahko izberete tudi ročno, na primer, če želite nastaviti več brezžičnih skupin.



Kanali morajo biti dovolj narazen, da je zagotovljen prenos podatkov brez motenj. Priporočamo, da je razlika med številkami kanalov vsaj 30. Vsaka številka kanala se lahko uporabi samo za en kanal.

Primer konfiguracije: številke kanalov pri nastavitvi 3 brezžičnih skupin v eni ordinaciji:

- Brezžična skupina 0: C1 = _0, C2 = 30, C3 = 60
- Brezžična skupina 1: C1 = 10, C2 = 40, C3 = 70
- Brezžična skupina 2: C1 = 20, C2 = 50, C3 = 80

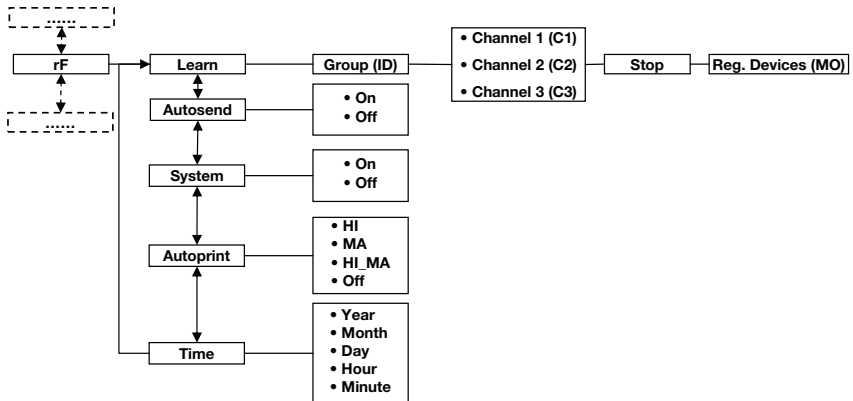
Prepoznavanje naprav

Ko s tehtnico nastavljate brezžično skupino, tehtnica poišče druge aktivne naprave iz sistema **seca 360° wireless**. Zaznane naprave se na zaslonu tehtnice prikazujejo kot moduli (npr. „MO 3“). Številke imajo naslednji pomen:

- 1: osebna tehtnica
- 2: palica za merjenje dolžine
- 3: brezžični tiskalnik
- 4: računalnik z brezžičnim USB-adapterjem seca
- 7: tehtnica za dojenčke
- 5, 6 in 8–12: rezervirane za razširitev sistema

6.2 Uporaba tehtnice v brezžični skupini

Vse funkcije, ki so potrebne za uporabo naprave v seca brezžični skupini, so v podmeniju „rF“. Informacije o upravljanju menija najdete na stran 143.



Aktiviranje brezžičnega modula (SYS)

Naprava se dobavlja z izklopljenim brezžičnim modulom. Preden lahko nastavite brezžično skupino, ga morate aktivirati.

OPOZORILO:

Ko aktivirate brezžični modul, naprava porabi več energije. Pri delovanju naprave v brezžičnem omrežju priporočamo uporabo napajalnika.

SYS

On

1. Vključite napravo.
2. V podmeniju „rF“ izberite menijsko točko „SYS“.
3. Potrdite izbiro.
4. Izberite nastavev „On“ (vklop).
5. Potrdite izbiro.
Sledi samodejni izhod iz menija.

Nastavljanje brezžične skupine (Lrn)

Brezžično skupino nastavite tako:

rF

Lrn

ld 0

ld 1

[1 0

[230

1. Vključite napravo.
2. Prikličite meni.
3. V meniju izberite točko „rF“.
4. Potrdite izbiro.
5. V podmeniju „rF“ izberite menijsko točko „Lrn“ (Learn).
6. Potrdite izbiro.
Prikaže se trenutno nastavljena brezžična skupina (tukaj: brezžična skupina 0 „ld 0“).
Če brezžična skupina „0“ že obstaja in želite s to napravo nastaviti še eno brezžično skupino, s puščično tipko izberite drug ID (tukaj: brezžična skupina 1 „ld 1“).
7. Potrdite svojo izbiro brezžične skupine.
Naprava predlaga številko kanala za kanal 1 (tukaj: „C1 0“).
Predlagano številko kanala lahko sprejmete ali pa s puščično tipko nastavite drugo številko kanala.
8. Potrdite svojo izbiro za kanal 1.
Naprava predlaga številko kanala za kanal 2 (tukaj: „C230“).
Predlagano številko kanala lahko sprejmete ali pa s puščično tipko nastavite drugo številko kanala.

OPOZORILO:

Dvomesne številke kanalov so prikazane brez presledka. Prikaz „C230“ pomeni: kanal „2“, številka kanala „30“.

9. Potrdite svojo izbiro za kanal 2.

A rectangular LCD display showing the text 'C360' in a digital font.

Naprava predlaga številko kanala za kanal 3 (tukaj: „C360“).

Predlagano številko kanala lahko sprejmete ali pa s puščično tipko nastavite drugo številko kanala.

10. Potrdite svojo izbiro za kanal 3.

A rectangular LCD display showing the text 'STOP' in a digital font.

Na zaslonu se pojavi sporočilo „StoP“.

Naprava čaka signale drugih brezžičnih naprav v dosegu.

OPOZORILO:

Nekatere naprave je treba vklopiti na poseben način, če jih želite vključiti v brezžično skupino. Upoštevajte navodila za uporabo ustrezne naprave.

11. Vključite napravo, ki jo želite vključiti v brezžično skupino, npr. brezžični tiskalnik.

Ko je brezžični tiskalnik zaznan, se zasliši pisk.

OPOZORILO:

Ko v brezžično skupino vključite brezžični tiskalnik, morate zatem izbrati možnost tiskanja (Menü\FAPrt) in nastaviti čas (Menü\FtIME).

12. Ponovite korak 11. za vse naprave, ki jih želite vključiti v to brezžično skupino.

13. Pritisnite tipko za vnos, da bi končali postopek iskanja.

A rectangular LCD display showing the text 'MO 3' in a digital font.

14. Za prikaz zaznanih naprav pritisnite puščično tipko (tukaj: „MO 3“ za brezžični tiskalnik).

Če ste v brezžično skupino vključili več naprav, večkrat pritisnite puščično tipko. Tako zagotovite, da tehtnica zazna vse naprave.

15. S tipko za vnos zapustite meni ali pa počakajte na samodejni izhod iz menija.

Aktiviranje samodejnega prenosa (ASend)

Napravo lahko konfigurirate tako, da se rezultati meritev samodejno pošljejo vsem sprejemnikom, ki so pripravljeni za sprejemanje in prijavljeni v isto brezžično skupino (npr.: brezžični tiskalnik, računalnik z brezžičnim USB-adapterjem).

OPOZORILO:

Ko uporabljate brezžični tiskalnik, preverite, da ni nastavljena možnost tiskanja „Off“ (izklop) („Izbira možnosti tiskanja (APrt)“ na strani 151).

ASEnd

On

Izbira možnosti tiskanja (APrt)

1. Vključite napravo.
2. V podmeniju „rF“ izberite menijsko točko „ASEnd“ in potrdite izbiro.
3. Izberite nastavev „On“ (vklop) in potrdite izbiro. Sledi samodejni izhod iz menija.

Napravo lahko konfigurirate tako, da se rezultati meritev samodejno natisnejo na brezžičnem tiskalniku, prijavljenem v brezžično skupino.

OPOZORILO:

Ta funkcija je dostopna samo, če je bil seca brezžični tiskalnik v brezžično skupino vključen prek funkcije „Learn“.

APrt

NA

1. Vključite napravo.
2. V podmeniju „rF“ izberite menijsko točko „APrt“ in potrdite izbiro.
3. Izberite nastavev, ki ustreza vaši kombinaciji naprav:
 - HI: rezultati meritev naprav za merjenje dolžine (pri tem modelu ni funkcije)
 - MA: rezultati meritev tehtnic
 - HI_MA: rezultati meritev naprav za merjenje dolžine in tehtnic (pri tem modelu ni funkcije)
 - Off (izklop): brez samodejnega tiskanja, tiskanje samo pri dolgem pritisku tipke za vnos med tehtanjem.
4. Potrdite svojo izbiro. Sledi samodejni izhod iz menija.

Nastavljanje časa (Time)

Sistem lahko konfigurirate tako, da brezžični tiskalnik vašim rezultatom meritev samodejno doda datum in čas. V ta namen morate najprej nastaviti datum in čas na tej napravi in ju prenesti v interno uro brezžičnega tiskalnika.

OPOZORILO:

Ta funkcija je dostopna samo, če je bil seca brezžični tiskalnik v brezžično skupino vključen prek funkcije „Learn“.

1. Vključite napravo.

TIME

YEAR

2. V podmeniju „rF“ izberite menijsko točko „TIME“.
3. Potrdite izbiro.
Prikaže se trenutna nastavitve za „leto“ (**YEA**).
4. Nastavite ustrezno letnico.
5. Potrdite izbiro.
6. Ponovite koraka 4. in 5. primerno za „mesec“ (**Mon**), „dan“ (**dAY**), „uro“ (**hour**) in „minuto“ (**Min**).
7. Vedno potrdite svojo izbiro.
Po potrditvi nastavitve za „minuto“ sledi samodejni izhod iz menija.
Nastavitve se samodejno prenesejo v brezžični tiskalnik.
Brezžični tiskalnik vsakemu izpisu samodejno doda datum in čas.

OPOZORILO:

Za nadaljnjo upravljanje brezžičnega tiskalnika upoštevajte navodila za uporabo tiskalnika.

7. HIGIENSKA PRIPRAVA



OPOZORILO!

Električni udar

Naprava je pod napajanjem tudi, ko jo izklopite s tipko za vklop/izklop in prikazovalnik ne sveti. Pri uporabi tekočin na napravi lahko pride do električnega udara.

- ▶ Pred vsako higijensko pripravo preverite, ali je naprava izklopljena.
- ▶ Pred vsako higijensko pripravo izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Pazite, da tekočina ne prodre v napravo.



PREVIDNO!

Poškodbe naprave

Neprimerna čistilna in razkuževalna sredstva lahko poškodujejo občutljive površine naprave.

- ▶ Uporabljajte izključno razkuževalna sredstva brez klora in alkohola, ki so primerna za akrilno steklo in druge občutljive površine (učinkovina: npr. kvartarne amonijeve spojine).
- ▶ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- ▶ Ne uporabljajte špirita ali bencina.

7.1 Čiščenje

- ▶ Površine naprave po potrebi očistite z mehko krpo, ki ste jo rahlo navlažili z blago milnico.

7.2 Razkuževanje

1. Preverite, ali je vaše razkužilo primerno za občutljive površine in akrilno steklo.
2. Upoštevajte navodila za uporabo razkuževalnih sredstev.
3. Napravo redno razkužujte z mehko krpo, navlaženo s primernim razkuževalnim sredstvom.

Čas	Komponenta
Pred vsakim merjenjem	Tehtalna površina
Po vsakem merjenju	Tehtalna površina
Po potrebi	Elementi za prikazovanje, upravljalni elementi, ohišje

7.3 Sterilizacija

Sterilizacija naprave ni dovoljena.

8. PREVERJANJE DELOVANJA

► Pred vsako uporabo preverite delovanje.

Popolno preverjanje delovanja obsega naslednje:

- Pregled glede mehanskih poškodb
- Preverjanje usmerjenosti naprave
- Pregled in preverjanje delovanja elementov za prikazovanje
- Preverjanje delovanja vseh upravljalnih elementov, ki so predstavljeni v poglavju „Pregled“
- Preverjanje delovanja opsijske opreme

Če pri preverjanju delovanja ugotovite napako ali odstopanja, poskusite napako najprej odpraviti s pomočjo poglavja „Kaj je treba narediti, če ...?“ v tem dokumentu.




PREVIDNO!

Telesne poškodbe

Če pri preverjanju delovanja ugotovite napako ali odstopanja, ki jih ne morete odpraviti s pomočjo poglavja „Kaj je treba narediti, če ...?“ v tem dokumentu, naprave ne smete uporabiti.

- Napravo mora popraviti servis podjetja seca ali pooblaščen servisni partner.
- Upoštevajte poglavje „Vzdrževanje/ponovna kontrola meril“ v tem dokumentu.

9. KAJ JE TREBA NAREDITI, ČE ...?

Motnja	Vzrok/ukrep
... se kljub obremenitvi teža ne prikaže?	Tehtnica nima napajanja. <ul style="list-style-type: none">- Preverite, ali je tehtnica vklopljena.- Preverite, ali je akumulator vstavljen in so vtični kontakti pravilno priključeni.
... se pred tehtanjem ne prikaže 0.000?	Tehtnica je bila pred vklopom obtežena. <ul style="list-style-type: none">- Razbremenite tehtnico.- Izklopite in nato znova vklopite tehtnico.
... segment neprekinjeno sveti ali sploh ne sveti?	Na tem mestu je prišlo do napake. <ul style="list-style-type: none">- Obvestite servisno službo.
... se na zaslonu prikaže  ?	Napetost akumulatorja pada. <ul style="list-style-type: none">- Napolnite akumulator.

Motnja	Vzrok/ukrep
... se na zaslonu prikaže „bAtt“?	Akumulator je prazen. - Napolnite akumulator.
... se na zaslonu prikaže „StOP“?	Največja dovoljena teža je presežena. - Razbremenite tehtnico.
... se na zaslonu prikaže „tEMP“?	Temperatura okolja tehtnice je previsoka ali prenizka. - Tehtnico postavite v okolje s temperaturo od + 10 °C do + 40 °C. - Počakajte približno 15 minut, da se tehtnica prilagodi temperaturi okolja.
... so po vklopu prvič poslani rezultati meritev in se zaslišita dva zvočna signala?	Naprava ni mogla poslati rezultatov meritev na brezžični sprejemnik (brezžični tiskalnik seca oz. računalnik z brezžičnim USB-adapterjem seca). - Poskrbite, da je tehtnica vključena v brezžično omrežje. - Poskrbite, da je sprejemnik vklopljen. Sprejem motijo visokofrekvenčne naprave (npr. mobilni telefoni), ki se nahajajo v bližini. - Visokofrekvenčne naprave naj bodo od oddajnikov in sprejemnikov v brezžičnem omrežju seca oddaljene vsaj 1 meter. OPOZORILO: Če te napake ne odpravite, pri nadaljnjih poskusih pošiljanja ni več zvočnih opozoril.
... je v meniju „rF“ vidna samo točka „SYS“?	Brezžični modul je izklopljen. - Aktivirajte brezžični modul („Aktiviranje brezžičnega modula (SYS)“ na strani 149).
... sta v meniju „rF“ vidni samo točki „SYS“ in „Lrm“?	Brezžični modul je aktiviran, brezžična skupina pa ni nastavljena. - Nastavite brezžično skupino („Nastavljanje brezžične skupine (Lrm)“ na strani 149).
... v meniju „rF“ točki „APrt“ in „tIME“ nista vidni?	Brezžični tiskalnik ni prijavljen v brezžično skupino. - Prek menijske točke „Lrm“ prijavite brezžični tiskalnik v brezžično skupino („Nastavljanje brezžične skupine (Lrm)“ na strani 149).
... po priklicu menija točka „rF“ ni prikazana?	Brezžični modul tehtnice ne deluje. - Obvestite servisno službo.
... se na zaslonu prikaže „Er:X:11“?	Tehtnica je preobremenjena ali pa je en vogal preobremenjen. - Razbremenite tehtnico ali enakomerno porazdelite težo. - Znova zaženite tehtnico.

Motnja	Vzrok/ukrep
... se na zaslonu prikaže „Er:X:12“?	Tehtnica je bila vklopljena pri preveliki obremenitvi. - Razbremenite tehtnico. - Znova zaženite tehtnico.
... se na zaslonu prikaže „Er:X:16“?	Tehtnica oscilira, ničelne točke ni mogoče določiti. - Ne dotikajte se vozička ali mize, kjer je tehtnica. - Znova zaženite tehtnico.
... pritisnete tipko za vnos (send/print) in se na zaslonu prikaže „Er:X:71“?	Prenos podatkov ni možen, brezžični modul je izklopljen. - Aktivirajte brezžični modul („Aktiviranje brezžičnega modula (SYS)“ na strani 149).
... pritisnete tipko za vnos (send/print) in se na zaslonu prikaže „Er:X:72“?	Prenos podatkov ni možen, brezžična skupina ni nastavljena. - Nastavite brezžično skupino („Nastavljanje brezžične skupine (Lrn)“ na strani 149).

10. VZDRŽEVANJE/PONOVNA KONTROLA MERIL

10.1 Informacije o vzdrževanju in ponovni kontroli meril

Priporočamo, da se pred ponovno kontrolo meril naprave opravi vzdrževanje.

POZOR!

Napačno merjenje zaradi nepravilnega vzdrževanja

- ▶ Vzdrževanje in popravila naj izvaja izključno servis podjetja seca ali pooblaščen servisni partner.
- ▶ Servisnega partnerja v svoji bližini poiščite na naslovu www.seca.com ali pa pošljite elektronsko sporočilo na naslov service@seca.com.

Ponovno kontrolo meril naj opravijo pooblaščen osebe v skladu z državno zakonodajo.

Ponovna kontrola meril je potrebna vedno, ko je poškodovana katera od varnostnih oznak ali ko se vsebina merilnika za umerjanje ne ujema s številko na veljavni oznaki merilnika za umerjanje. Če so poškodovane varnostne oznake, se obrnite neposredno na servis podjetja seca.

10.2 Preverjanje vsebine merilnika za umerjanje

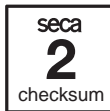
Ta tehtnica seca je umerjena. Umerjanje lahko izvajajo samo pooblaščen organi. Zaradi tega je tehtnica opremljena z merilnikom za umerjanje, ki beleži vsako spremembo podatkov, pomembnih za umerjanje.

Ali je tehtnica pravilno umerjena, preverite tako:

1. Po potrebi izklopite tehtnico.
2. Držite pritisnjeno poljubno tipko in vklopite tehtnico.

Na zaslonu nekaj sekund utripa trenutna vsebina merilnika za umerjanje.

3. Primerjajte prikazano vsebino merilnika za umerjanje s številko, navedeno na oznaki merilnika za umerjanje.





Za veljavno umerjanje se morata obe številki ujemati. Če se oznaka in merilnik za umerjanje ne ujemata, je potrebna ponovna kontrola meril. Obrnite se na svojega servisnega partnerja ali servis podjetja seca. Po ponovni kontroli meril se uporabi nova, posodobljena oznaka merilnika za umerjanje za označitev stanja merilnika za umerjanje. Oseba, pooblaščen za izvedbo ponovne kontrole meril, to oznako zavaruje z dodatnim pečatom. Oznako merilnika za umerjanje je mogoče prejeti pri servisu podjetja seca.

11. TEHNIČNI PODATKI

11.1 Splošni tehnični podatki

Splošni tehnični podatki seca 757	
Mere	
• globina	320 mm
• širina	551 mm
• višina	151 mm
Teža tehtnice	pribl. 7,1 kg
Okoljski pogoji, delovanje	
• temperatura	od + 10 °C do + 40 °C (od 50 °F do 104 °F)
• zračni tlak	700–1060 hPa
• vlažnost zraka	30 %–80 % brez kondenzacije

Splošni tehnični podatki seca 757	
Okoljski pogoji, skladiščenje <ul style="list-style-type: none"> • temperatura • zračni tlak • vlažnost zraka 	od – 10 °C do + 65 °C (od 14 °F do 149 °F) 700–1060 hPa 0 %–95 % brez kondenzacije
Okoljski pogoji, transport <ul style="list-style-type: none"> • temperatura • zračni tlak • vlažnost zraka 	od – 10 °C do + 65 °C (od 14 °F do 149 °F) 700–1060 hPa 0 %–95 % brez kondenzacije
Višina številok	11 mm
Napajanje	Akumulator, napajalnik
Poraba toka <ul style="list-style-type: none"> • z izklopljenim brezžičnim modulom in brez osvetlitve ozadja • z aktiviranim brezžičnim modulom in s stalno osvetlitvijo ozadja (100 %) 	pribl. 47 mA pribl. 100 mA
Najdaljši čas delovanja pri delovanju z akumulatorsko baterijo <ul style="list-style-type: none"> • z izklopljenim brezžičnim modulom in brez osvetlitve ozadja • z aktiviranim brezžičnim modulom 	pribl. 2880 minut Priporoča se napajalnik
Medicinski pripomoček v skladu z Direktivami 93/42/EGS	Razred I s funkcijo merjenja
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> • naprava z zaščitno izolacijo, razred zaščite II: • elektromedicinska naprava, tip B: 	 
Vrsta zaščite	IP20
Način delovanja	Trajno delovanje
Brezžični prenos podatkov <ul style="list-style-type: none"> • frekvenčni pas • moč oddajanja • uporabljeni standardi 	2,433 GHz–2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17

11.2 Tehnični podatki v zvezi s tehtanjem

Tehnični podatki v zvezi s tehtanjem seca 757	
Umerjanje v skladu z Direktivo 2014/31/EU	Razred III
Največja dovoljena teža <ul style="list-style-type: none"> • območje tehtanja 1 • območje tehtanja 2 	5 kg 15 kg
Najmanjša dovoljena teža <ul style="list-style-type: none"> • območje tehtanja 1 • območje tehtanja 2 	0,04 kg 0,1 kg
Natančnost <ul style="list-style-type: none"> • območje tehtanja 1, od 0 do 5 kg • območje tehtanja 2, > 5 kg 	2 g 5 g
Tarirno območje	največ 15 kg
Natančnost pri prvem umerjanju <ul style="list-style-type: none"> • območje tehtanja 1, do 1 kg • območje tehtanja 1, od 1 kg do 4 kg • območje tehtanja 1, od 4 kg do 5 kg • območje tehtanja 2, do 2,5 kg • območje tehtanja 2, od 2,5 kg do 10 kg • območje tehtanja 2, od 10 kg do 15 kg 	± 1 g ± 2 g ± 3 g ± 2,5 g ± 5 g ± 7,5 g

12. OPCIJSKA OPREMA

Naprave seca 360° wireless	Številka izdelka
Brezžični tiskalnik <ul style="list-style-type: none"> • seca 360° wireless printer 465 • seca 360° wireless printer advanced 466 	različice za posamezne države različice za posamezne države
Računalniška programska oprema <ul style="list-style-type: none"> • seca analytics 115 	uporabniški licenčni paketi
Brezžični USB-adapterjem <ul style="list-style-type: none"> • seca 360° wireless USB adapter 456 	456-00-00-009

13. NADOMESTNI DELI

Nadomestni del	Številka izdelka
Omrežni napajalnik z evro vtičem: 230 V~/50 Hz/12 V = /150 mA	68-32-10-252
Preklopni napajalnik z adapterji: 100-240 V~/50-60 Hz/12 V = /0.5 A	68-32-10-265
Akumulator, 6-kraten	68-22-12-721
Merilnik dolžine, samolepilni	19-17-01-264

14. ODSTRANJEVANJE

14.1 Odstranjevanje naprave



Naprave ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke. Napravo pravilno odstranite kot elektronske odpadke. Upoštevajte ustrezne državne predpise. Za nadaljnje informacije se obrnite na naš servis prek naslova:

service@seca.com

14.2 Baterije in akumulatorji



Odsluženih baterij in akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne. Kot uporabnik vas zakon obvezuje, da baterije in akumulatorje odstranite prek komunalnega zbirnega mesta ali zbirnega mesta pri prodajalcu. Baterije in akumulatorji morajo biti pri oddaji izpraznjeni.

15. GARANCIJA

Za napake v materialu oz. napake pri izdelavi velja dveletni garancijski rok, ki začne teči od dneva dobave. Vsi premikajoči se deli, kot npr. baterije, kabli, napajalniki, akumulatorji itd., so izvzeti. Napake, ki jih krije garancija, bodo ob predložitvi računa odpravljene brezplačno. Drugih zahtev ni mogoče upoštevati. Če se naprava ne nahaja na sedežu stranke, krije stroške prevoza tja in nazaj stranka. V primeru poškodb pri prevozu je mogoče garancijo uveljavljati samo, če je bila pri

prevozu uporabljena celotna originalna embalaža in je tehnična v embalaži zavarovana in pritrjena kot pri originalnem pakiranju. Zato shranite vse dele embalaže.

Če napravo odprejo osebe, ki jih podjetje seca ni izrecno pooblastilo za to, garancija ne velja.

Tuje stranke naj se v primeru uveljavljanja garancije obrnejo neposredno na prodajalca v ustrezni državi.

16. IZJAVA O SKLADNOSTI

seca gmbh & co. kg izjavlja, da izdelek ustreza določilom veljavnih evropskih direktiv. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu: www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca brasil
seca suomi
seca américa latina

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com

17-10-07-619-300a/04-2016G